

Cordless Angle Grinder PWSAP 20-Li E6

(HU)

Akkus sarokcsiszoló

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

Aku úhlová bruska

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

Akku-Winkelschleifer

Originalbetriebsanleitung

(SI)

Akumulatorski kotni brusilnik

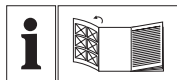
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

Aku uhlová brúska

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 426004_2301



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

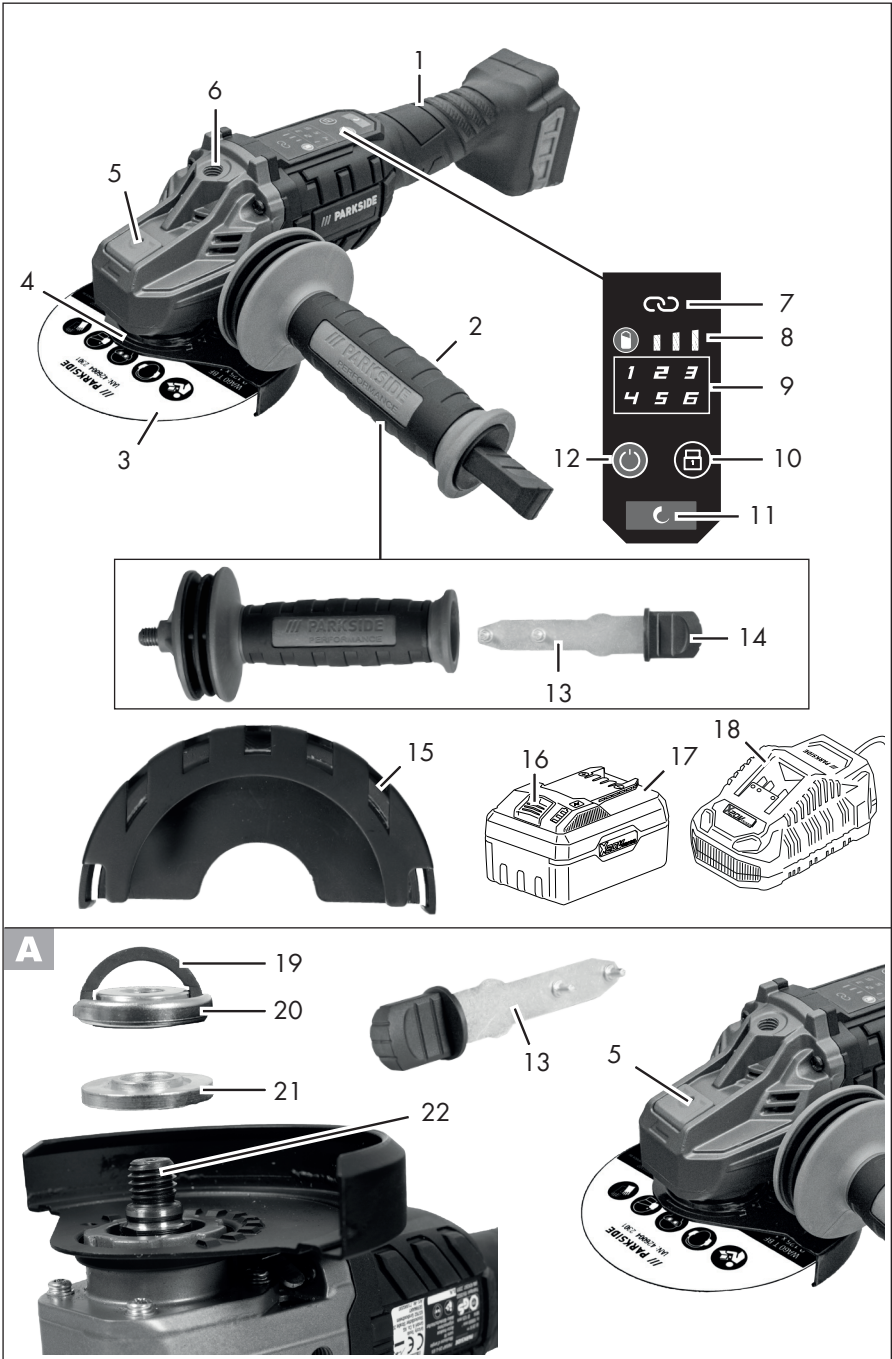
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	29
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	53
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	77
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	100



Tartalom

Bevezető	4
Rendeltetés	5
Általános leírás	5
Szállítási terjedelem	5
Működés leírása	5
Áttekintés	5
Műszaki adatok	6
Töltési idő.....	7
Biztonsági tudnivalók	7
Szimbólumok és ábrák	8
Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez.....	9
Biztonsági utasítások minden alkalmazáshoz	12
További biztonsági utasítások minden alkalmazáshoz	13
Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások	13
Speciális biztonsági utasítások csiszoláshoz és csiszoló vágáshoz ...	14
Egyéb speciális biztonsági utasítások csiszoló vágáshoz	15
Speciális biztonsági utasítások drótkéffel történő munkavégzéshez	15
További biztonsági utasítások	16
Maradék rizikó.....	17
Munka utasítások	17
Durva csiszolás.....	17
Csiszolás drótkéffel	17
Csiszoló vágás	18
Szorítókulcs tárolása.....	18
Összeszerelés	18

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új be-
rendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű
termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt
ellenőrizték és alávetették egy végső ellen-
őrzésnek. Ezzel a készülék működőképese-
gét biztosított.

Markolat felszerelése.....	18
Védőburkolat felszerelése/beállítása/ leszerelése	18
Tartozék védőburkolatra szerelése/ leszerelése	19
Korong felszerelése/cseréje.....	19
Drótkéfe felszerelése/cseréje	20

Használat

Használat	20
Akkumulátor behelyezése /kivétele ..	21
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	21
Akkumulátor töltése	21
Fordulatszám kiválasztása.....	22
Be- és kikapcsolás	22

Készülék csatlakoztatása a

Parkside alkalmazáshoz

Parkside alkalmazáshoz	22
Az alkalmazás funkciói.....	23
Adatvédelmi irányelv.....	23
Készülék leválasztása és adatok törlése az alkalmazásból	23
Problémája van az alkalmazással? – GYIK	23

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás és karbantartás	23
Tisztítás.....	24

Tárolás.....

Ártalmatlanítás/

Környezetvédelem

Pótalkatrészek/Tartozékok

Hibakeresés.....

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....

Az eredeti CE megfelelőségi

nyilatkozat fordítása.....

Robbantott ábra



A használati útmutató a termék ré-
szét képezi. Fontos utasításokat tar-
talmaz a biztonságra, a használatra és a
hulladékeltávolításra vonatkozóan. A ter-
mék használata előtt ismerkedjen meg az
összes kezelési és biztonsági útmutatással.
A terméket csak a leírtaknak megfelelően
és a megadott használati területen lehet al-
kalmazni.

Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

Az akkumulátoros sarokcsiszoló fém-, kő- és faanyagok, műanyag, járólapok és nem vastartalmú fémek víz használata nélkül történő vágására, csiszolására, nagyolására vagy súrolására szolgáló készülék.

Minden más típusú felhasználásra (pl. nem megfelelő csiszoló szerszámokkal vagy hűtőfolyadékkal történő csiszolás, egészségre veszélyes anyagok, mint pl. azbeszt csiszolása vagy vágása) a készülék nem alkalmas.

A készüléket a barkács szektorban történő használatra és nem folyamatos ipari használatra tervezték.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A gyártó nem vállal felelősséget nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért.

A készülék a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat része és a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat csak a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Általános leírás



A legfontosabb funkcióelemek ábráját a kihajtható oldalon találhatja.

Szállítási terjedeleme

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét. Gondoskodjon a csomagolóanyag szabályszerű hulladékként történő elhelyezéséről.

- akkumulátoros sarokcsiszoló gyorscsere-anyával és védőburkolattal
- pótmarkolat
- szorítókulcs a pótmarkolatban
- tartozék a védőburkolathoz
- vágókorong
- koffer
- használati utasítás



Az akkumulátor és a töltő nem része a csomagnak.

Működés leírása

Az akkumulátoros sarokcsiszoló fém-, kő- és faanyagok, műanyag, járólapok és nem vastartalmú fémek vágására, csiszolására, nagyolására vagy súrolására alkalmas. Az egyes alkalmazásokhoz speciális korongok állnak rendelkezésre. Kérjük, vegye figyelembe a koronggyártó információit.

A készülék igény esetén párosítható a Parkside alkalmazással.

A kezelőelemek funkciójával kapcsolatosan, kérjük, olvassa el a következő leírást.

Áttekintés

- 1 készülékmarkolat
- 2 markolat
- 3 vágókorong
- 4 védőburkolat
- 5 orsóreteszelő gomb
- 6 markolat csavarmenete
- 7 Smart-LED
- 8 töltésszint-kijelző
- 9 kijelző
- 10 kapcsolózár
- 11 funkciógomb, fordulatszám
- 12 be-/kikapcsoló
- 13 szorítókulcs
- 14 fogantyú
- 15 tartozék, védőburkolat

- 16 akkumulátor kioldó gombjai
- 17 akkumulátor
- 18 töltő
- A** 19 fogantyú, gyorscsere-anya
- A** 20 gyorscsere-anya
- A** 21 befogó karima
- A** 22 befogóorsó
- C** 23 rögzítőpecek

Műszaki adatok

Akkus

sarokcsiszoló PWSAP 20-Li E6

Motorfeszültség 20 V \equiv

Üresjárat fordulatszám (n) 10000 min⁻¹

Vágó-/nagyoló-/csiszolókorongok/kefék

Külső átmérő

csiszolókorongok

vágókorongok/

tányérkefék max. Ø 125 mm

Furat 22,23 mm

Vastagság

csiszolókorongok max. 6 mm

vágókorongok max. 1,2 mm

tányérkefék max. 5 mm

Vágókorong-

konstrukciók gyémántborítású,

..... kötött, megerősített, szegmentált

Orsómenet M14

Menethossz 11 mm

Hangnyomásszint

(L_{pA}) 87,1 dB; K_{pA} = 3 dB

Hangteljesítményszint (L_{WA})

mért 95,1 dB; K_{WA} = 3 dB

Rezgésérték (a_h)

készülékmarkolat

..... 3,44 m/s²; K = 1,5 m/s²

markolat 3,79 m/s²; K = 1,5 m/s²

Hőmérséklet

(készülék + akkumulátor) max. 50 °C

Töltés 4 - 40 °C

Üzemeltetés -20 - 50 °C

Tárolás 0 - 45 °C

Smart akkumulátorokkal

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

történő használat esetén

Munkafrekvencia/

Frekvenciasáv 2400 - 2483,5 MHz

max. átviteli teljesítmény ≤ 20 dBm

A rezgésértékekre vonatkozóan olyan maximális értékekről van szó, amelyek a mellékelt vágókoronggal lettek meghatározva. A tényleges rezgésértékek a használt tartozékoktól függően eltérhetnek.

A rezgésértékeket ezek kívül a felhasználó eszközekezelése is befolyásolja.

Vágókorong WA60 T BF

(Szállítási terjedelem)

Üresjárat fordulatszám n_{max} .. 12200 min⁻¹

Korong sebesség v₀ 80 m/s*

Külső átmérő Ø 125 mm

Furat Ø 22,23 mm

Vastagság 1,2 mm

* A vágókorongnak ki kell bírnia 80 m/s-es forgási sebességet.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték szabványosított mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.



Figyelmeztetés: A rezgés- és

zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától és különösen attól függően, hogy milyen munkadarab kerül megmunkálásra.

A kezelő védelme érdekében biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során történő rezgésterhelés becslésén alapulnak (ugyanakkor a működési ciklus minden részét, például azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut). den részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Töltési idő

A készülék a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat része és a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A (Parkside) X 20 V TEAM sorozat akkumulátorait csak a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
 Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Töltési idő (perc)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

A töltési időt különböző tényezők befolyásolják, mint például a környezet és az akkumulátor hőmérséklete, valamint a rendelkezésre álló hálózati feszültség, ezért az elérhető megadott értékektől.





Biztonsági tudnivalók

FIGYELEM! Villamos szerszámok használata során az áramütés, a sérülés- és a tűzveszély elleni védelem érdekében következő alapvető biztonsági in-

tézkedéseket kell figyelembe venni. Az elektromos kéziszerszám használata előtt, olvassa el ezeket az utasításokat, és jól őrizze meg a biztonsági utasításokat.

Szimbólumok és ábrák

A készüléken található képjelkek:

-  A kezelési utasítást el kell olvasni!
-  Viseljen szem
-  Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba
-  Korong mozgásiránya

 Smart-LED kijelző


 Akkumulátor töltésszint-kijelző

 Fordulatszám-fokozatok kijelzése




 Funkciógomb a fordulatszám-fokozatok kiválasztásához


 BE/KI kapcsoló

 Kapcsolózár

 Mindig két kézzel dolgozzon


A vágókorongon lévő további szimbólumok:

-  Nem használható nedves csiszolásra
-  Ne használjon hibás korongot
-  Nem használható oldal-csiszolásra

 fém megmunkálásra tervezték


 Viseljen fülvédőt

 Viseljen maszkot


 Vágási sérülések miatti veszély!
Viseljen vágásbiztos kesztyűket

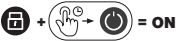
 Viseljen védőcipőt

További piktogramok a védőburkolaton:

 Ne használja a védőburkolatot tartozék nélkül csiszoló vágáshoz!


További piktogramok a készüléken:


 = ON **Bekapcsolás:** Nyomja meg a kapcsolózárt, be-/kikapcsolót (12) kétszer egymás után

 = ON **Bekapcsolás:** Nyomja meg a kapcsolózárt, tartsa lenyomva a be-/kikapcsolót (12)

Az utasításban található szimbólumok :

 **Veszélyre figyelmeztető jel a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.**

 Tilalmi jel a károk elhárítására vonatkozó adatokkal.

 Utaló jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.

Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági utasítást, tudnivalót, illusztrációt és műszaki adatot. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót. A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba.** A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt. A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megné az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
- Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani.** Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.
- Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszámgép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzataból történő kihúzásához.** Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső terekben is alkalmazható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkori fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza. Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszámgép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot. A forgó készülékrészekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) Kerülje az abnormális testtartást. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámgépet.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó

alkatrészekről. A mozgásban lévő alkotóelemek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.

- g) Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor azokat fel kell helyezni és megfelelően használni kell. Porszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmetlenség már a másodperc töredéke alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.

4) Az elektromos szerszámgép alkalmazása kezelése

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet. A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója. A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszámgép véletlen beindulását.
- d) A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek ál-

tal el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el. Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot és a betétszerszámokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa az elektromos szerszámgép működését. A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámgépet, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.
- h) **A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírinten. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.**

5) Akkus készülékek gondos kezelése és használata

- a) **Az akkukat csak a gyártó által javasolt akkutöltőkben tölts fel.** Meghatározott fajtájú akkukhoz készült akkutöltő eltérő fajtájú akkukkal történő használata esetén tűzveszély áll fenn.
- b) **Az elektromos szerszámgépekben mindig csak az azokkal történő használat céljára rendeltetett akkukat használja.** Az eltérő akkuk használata sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.
- c) **A használaton kívüli akkut tartsa távol gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb olyan apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** Az akku érintkezői között fellépő rövidzárlat égési sérüléseket okozhat és tűzveszélyes.
- d) **Hibás alkalmazás esetén folyadék juthat ki az akkuból. Kerülje az azzal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel alaposan le kell öblíteni.** Ha a folyadék szembe kerül, kérje orvos segítségét is. A kifolyt akkufolyadék irritálhatja a bőrt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.
- f) **Ne tessen ki akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne tölts az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen vagy a megengedett hőmér-**

sékleti tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

6) Vevőszolgálat

- a) **Elektromos szerszámgépe javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszámgép biztonságos maradjon.
- b) **Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorok valamennyi karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Biztonsági utasítások minden alkalmazáshoz

Közös biztonsági utasítások csiszoláshoz, drótkéfével történő munkavégzéshez és csiszoló vágáshoz:

- a) **Ez az elektromos kéziszerszám csiszolóként, drótkéféként és csiszoló-vágó gépként használható. Vegyen figyelembe minden, a készülékkel együtt szállított biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és adatot.** Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- b) **Ez az elektromos kéziszerszám nem alkalmas csiszolópapíros polírozáshoz és lyukvágáshoz.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes és sérüléseket okozhat.
- c) **Csak olyan feladathoz használja az elektromos kéziszerszámot, amelyhez kifejezetten tervezték, és amelyre a gyártó szánta.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztéséhez és súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- d) **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámhoz tervezett és határozott meg.** Csak mert a tartozékot az elektromos kéziszerszámhoz tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.
- e) **Az elektromos kéziszerszám megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám.** Az olyan tartozékok, amelyek a megengedettnél gyorsabban forognak, széttörhetnek és szét repülhetnek.
- f) **A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell egyeznie az Ön elektromos kéziszerszámának megadott méreteivel.** A nem megfelelő méretű betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni vagy irányítani.
- g) **A betétszerszám rögzítésére szolgáló méreteknek meg kell egyezniük az elektromos kéziszerszám rögzítőeszközeinek méreteivel.** Az olyan betétszerszámok, amelyek nincsenek pontosan rögzítve az elektromos kéziszerszám tengelyéhez, egyenletlenül forognak, nagyon erősen rezegnek és előfordulhat, hogy a kezelő ezáltal elveszíti uralmát a készülék felett.
- h) **Ne használjon sérült betétszerszámokat. Minden használat előtt ellenőrizze a betétszerszámokat: ellenőrizze a csiszolókorong esetleges töréseit és repedéseit, a csiszolótányér repedéseit, kopását vagy elhasználódását, a drótkéfék laza vagy eltörött drótszállait.** Ha az elektromos kéziszerszám vagy betétszerszám leesett, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg vagy ellenkező esetben használjon egy ép betétszerszámot. Miután ellenőrizte és beállította az elektromos

kéziszerszámot, tartózkodjon Ön és a közelben lévő személyek a forgó betétszerszám síkján kívül, és járassa a készüléket 1 percig maximális fordulatszámmal. A sérült betétszerszámok általában ez a próbaidő alatt eltörnek.

- i) **Viseljen személyi védőfelszerelést. Alkalmazástól függően, viseljen arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Adott esetben viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, amelyek megvédik Önt a kisebb lecsiszolt és anyagi részecskéktől.** Védeni kell a szemet a kirepülő idegen testek ellen, amelyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. A por- vagy légzésvédő maszknak meg kell szűrni a használat során keletkező port. A hosszan tartó erős zaj halláskárosodást okozhat.
- j) **Ügyeljen arra, hogy más személyek megfelelő távolságban legyenek az Ön munkaterületétől. Mindenkinnek, aki belép a munkaterületre személyi védőfelszerelést kell viselni.** A munkadarab letört részei vagy az eltört betétszerszámok kirepülhetnek és sérülést okozhatnak a közvetlen munkaterületen kívül is.
- k) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a használatban lévő szerszám rejtett kábelekbe ütközhet.** A feszültség alatt álló kábellel való érintkezés a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.
- l) **Soha ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a betétszerszám teljesen le nem állt.** A forgó betétszerszám hozzáérhet a támasztó felülethez, ami által elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- m) **Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot miközben viszi.** Ruházata

véletlenül hozzáérhet és beleakadhat a forgó betétszerszámra és a betétszerszám belefűrődhet a testébe.

- n) **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora port szív a készülék házába és a nagyobb mennyiségű fémpor felhalmozódása elektromos veszélyt okozhat.
- o) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- p) **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek.** Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

További biztonsági utasítások minden alkalmazáshoz

Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások

A visszaütés egy beékelődő vagy blokkolt forgó betétszerszám, mint például csiszolókorong, csiszolótányér, drótciszoló kefe stb. hirtelen reakciója. Az elakadás vagy blokkolás a forgó betétszerszám hirtelen megállását okozza. Ezáltal az irányítatlan elektromos kéziszerszám a betétszerszám forgásirányával ellentétes irányba az akadást helyére gyorsul. Ha például egy csiszolókorong beékelődik vagy blokkolódik, a csiszolókorong munkadarabba süllyedő szélé beleakadhat és ezáltal kitörheti a csiszolókorongot vagy visszaüthet. A csiszolókorong ebben az esetben az üzemeltető felé vagy tőle elmozog, a csiszolókorong forgásirányától függően az akadást helyén. Ilyen esetben a csiszolókorongok el is törhetnek. A visszaütés az elektromos ké-

ziserszám helytelen vagy hibás használatból ered. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- a) **Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot és helyezze a testét, illetve a karjait olyan pozícióba, amellyel fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket. Amennyiben rendelkezésre áll, használja mindig a pót-markolatot, hogy a lehető legjobban tudja irányítani a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakciónyomatékot indításkor. A kezelő személy a megfelelő biztonsági óvintézkedésekkel biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakcióerőt.**
- b) **Soha ne közelítsen kezével a forgó betétszerszámokhoz. A betétszerszám visszaütés esetén végigfuthat a kezén.**
- c) **Kerülje testével azt a területet, ahová az elektromos kéziszerszám visszaütés esetén elmozdul. A visszaütés az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba viszi az akadás helyén.**
- d) **Dolgozzon különösen óvatosan sarkokban, éles szegélyeken, stb. Ügyeljen arra, hogy a betétszerszámok ne ütődjenek a munkadarabhoz és ne akadjanak be. A forgó betétszerszám sarkokban, éles szegélyeken vagy ha visszaütődik, könnyen beekelődik. Ennek következtében elveszítheti uralmát a készülék felett vagy a készülék visszaüthet.**
- e) **Ne használjon fa vágására láncfűrészlapot, 10 mm-nél nagyobb szegmenstávolságú szegmentált gyémánt vágókorongot és fogazott fűrészlapot. Az ilyen betétszerszámok gyakran okoznak visszaütést vagy mitatuk a kezelő elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.**

Speciális biztonsági utasítások csiszoláshoz és csiszoló vágáshoz

- a) **Kizárólag az Ön elektromos kéziszerszámához engedélyezett csiszoló eszközöket és az ezekhez a csiszoló eszközökhöz tervezett védőburkolatot használja. Nem az elektromos kéziszerszámhoz tervezett csiszoló eszközöket nem lehet megfelelően védeni és nem biztonságos.**
- b) **A süllyesztett közepű csiszolókorongokat úgy kell felszerelni, hogy a csiszoló felületük ne nyúljon túl a védőburkolat szélének síkján. A helytelenül felszerelt csiszolókorongot, ami túlnyúlik a védőburkolat szélének síkján, nem lehet megfelelően leárnyékolni.**
- c) **A védőburkolatot megfelelően kell az elektromos kéziszerszámra rögzíteni és úgy kell beállítani, hogy a lehető legnagyobb biztonságot lehessen elérni, azaz a csiszoló test lehető legkisebb része legyen nyitottan a kezelő felé. A védőburkolatnak meg kell védenie a kezelőt a letörött, kirepülő daraboktól és a csiszoló testtel való véletlen érintkezéstől.**
- d) **A csiszoló eszközöket csak az ajánlott alkalmazásokra szabad használni. Például: Soha ne csiszoljon egy vágókorong oldalsó felületével. A vágókorongokat a korong élével történő anyag-eltávolításra tervezték. Az ezekre a csiszoló testekre ható oldalról eltörheti a korongokat.**
- e) **A kiválasztott csiszolókoronghoz, használjon mindig hibátlan, megfelelő méretű és formájú rögzítő karimát. A megfelelő karimák megtámasztják a csiszolókorongot és így csökkentik a csiszolókorong törésének veszélyét. A vágókorongokhoz való rögzítő karimák eltérhetnek a többi csiszolókoronghoz való karimáktól.**

- f) **Ne használja a nagyobb elektromos kéziszerszámok kopott csiszolókorongjait.** A nagyobb elektromos kéziszerszámok csiszolókorongjait nem a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára tervezték és eltörhetnek.
- g) **Kétfunkciós tárcsák használat során mindig az adott alkalmazásnak megfelelő védőburkolatot használja.** A megfelelő védőburkolat használatának elmulasztása nem tudja biztosítani a kívánt árnyékolást és súlyos sérülésekhez vezethet.

Egyéb speciális biztonsági utasítások csiszoló vágáshoz

- a) **Kerülje a vágókorong blokkolását vagy a túl erős felületre nyomást. Ne vágjon túl mélyre.** A vágókorong túlterhelése növeli az igénybevételt és az elferdülés vagy a beékelődés valószínűségét és ezáltal egy visszaütés vagy a csiszoló test törésének lehetőségét.
- b) **Kerülje a forgó vágókorong előtti és mögötti területet.** Ha a vágókorongot a munkadarabban magától eltávolodva mozgatja, akkor egy visszaütés esetén előfordulhat, hogy az elektromos kéziszerszám a forgó koronggal együtt közvetlenül Ön felé vágódik.
- c) **Ha a vágókorong beszorul vagy ha Ön megszakítja a munkát, kapcsolja ki a készüléket, és tartsa nyugodtan addig, amíg a korong teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg kihúzni a még mozgó vágókorongot a vágatból, mert visszaütés lehet a következménye.** Azonosítsa és szüntesse meg a beékelődés okát.
- d) **Ne kapcsolja vissza addig az elektromos kéziszerszámot, amíg az a munkadarabban van.** Hagyja, hogy a vágókorong elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt óvatosan folytatja a

vágást. Ellenkező esetben, előfordulhat, hogy beakad a vágókorong, kiugrik a munkadarabból vagy visszaütést okoz.

- e) **Egy beszorult vágókorong okozta visszaütés kockázatának csökkentése érdekében, támassza alá a lemezeket vagy munkadarabot. Nagyobb munkadarabok saját súlyuknál fogva elgörbülhetnek.** A munkadarabot a korong mindkét oldalán alá kell támasztani, mind a vágókorong közelében, mind a munkadarab szélén.
- f) **Legyen különösen óvatos meglévő falban vagy más be nem látható területen végzett „zsebvágás” esetén.** Az anyagba hatoló vágókorong gáz- vagy vízvezetékek, elektromos vezetékek vagy egyéb tárgyak vágása esetén visszaütést okozhat.
- g) **Ne végezzen ívelt vágásokat.** A vágókorong túlterhelése növeli az igénybevételt és az elferdülés vagy a beékelődés valószínűségét és ezáltal egy visszaütés vagy a csiszoló test törésének lehetőségét, ami komoly sérüléseket okozhat.

Speciális biztonsági utasítások drótkéffel történő munkavégzéshez

- a) **Ügyeljen arra, hogy a drótkéfe az általános használat során drótdarabokat hagy el. Ne terhelje túl a drótkat azáltal, hogy erősen nyomja a felületre.** A szétrepülő drótdarabok könnyek áthatolhatnak a vékony ruházaton és/vagy a bőrön.
- b) **Amennyiben védőburkolat ajánlott, akadályozza meg, hogy a védőburkolat és a drótsziszoló kefe egymáshoz érjen.** A tányér- és fazékkéfék átmérője a felületre nyomás és a centrifugális erő hatására megnövekedhet.

További biztonsági utasítások

- Csak olyan csiszolókorongot használjon, amelynek a feltüntetett fordulatszám legalább olyan magas, mint a készülék adattábláján megadott érték.
- Használat előtt szemrevételezze a csiszolókorongot. Ne használjon sérült vagy deformálódott csiszolókorongot. Cserélje ki a kopott csiszolókorongot.
- Ügyeljen arra, hogy a csiszolás során keletkező szikra ne jelentsen veszélyt, például ne érjen személyeket vagy ne gyújtson meg gyúlékony anyagokat.
- Csiszolás, súrolás és vágás során mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt, légzésvédőt és fülvédőt.
- Soha ne nyúljon a csiszolókorong és szikrafogó közé vagy a védőburkolat közelébe. Zúzódás veszélye áll fenn.
- A készülék forgó alkatrészeit funkcionális okokból nem lehet lefedni. Cselekedjen tehát óvatosan, és tartsa erősen a munkadarabot, hogy elkerülje a munkadarab megcsúszását, ami által keze a csiszolókoronghoz érhet.
- A munkadarab csiszolás közben felforrósodik. Ne érintse meg a megmunkált részt, hagyja kihűlni. Égési sérülés veszélye áll fenn. Ne használjon hűtőfolyadékot vagy hasonlókat.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy alkoholt, illetve gyógyszert befolyása alatt áll. Tartson mindig időben szünetet.
- Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- egy blokkolt szerszám kioldásához,
- ha a csatlakozó kábel sérült vagy összegabalyodott,
- szokatlan zajok esetén.
- Ha „A” típusú védőburkolatot (vágás-védőburkolat) használ oldalciszoláshoz, a védőburkolat és a munkadarab zavarhatja egymást, ami rossz irányítást eredményez.
- Ha „B” típusú védőburkolatot (csiszolás-védőburkolat) használ ragasztott vágókorongokkal történő vágáshoz, fokozottan fennáll a kilökődő szikráknak és csiszolási részecskéknek, valamint a csiszolókorong törése esetén a csiszolókorong darabjainak való kitétséggel veszélye.
- Ha „A” típusú (vágás-védőburkolat) vagy „B” típusú védőburkolatot (csiszolás-védőburkolat) használ beton vagy falazat vágásához vagy oldalciszolásához, megnő a porexpozíció, valamint az irányítás elvesztésének kockázata, aminek visszautés lehet a következménye.
- Ha „A” típusú (vágás-védőburkolat) vagy „B” típusú védőburkolatot (csiszolás-védőburkolat) használ egy a maximálisnál vastagabb tányérkefével, a vezetőek a védőburkolatba ütközhetnek és ez a huzalok szakadásához vezethet.
- Vékony lemezek vagy más könnyen rezgő szerkezetek nagy felületű csiszolása a megadott kibocsátási értéknél jóval magasabb zajkibocsátási értéket (akár 15 dB) eredményezhet. Az ilyen munkadarabokat védje megfelelő intézkedésekkel, mint pl. nehéz, rugalmas csillapító szőnyegekkel, amelyek lehetőleg megakadályozzák a zajkibocsátást. A kockázatértékelés során vegye figyelembe ezt a fokozott zajkibocsátást és használjon megfelelő hallásvédőt.

MARADÉK RIZIKÓ

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

- a) tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő légzésvédőt.
- b) halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- c) egészségkárosodás
 - a csiszoló eszközök megérintése révén a nem fedett területen;
 - a munkadarabok vagy sérült csiszolókorongok kirepülő részei révén.
- d) A kéz és kar rezgésből adódó egészségkárosodása, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben

elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implantátumokat befolyásolhat. Annak érdekében, hogy a komoly vagy halálos sérülések veszélyét csökkentsék, az orvosi implantátumokat viselő személyeknek ajánljuk, konzultálniuk orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használnák a gépet.

Munka utasítások



A szerszám kiválasztásánál ügyeljen arra, hogy annak megengedett fordulatszáma legalább olyan magas legyen, mint a sarokcsiszolón megadott legnagyobb fordulatszám.

A korong kiválasztásánál ügyeljen a legnagyobb megengedett átmérőre és a legnagyobb megengedett vastagságra.

A kefe kiválasztásánál ügyeljen az M14 menetméretre.

Durva csiszolás



Soha ne használjon vágókorongot durva csiszoláshoz !



A nagyoló korongos készüléket kizárólag felszerelt védőburkolattal szabad működtetni.

A durva csiszoláshoz szerelje fel a védőburkolatot (4), lásd a „Védőburkolat felszerelése/beállítása/leszerelése” fejezetet.

Csak mérsékelt nyomást fejtsen ki a munkadarabra. A készüléket egyenletesen mozgassa ide-oda.

A legjobb durva csiszolási eredmény 30° és 40° közötti munkaszög esetén érhető el.

Csiszolás drótkefével



A drótkefe kiválasztásánál feltétlenül ügyeljen a megengedett fordulatszámra. A drótkefe megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint a sarokcsiszolón megadott legnagyobb fordulatszám.



Viseljen védőszemüveget, drótok kilazulhatnak!

Alkalmas rozsdá durva eltávolításához, hegesztési varratok tisztításához és festék eltávolításához.

Nyomja a drótkéfét közepes erővel a megmunkálandó munkadarabhoz.

Ne terhelje túl a drótkéfét azáltal, hogy túl erősen nyomja a felületre.

Csiszoló vágás



Soha ne használjon durva-csiszoló korongot vágáshoz !



Ne használja a védőburkolatot (4) tartozék (15) nélkül csiszoló vágáshoz!

A csiszoló vágáshoz szerelje fel a védőburkolatot (4) és a tartozékot (15), lásd a „Védőburkolat felszerelése/ beállítása/leszerelése” és a „Tartozék védőburkolatra szerelése/leszerelése” fejezetet.

Csak bevizsgált, szálerősített vágó- vagy csiszolókorongokat szabad használni. Dolgozzon mindig csekély előretolással. Csak mérsékelt nyomást fejtsen ki a munkadarabra.

A készüléket mindig a forgással ellenkező irányba vezesse. Így a készülék nem ugrik ki irányíthatatlanul a vágatból.

Szorítókulcs tárolása

A szorítókulcs (13) a markolatban (2) tárolható, lásd a részletes ábrát az áttekintő ábrán.

Szorítókulcs kivétele

- Húzza ki a szorítókulcsot (13) a markolatból (2) a kiálló fogantyúnál (14) fogva.

Szorítókulcs tárolása

1. Tolja a szorítókulcsot (13) a markolatban (2) lévő vezetőbe.
2. Nyomja a szorítókulcsot (13) a markolatba (2), amíg az ütközőbe kattann.

Összeszerelés



**Vigyázat!
Sérülésveszély!**

- Ügyeljen arra, hogy elegendő hely legyen a munkavégzéshez, és ne veszélyeztessen más személyeket.
- Üzembe vétel előtt minden burkolatot és védőberendezést rendeltetésszerűen fel kell szerelni.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből mielőtt beállításokat végez a készüléken.

Markolat felszerelése



A készüléket kizárólag felszerelt markolattal szabad működtetni.

Csavarozza a markolatot (2) a markolat menetére. A munkavégzés módjától függően válassza a készülék jobb vagy bal oldalán, illetve a tetején lévő markolat csavarmentet (6).

Védőburkolat felszerelése/ beállítása/leszerelése

Úgy állítsa be a védőburkolatot, hogy a szikrahullás vagy a levált darabok ne találhassák el se a felhasználót, se a közelben tartózkodó személyeket.

Ezen kívül a védőburkolatot úgy kell beállítani, hogy a szikrahullás ne tudjon meggyújtani gyúlékony, akár közelben lévő részeket.

A Vágó-/csiszolókorong/kefe felszerelése:

1. Nyomja meg az orsótengely kioldógombot (5).
2. Forgassa el a befogóorsót (22) úgy, hogy az orsózár megfelelően rögzítse a befogóorsót. Tartsa lenyomva az orsóreteszelő gombot (5).
3. Csavarja le a gyorscsere-anyát (20). A gyorscsere-anyát a fogantyú (19) felhajtásával és az anya kézzel történő csavarásával vagy a szorítókulccsal (13) csavarhatja le.
4. Engedje el az orsóreteszelő gombot (5). Vegye le a gyorscsere-anyát (20) és a befogó karimát (21), valamint a vágó-/csiszolókorongot/kefét a befogóorsóról (22).

B Védőburkolat felszerelése:

1. Helyezze fel a védőburkolatot (4) a készülékre úgy, hogy a nyitott oldala a készülék felé mutasson.
A védőburkolaton lévő vágatoknak pontosan a készüléken lévő rácsba kell illeszkedniük, csak egy pozíció lehetséges.
2. Nyomja a védőburkolat (4) alatti kart a készülék felé és ezzel egyidejűleg forgassa el a védőburkolatot.
3. Forgassa a védőburkolatot (4) munkapozícióba. A védőburkolat zárt részének mindig a kezelő felé kell lennie.
4. Állítsa újra a védőburkolat pozícióját, ha a használat során azt észleli, hogy a védőburkolat nem optimálisan árnyékol.

B Védőburkolat leszerelése:

1. Forgassa jobbra a védőburkolatot (4) az ellenálláson túl, hogy a védőburkolat nyitott oldala a készülék felé mutasson.
2. A védőburkolaton lévő vágatoknak egybe kell esniük a készüléken lévő

rácscsal, ezt követően leveheti a védőburkolatot (4) felfelé.

C Tartozék védőburkolatra szerelése/leszerelése

Tartozék felszerelése

1. Helyezze a tartozékot (15) a védőburkolathoz (4).
2. Csúsztassa a tartozékot (15) a védőburkolatra (4), amíg hallhatóan bekattan.

Tartozék leszerelése

1. A tartozék (15) kireteszeléséhez tolja le a rögzítőpecket (23) a védőburkolatról (4).
2. Csavarja le a tartozékot (15) a védőburkolatról (4).

D Korong felszerelése/cseréje

Ha fel van szerelve a védőburkolat tartozéka, akkor a korongcsere előtt le kell szerelni, lásd a „Tartozék védőburkolatra szerelése/leszerelése” fejezetet.

1. Nyomja meg az orsótengely kioldógombot (5).
2. Forgassa el a befogóorsót (22) úgy, hogy az orsózár megfelelően rögzítse a befogóorsót. Tartsa lenyomva az orsóreteszelő gombot (5).
3. Csavarja le a gyorscsere-anyát (20). A gyorscsere-anyát a fogantyú (19) felhajtásával és az anya kézzel történő csavarásával vagy a szorítókulccsal (13) csavarhatja le.
4. Engedje el az orsóreteszelő gombot (5) és helyezze a megfelelő korongot a befogó karimába (A 21). A korong feliratának alapvetően a készülék felé kell lennie.



Ha az Ön által használt korongon jelölve van a forgásirány, akkor a felszereléskor ügyeljen arra, hogy az megegyezzen a sarokcsiszoló menetirányával. Ez a készüléken az orsóreteszelő gomb (9) alatt van jelölve (↔).



Ügyeljen arra, hogy a befogó karima (A 21) úgy legyen a készülékre helyezve, hogy a karimán lévő nyílások a készüléken lévő perembe nyúljanak. Az orsótengelynek (22) is forogni kell, ha a befogó karimát forgatja.

- Helyezze a gyorscsere-anyát (20) a befogóorsóra (22).
- Nyomja le az orsóreteszelő gombot (5) és forgassa el a befogóorsót (22) úgy, hogy az orsózár rögzítse a befogóorsót.
- Rögzítse a gyorscsere-anyát (20) kézzel vagy a szorítókulccsal (13). Elengedheti az orsóreteszelő gombot (5)

E Drótkefe felszerelése/ cseréje

- Nyomja meg az orsótengely kioldógombot (5).
- Forgassa el az orsótengelyt (22) úgy, hogy az orsózár megfelelően rögzítse az orsótengelyt. Tartsa lenyomva az orsótengely kioldógombját (5).
- Csavarja ki a drótkéfé egy csavarkulccsal (nem része a csomagnak). Elengedheti az orsótengely kioldógombját (5).
- Helyezze a kívánt drótkéfé az orsótengelyre.
- Nyomja le az orsótengely kioldógombját (5) és csavarja a drótkéfé az orsótengelyre (22). Húzza meg a drótkéfé a csavarkulccsal. Elengedheti az orsótengely kioldógombját (9).

Használat



Vigyázat! Sérülésveszély!

- A készüléken történő minden munkavégzés előtt vegye ki az akkumulátort.
- Csak a gyártó által ajánlott vágó-/csiszolókorongokat és tartozékokat használjon. Más betétszerszámok és egyéb tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.
- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyeken fel vannak tüntetve a gyártó adatai, a kötések típusa, a méretek és a megengedett fordulatszám.
- Csak olyan tartozékokat használjon, amelynek a feltüntetett fordulatszáma legalább olyan magas, mint a készülék adattábláján megadott érték.
- Ne használjon törött, repedt vagy más módon sérült vágó-/csiszolókorongokat.
- Soha ne működtesse a készüléket védőfelszerelések nélkül.
- Egy beszorult vágókorong okozta visszaütés kockázatának csökkentése érdekében, támassza alá a lemezeket vagy munkadarabokat.** Nagyobb munkadarabok saját súlyuknál fogva elgörbülhetnek. A munkadarabot a korong mindkét oldalán alá kell támasztani, mind a vágókorong közelében, mind a munkadarab szélén.



A készülék működése közben, tartsa távol a kezeit a csiszolókorongtól. Fenyegető sérülésveszély.



A cserével kapcsolatos tudnivalók:

- A készüléket soha ne használja védőberendezések nélkül.
- Ellenőrizze, hogy a szerszámon megadott fordulatszám megegyezik a készü-

lék névleges üresjárati fordulatszámával vagy nagyobb annál.

- Győződjön meg arról, hogy a szerszám méretei illenek a készülékhez.
- Csak kifogástalan állapotban lévő korongokat használjon (hangpróba: ha műanyag kalapáccsal üt a korongra, akkor egy tiszta hangot kell hallania).
- Ne próbálja meg utólag kiszélesíteni a vágó-/csiszolókorong túl kicsi befogófuratát.
- Ne használjon szűkítőperselyt vagy adaptert a nagy lyukkal rendelkező vágó-/csiszolókorongok illesztéséhez.
- Ne használjon fűrészlapot.
- Csak a mellékelt gyorscsere-anyát és a befogó karimát szabad használni a csiszolószerszámok rögzítéséhez.
- Szerszámcsere után ismét szerelje össze teljesen a készüléket.



Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort a készülékből. Hagyja lehűlni a készüléket.



Vágási sérülések elkerülése érdekében, viseljen védőkesztyűt a szerszámcsere során.



A gyorscsere-anyát (20) nem szabad túl erősen meghúzni, hogy megelőzze a korong és az anya törését.

Akkumulátor behelyezése /kivétele

1. Az akkumulátor (17) készülékbe történő behelyezéséhez csúsztassa be az akkumulátort a vezetősínek mentén a készülékbe. Az hallhatóan bekattan.
2. Az akkumulátor (17) készülékből történő kivételéhez, nyomja meg az akkumulátoron lévő kireteszelő gombot (16) és húzza ki az akkumulátort.

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

LED-fények a töltésszint-kijelzőn:

piros-sárga-zöld => az akkumulátor teljesen fel van töltve

piros-sárga => az akkumulátor kb. félig van feltöltve

piros => akkumulátor töltése szükséges

Töltöttségi szint ellenőrzése a készüléken:

A töltésszintjelző (8) jelzi a készüléken az akkumulátor töltöttségi szintjét, üzemelés közben a megfelelő LED-fény világításával.

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése:

Az akkumulátoron lévő töltésszintjelző jelzi az akkumulátor (17) töltöttségi szintjét.

Az akkumulátor töltöttségi szintjét a megfelelő LED-lámpa világítása jelzi. Ehhez nyomja meg a töltésszintjelző gombot az akkumulátoron.

Akkumulátor töltése



Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett akkumulátort.



Töltse fel az akkumulátort (17), ha a készüléken vagy az akkumulátoron lévő töltésszint-kijelzőnek már csak a piros LED-je világít.

1. Adott esetben vegye ki az akkumulátort (17) a készülékből.
2. Csúsztassa az akkumulátort (17) a töltő (18) töltőnyílásába.
3. Csatlakoztassa a töltőt (18) egy csatlakozóaljzathoz.
4. Feltöltést követően válassza le a töltőt (18) a hálózatról.

5. Húzza ki az akkumulátort (17) a töltőből (18).

A töltőn (18) lévő LED-kijelzések áttekintése:

Zöld LED világít behelyezett akkumulátor nélkül:

A töltő használatra kész.

Zöld LED világít:

Az akkumulátor fel van töltve.

Piros LED világít: Az akkumulátor töltése folyamatban van.

Piros LED villog:

Az akkumulátor túlmelegedett

Piros + zöld LED villog:

Az akkumulátor meghibásodott

i Az okos töltő LED-kijelzőjére vonatkozóan kérjük, vegye figyelembe a készüléken található címkét.

Fordulatszám kiválasztása

A készülék 6 fokozattal rendelkezik, amelyek a fordulatszám-kiválasztó funkciógombbal (11) állíthatók be.

Az aktuális fokozat a kijelzőn (9) világít.

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás

1. Nyomja meg egyszer a kapcsolózárt (10). A töltésszint-kijelző (8) LED-ek villogóknak.
2. Nyomja meg kétszer egymás után a be-/kikapcsolót (12).

Kikapcsolás

1. Nyomja meg a be-/kikapcsolót (12).

i A be-/kikapcsolót (12) nyomógombként is használhatja. Nyomja meg egyszer a kapcsolózárt (10), majd tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló (12).

A készülék addig működik, amíg el nem engedi a be-/kikapcsolót (12).

A bekapcsolás után várja meg, amíg a készülék eléri a max. fordulatszámot. Csak ekkor kezdjen el dolgozni a készülékkel.



A készülék kikapcsolása után a szerszám tovább működik egy darabig. Sérülésveszély áll fenn.



Ha a korong kb. 4 másodpercnél tovább elakad, akkor az aktuális fordulatszám-fokozat villog. Ki kell kapcsolni a készüléket, majd újra be kell kapcsolni. Rövid elakadás esetén a korong automatikusan újraindul.






Ha az első feloldás után ismét megnyomja a kapcsolózárt (10), a töltésszint-kijelző (8) LED-ek ismét kialszanak. A készülék nem helyezhető üzembe.


Próbaüzem: A készülék első használata előtt és minden szerszámcsere után egy terhelés nélküli próbamenetet kell végezni. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha a szerszám nem egyenletesen jár, jelentős rezgést tapasztal vagy a normálistól eltérő zajokat hall.

Készülék csatlakoztatása a Parkside alkalmazáshoz



Csak **Smart Performance** akkumulátorokat lehet csatlakoztatni a Parkside alkalmazáshoz. A készülék az akkumulátoron keresztül csatlakozik az alkalmazáshoz.


1. Helyezzen be egy **Smart Performance** akkumulátort (B 34) a készülékbe. Ez hallhatóan bekattan.
2. Nyomja meg a kapcsolózárt (10) .
A készülék ezzel aktiválva van és a Smart-LED  (7) villog (röviden).
3. Aktiválja a Bluetooth® funkciót az okos-telefonján.
4. Nyissa meg a Lidl Parkside alkalmazást.
5. Válassza ki a  lehetőséget.


 Ha már csatlakoztatta az alkalmazáshoz a Smart Performance akkumulátort, amellyel a készüléket használja, akkor megtalálja a készüléket a csatlakoztatott készülékek listájában.

6. Válassza ki a készüléket a listából.


 **Ha nem áll rendelkezésre, csatlakoztassa a készüléket az alkalmazáshoz az alábbi módon:**



1. Válassza ki a „+ **Készülék hozzáadása**” lehetőséget, vagy ha már társított készülékeket/akkumulátorokat, akkor a + lehetőséget a jobb felső sarokban.
2. Kövesse az alkalmazás utasításait. Az alkalmazás rendelkezésre álló készülékeket keres a közelben.
3. Válassza ki a készüléket, amit hozzá szeretne adni.
4. Igény esetén átnevezheti a készüléket. Erősítse meg a sikeres csatlakozást a „**Kész**” gombbal vagy válassza ki közvetlenül a „**További készülékek hozzáadása**” lehetőséget.

A készülék megjelenik  alatt a csatlakoztatott készülékek között és kiválasztható.

 A firmware frissítése megváltoztathatja az alkalmazás működését.

Az alkalmazás funkciói



Ha kiválasztja a készüléket a  alatti listából, akkor az áttekintő oldalra jut.

 Az egyes pontokra vonatkozó részletesebb információkért válassza a  lehetőséget.



Adatvédelmi irányelv


A teljes „ Adatvédelmi szabályzat” a  alatt található.

Készülék leválasztása és adatok törlése az alkalmazásból


Válassza ki  alatt azt a készüléket, amelyet szeretne eltávolítani és amelynek az adatait törölni szeretné, tartsa lenyomva a kijelölést, majd húzza a képernyő jobb széléről a bal széle felé .

Problémája van az alkalmazással? - GYIK

1. Válassza ki a  lehetőséget.
2. Válassza ki a  gyakran ismételt kérdéseket.

 Itt megtalálja a gyakran ismételt kérdéseket és a megfelelő válaszokat.

Tisztítás és karbantartás

 Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.

 **A használati útmutatóban nem részletezett munkákat szakmühelyben végeztesse.**

Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon. Minden karbantartási és tisztítási munka előtt, hagyja a készüléket lehűlni. Égési sérülés veszélye áll fenn!

Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket, a csavarok és egyéb alkatrészek megfelelő rögzítését. Különös figyelemmel ellenőrizze a vágó-/csiszolókorongot. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.

Tisztítás



Ne használjon tisztítószerkeket vagy oldószereket. Vegyi anyagok kárt okozhatnak a készülék műanyag alkatrészeiben. Soha ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt.

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- A szellőző nyílásokat és a készülék felületét puha kefével, ecsettel vagy törölkendővel tisztítsa meg.

Tárolás

- A készülék tárolása száraz és portól védett, gyermekek által el nem érhető helyen történjen.
- A korongokat szárazon és élükre állítva kell tárolni és nem szabad egymásra rakni.
- Hosszabb tárolás előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből és töltsen fel teljesen.
- Az akkumulátor és a készülék tárolási hőmérséklete 0 °C és 45 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerek szeméttároló szimbóluma azt jelzi, hogy ezt a terméket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli gégedeszközöket.



Li-Ion

Ne dobjon beépített akkumulátorral rendelkező készülékeket a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gőzök és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően. A meghibásodott vagy elhasználódott akkumulátorokat újra kell hasznosítani 2006/66/EK irányelv szerint. Az akkumulátorokat használt akkumulátorok gyűjtőhelyén adhatja le, ahol azok környezetbarát újrahasznosításra kerülnek. Érdeklődjön a helyi hulladékkezelő szolgáltatónál vagy szervizközpontunkban.

Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat lemerült állapotban. Az javasoljuk, hogy takarja le a pólusokat ragasztószalaggal a rövidzárlat ellen. Ne nyissa fel az akkumulátort.

Pótalkatrészek/ Tartozékok

**Pótalkatrészeket és tartozékokat az
alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop**

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot. További kérdések esetén forduljon a „Szervizközpont” (lásd a 27. oldalon)

2	markolat	91110062
3	vágókorong	30211107
4	védőburkolat	91110061
13	szorítókulcs	91110063
20	gyorscsere-anya	91110060
21	befogó karima	91110060
	nagyoló korong	91103235

Hibakeresés



Vegye ki az akkumulátort a készüléken történő minden karbantartási, beállítási és tisztítási munka előtt. Áramütés veszélye!

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Az akkumulátor (17) lemerült	Töltse fel az akkumulátort
	Az akkumulátor (17) nincs behelyezve	Helyezze be az akkumulátort (lásd a „Használat” fejezetet)
	Be-/kikapcsoló (12) meghibásodott	Javítás az ügyfélszolgálattal
	Kapcsolózár (10) meghibásodott	
	Motor hibás	
A csiszoló szerszám nem mozog, annak ellenére, hogy a motor működik	Gyorscsere-anya (20) laza	Húzza meg a csiszolókorong-anyát (lásd „Korong felszerelése/cseréje”)
	A munkadarab, visszamaradt munkadarab-részek vagy a csiszoló eszköz maradványa blokkolja a meghajtást	Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort (17), majd távolítsa el az elakadást okozó dolgokat
A motor lelassul, majd megáll	A készüléket túlterheli a munkadarab	Csökkentse a csiszoló eszközre kifejtett nyomást
		Nem alkalmas munkadarab
A csiszolókorong nem kereken fut, nem normális zajok hallhatók	Gyorscsere-anya (20) laza	Húzza meg a csiszolókorong-anyát (lásd „Korong felszerelése/cseréje”)
	A csiszolókorong hibás	Cserélje ki a csiszolókorongot
A készülék nem csatlakozik a Parkside alkalmazáshoz	nem Smart Performance akkumulátort használ	Használjon Smart Performance akkumulátort (pl. Smart PAPS 204 A1)
Kijelző (9) villog	A korong elakadt	Kapcsolja ki a készüléket, szüntesse meg az elakadást, indítsa újra a készüléket
	Az akkumulátor (17) lemerült	Töltse fel az akkumulátort

HU**HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Akkus sarokcsiszoló	Gyártási szám: IAN 426004_2301
A termék típusa: PWSAP 20-Li E6	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény

érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara-k mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Predgovor	29	Montaža/nastavitev zaščitnega pokrova/demontaža	43
Namen uporabe	30	Vgradnja/odstranjevanje nastavka na zaščitnem okrovu	43
Splošni opis	30	Montaža/menjava plošče	44
Obseg dobave	30	Montaža/zamenjava žične krtače ..	44
Opis delovanja	30	Uporaba	44
Pregled	30	Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja	45
Tehnični podatki	31	Preverjanje napoljenosti akumulatorja	45
Čas polnjenja	32	Polnjenje akumulatorja.....	46
Varnostna navodila	32	Izbira števila vrtljajev.....	46
Simboli in oznake	32	Vklop in izklop	46
Splošni varnostni predpisi za električna orodja	33	Povezava naprave z aplikacijo Parkside	47
Varnostna navodila za vse uporabe ..	36	Funkcije aplikacije.....	47
Dodatna varnostna navodila za vse vrste uporabe	38	Varstvo podatkov	47
Povratni udarec in ustrezna varnostna navodila	38	Ločitev naprave in izbris podatkov v aplikaciji	48
Posebna varnostna navodila za brušenje in rezalno brušenje.....	39	Težave z aplikacijo? – FAQ.....	48
Dodatna posebna varnostna navodila za rezalno brušenje	39	Čiščenje in vzdrževanje	48
Posebna varnostna navodila za dela z žičnimi krtačami.....	40	Čiščenje.....	48
Nadaljnji varnostni predpisi	40	Shranjevanje	48
Druga tveganja.....	41	Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja	49
Navodila za delo	41	Nadomestni deli/Pribor	49
Grobo brušenje	42	Iskanje napak	50
Brušenje z žično krtačo.....	42	Garancijski list	51
Rezalno brušenje	42	Prevod originalne izjave o skladnosti CE	127
Shranjevanje priteznega ključa	42	Eksplोजijska risba	131
Montaža	43		
Montirajte ročaj	43		

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med

postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

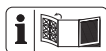
Akumulatorski kotni brusilnik je naprava za rezanje, brušenje, grobo brušenje in krtačenje kovine, kamna in lesa, plastike, ploščic in neželezne kovine (NE-kovine) brez uporabe vode.

Orodje ni predvideno za druge vrste uporabe (npr. brušenje z neprimernimi brusnimi orodji, brušenje s hladilno tekočino, brušenje ali rezanje materialov, ki so škodljivi za zdravje, npr. azbest). Orodje je namenjeno domači uporabi in ni bilo zasnovano za trajno profesionalno uporabo.

Orodje je namenjeno odraslim. Mladoletne osebe, starejše od 16 let, lahko orodje uporabljajo le pod nadzorom odrasle osebe.

Proizvajalec ne jamči za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe. Orodje sodi v serijo (Parkside) X 20 V TEAM in ga lahko uporabljate z akumulatorskimi baterijami za serijo (Parkside) X 20 V TEAM. Akumulatorske baterije lahko polnite samo s polnilniki iz serije (Parkside) X 20 V TEAM.

Splošni opis



Slike najdete na prednji in zadnji strani pokrova.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno. Embalažo odstranite v skladu s predpisi.

- akumulatorski kotni brusilnik z matico za hitro menjavo in zaščitnim okrovom
- dodatni ročaj
- vpenjalni ključ v dodatnem ročaju
- nastavek za zaščitni okrov
- plošča za rezanje
- kovček
- navodila za uporabo



Akumulator in polnilnik nista del obsega dobave.

Opis delovanja

Akumulatorski kotni brusilnik je primeren za rezanje, brušenje, grobo brušenje in krtačenje kovine, kamna in lesa, plastike, ploščic in neželezne kovine (NE-kovine). Za posebne uporabe so vsakokrat predvidene posebne plošče. Upoštevajte podatke proizvajalca plošče. Napravo je mogoče po potrebi povezati z aplikacijo Parkside. Funkcije elementov za upravljanje so opisane v naslednjih opisih.

Pregled

- 1 Ročaj naprave
- 2 ročaj
- 3 plošča za rezanje
- 4 Zaščitni okrov
- 5 blokirna tipka vretena
- 6 navoj za ročaj
- 7 Lučka LED za pametni akumulator
- 8 Prikaz napolnjenosti
- 9 Prikaz
- 10 Zapora vklopa
- 11 Mehka tipka, število vrtljajev
- 12 stikalo za vklop/izklop
- 13 vpenjalni ključ
- 14 Ročaj
- 15 Nastavek, zaščitni okrov
- 16 tipke za sprostitvev akumulatorja
- 17 baterija

18 Polnilnik

A 19 Ročaj, matica za hitro menjavo**A** 20 Matica za hitro menjavo**A** 21 sprejemna prirobnica**A** 22 sprejemno vreteno**C** 23 zaskočka

Tehnični podatki

Akumulatorski kotni brusilnik PWSAP 20-Li E6

Napetost motorja 20 V==

Število vrtljajev v prostem teku (n).....

..... 10000 min⁻¹

Plošče za rezanje/grobo brušenje/brušenje /krtače

Zunanji premer

Brusilne plošče /

Plošče za rezanje/

Okrogle krtače najv. Ø 125 mm

Izvrtnina..... 22,23 mm

Debelina

Brusilne plošče..... najv. 6 mm

Plošče za rezanje..... najv. 1,2 mm

Okrogle krtače najv. 5 mm

Konstrukcije

plošč za rezanje z diamanti,

.....vezane, ojačane, segmentirane

Navoj vretena M14

Dolžina navoja..... 11 mm

Raven zvočnega tlaka

(L_{PA})..... 87,1 dB; K_{PA} = 3 dBRaven zvočne moči (L_{WA})izmerjena 95,1 dB; K_{WA} = 3 dBVrednost vibracij (a_h)Ročaj naprave .. 3,44 m/s²; K = 1,5 m/s²Ročaj 3,79 m/s²; K = 1,5 m/s²

Temperatura

(naprava + akumulator) maks. 50 °C

Postopek polnjenja..... 4–40 °C

Delovanje -20–50 °C

Skladiščenje 0–45 °C

Pri uporabi s pametnimi akumulatorji

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Delovna frekvenca/

frekvenčni pas 2400–2483,5 MHz

Najv. moč oddajanja ≤ 20 dBm

Navedene vrednosti vibracij so najvišje vrednosti, ugotovljene pri priloženi plošči za rezanje. Dejanske vrednosti tresljajev se lahko glede na uporabljeni pribor razlikujejo.

Na vrednost tresljajev dodatno vpliva način uporabe orodja s strani uporabnika.

Plošča za rezanje

..... **WA60 T BF**Hitrost v prostem teku n_{max} 12200 min⁻¹Hitrost kolota v₀ 80 m/s*

Zunanji premer Ø 125 mm

Izvrtnina Ø 22,23 mm

Debelina..... 1,2 mm

* Plošča za rezanje mora vzdržati obodno hitrost 80 m/s.

Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in ju je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi za predčasno oceno obremenitve.



Opozorilo: Vrednosti vibracij in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja, zlasti od vrste obdelovanca. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve z vibracijami med dejanskimi pogoji uporabe (pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Čas polnjenja

Naprava je del serije (Parkside) X 20 V TEAM in se lahko uporablja z akumulatorji serije (Parkside) X 20 V TEAM.

Akumulatorje serije (Parkside) X 20 V TEAM je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije (Parkside) X 20 V TEAM.

Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3,

Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2 PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Čas polnjenja (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50



Na čas polnjenja med drugim vplivajo dejavniki kot temperatura v okolici in temperatura akumulatorja ter prisotna omrežna napetost, zato ta čas lahko odstopa od navedenih vrednosti.

Varnostna navodila



POZOR! Pri uporabi električnih orodij je treba kot zaščito proti električnemu udaru, nevarnosti poškodb in požara upoštevati naslednje varnostne ukrepe.

Pred uporabo električnega orodja preberite vsa varnostna opozorila in jih skrbno shranite.



Uporabljajte zaščito



Električnih naprav ne odvrzite med hišne odpadke



Smer teka plošče



Prikaz LED pametnega akumulatorja



Preberite navodila za uporabo!



Prikaz napolnjenosti akumulatorja



Prikaz stopenj števila vrtljajev



Mehka tipka za izbiro stopenj števila vrtljajev



Stikalo za vklop/izklop



Zapora vklopa



Vedno delajte z dvema rokama

Dodatne slikovne oznake na plošči za rezanje:



Ni dovoljeno za mokro brušenje



Ne uporabljajte kolutov v okvari



Stransko brušenje ni dovoljeno



predvideno za obdelavo kovine



Uporabljajte oči in sluh



Uporabljajte zaščito za dihala



Nevarnost ureznin! Nosite rokavice z zaščito pred urezi



Nadenite si varnostne rokavice

Dodatne slikovne oznake na zaščitnem okrovu:



Zaščitnega okrova ne uporabljajte brez nastavka za rezanje z brušenjem!

Druge slikovne oznake na napravi:



= ON

Vklop: Pritisnite zaporo vklopa, dvakrat

zaporedoma pritisnite stikalo za vklop/izklop (12)



= ON

Vklop: Pritisnite zaporo vklopa, stikalo za

vklop/izklop (12) držite pritisnjeno

Simboli v navodilih za uporabo:



Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.



Simbol za obveznost z navedbami za preprečevanje škode.



Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo.

Splošni varnostni predpisi za električna orodja



OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.

Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja s priklopom na omrežje (s priključnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez priključnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
- c) **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

2) ELEKTRIČNA VARNOST:

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. V nobenem primeru vtiča ne smete spreminjati.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ni dovoljena. Nespremenjen vtič in ustreza vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Električno orodje zavarujte pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obeshanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da**

vlečete za kabel. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.

- e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek,** ki je primeren za delo na prostem. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za udarne tokove.** Uporaba zaščitnega stikala za udarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

3) VARNOST OSEB

- a) **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola oziroma zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali glušnikov, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje, ga dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je izključeno.** Če pri nošenju električnega orodja držite prst na stikalu ali če vklopljeno orodje priključite na omrežje, lahko pride do nesreče.

- d) **Pred vklopom z električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem se delu orodja, lahko povzročita nezgodo.
- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.
- f) **Nosite primerno obleko. Ne site ohlapnih oblačil ali nakita. Las, obleke in rokavic ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih namestite in zagotovite njihovo pravilno uporabo.** Če so na voljo priključki za odsesavanje in lovilnik prahu, se prepričajte, da so pravilno priključeni in da jih pravilno uporabljate.
- h) **Ne pustite se preslepiti lažnemu občutku varnosti in ne zane-marjajte varnostnih navodil za električna orodja, tudi če po večkratni uporabi električno orodje dobro poznate.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delčkih sekunde povzroči hude poškodbe.
- 4) UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJEM**
- a) **Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje določenega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden se lotite nastavitve orodja, zamenjate pribor ali odložite orodje.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Električno verižno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Električno orodje in vpenjalne nastavke skrbno negujte. Prepričajte se, da gibljivi deli delujejo brezhibno in da niso stisnjeni. Prav tako ne smejo biti zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovani del orodja popraviti.** Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.

h) Skrbite za to, da so ročaji in prijemalne površine suhi, čisti in brez olja ali masti. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.

5) SKRIBNO RAVNANJE Z AKUMULATORSKIMI ORODJI IN NJIHOVA UPORABA

a) Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.

b) Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije. Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.

c) Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.

d) Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto spirajte z vodo. Če pride tekočina v oči, po spiranju poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.

e) Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev. Poškodovani ali spremenjeni akumula-

torji so lahko nepredvidljivi in privedejo do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.

f) Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.

g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Napačno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko akumulator uniči in poveča nevarnost požara.

6) Servis

a) Popravilo svojega električnega orodja prepustite samo kvalificiranemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja samo originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili ohranjanje varnosti električnega orodja.

b) Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorjev. Kakršno koli vzdrževanje akumulatorjev sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Varnostna navodila za vse uporabe

Splošna varnostna opozorila za brušenje, delo z žičnimi krtačami in rezanje:

a) To električno orodje lahko uporabljate kot brusilnik, žično krtačo ali rezalnik. Upoštevajte vsa varnostna opozorila, navodila, slike in podatke, ki jih prejmete z orodjem. Če naslednjih navodil

ne boste upoštevali, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hujših poškodb.

- b) **To električno orodje ni primerno za brušenje s peščenim papirjem, poliranje in rezanje lukenj.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko povzroči nevarnosti in poškodbe.
 - c) **Električnega orodja ne uporabljajte za namene, za katere ni izrecno zasnovano in ga proizvajalec ni predvidel zanje.** Takšna predelava lahko privede do izgube nadzora in resnih telesnih poškodb.
 - d) **Ne uporabljajte vstavnega orodja, ki ga proizvajalec ni posebej predvidel in priporočil za to električno orodje.** Če lahko pribor pritrdite na svoje električno orodje, to še samo po sebi ne zagotavlja varne uporabe.
 - e) **Dovoljeno število vrtljajev delovnega orodja je lahko največ tolikšno, kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.** Pribor, ki se vrti hitreje od dovoljenega, se lahko prelomi in izvrže.
 - f) **Zunanji premer in debelina nastavka morata ustrezati dimenzijam vašega električnega orodja.** Napačno dimenzionirani nastavki ne bodo zadostno oklopljeni in jih ne bo možno nadzorovati.
 - g) **Mere za pritrditev vstavnega orodja se morajo ujemati z merami pritrdilnih sredstev električnega orodja.** Nastavki, ki jih ne morete dobro pritrditi na električno orodje, se vrtijo neenakomerno, lahko močno vibrirajo in pripeljejo do izgube nadzora.
 - h) **Ne uporabljajte poškodovanih nastavkov. Pred vsako uporabo preverite nastavke: brusilne plošče glede odlomljenih delov in razpok, brusne krožnike glede razpok, obrabe ali močne obrabe, žične krtače glede zrahljanih ali zlomljenih žic.** Če električno orodje ali nastavek padeta na tla, preverite, ali je poškodovano in ga zamenjajte z nepoškodovanim. Če ste preverili nastavek in ga pravilno namestili, se vi in vse osebe v vaši bližini ne zadržujte na ravni vrtečega se nastavka in pustite orodje, da se za 1 minuto vrti z največjim številom vrtljajev. Poškodovani nastavki se v tem preizkusnem času večinoma odlomijo.
- i) **Oblecite svojo osebno zaščitno opremo. Glede na uporabo uporabite tudi popolno zaščito obraza, oči ali zaščitna očala.** Če je treba, si nadenite protiprašno masko, zaščito pred hrupom, zaščitne rokavice ali posebni predpasnik, ki vas bodo zaščitili pred manjšimi odbrušeni delci in drugim materialom. Zavarujte oči pred tuji, ki se lahko zalučajo v vašo smer, in lahko nastanejo kot posledica pri različnih opravilih. Protiprašna ali dihalna maska morata filtrirati prah, ki nastane med uporabo. Če ste dalj časa izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko pride do izgube sluha.
 - j) **Pri drugih osebah pazite na to, da se bodo zadrževale na varni razdalji do vašega območja dela. Vsakdo, ki vstopa v območje dela, mora nositi osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni kosi obdelovanca ali prelomljeni nastavki se lahko zalučajo v prostor in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega območja dela.
 - k) **Kadar izvajate dela, pri katerih bi lahko električno orodje prišlo v stik s skritimi električnimi napeljavami, držite izdelek samo za izolirane površine ročaja.** Stik z napeljavo pod napetostjo lahko spravi pod napetost tudi kovinske dele naprave in povzroči električni udar.

- l) **Električnega orodja nikdar ne odložite, preden se ne bo nastavek popolnoma ustavil.** Vrteč se nastavek lahko pride v stik z odlagalno površino in tako lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- m) **Med prenašanjem električnega orodja le-to ne sme biti vklopljeno.** Z naključnim stikom se lahko v vrteč nastavek ujamejo vaša oblačila, s tem pa obstaja nevarnost, da se bo nastavek zavrtal v vaše telo.
- n) **Prezračevalne reže na vašem električnem orodju morate redno čistiti.** Ventilator motorja sesa v ohišje prah, močno nabiranje kovinskega prahu pa lahko povzroči okvare ali poškodbe zaradi električne energije.
- o) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov.** Zaradi isker se lahko ta material vname.
- p) **Ne uporabljajte nastavkov, ki vsebujejo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

Dodatna varnostna navodila za vse vrste uporabe

Povratni udarec in ustrezna varnostna navodila

Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zatikajočega ali blokirane vrtečega se nastavka (brusilne plošče, brusnega koluta, žične krtače itd.). Zatikanje ali blokada lahko pripeljeta do nenadne zaustavitve vrtečega se nastavka. S tem se nenadzorovano električno orodje na mestu blokade pospeši v nasprotni smeri nastavka. Če se je npr. brusilna plošča zagzodila v obdelovancu ali pa je blokirana, se lahko rob brusilne plošče, ki se potopi

v obdelovanca, ujame in odlomi, s tem pa pride do povratnega udarca. Brusilna plošča se lahko nato zaluča v upravljavca ali pa v nasprotno smer, glede na smer vrtenja plošče na blokiranim mestu. Pri tem se lahko brusilna plošča tudi zlomi. Do povratnega udarca pride kot posledica napačne ali neprimerne uporabe električnega orodja. Z naslednjimi previdnostnimi ukrepi lahko to preprečite.

- a) **Električno orodje držite dobro v svojih rokah in postavite roke in telo v položaj, v katerem lahko povratne udarce dobro prenesete. Vedno uporabite dodatni ročaj, če je na voljo, tako da imate nad povratnimi udarci kar največji nadzor in ste tudi pri velikem številu vrtiljajev vedno na vse dobro pripravljeni.** Upravljavca lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi dobro obvladuje morebitne reakcijske sile in povratne udarce.
- b) **Svoje roke nikdar ne polagajte v bližino vrtečih se nastavkov.** Nastavek se lahko v primeru povratnega udarca premakne prek vaše roke.
- c) **S svojim telesom se izogibajte območju, v katerega se bo električno orodje zaradi povratnega udarca premaknilo.** Zaradi povratnega udarca se bo električno orodje premaknilo v smer, ki je nasprotna smeri premikanja brusilne plošče na mestu blokade.
- d) **Posebej previdno delajte na območju vogalov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi se vstavna orodja odbijala od obdelovanca in se zatikala.** Vrteč se nastavek se na vogalih in ostrih robovih oz. kadar se odbije, prej zagozdi. Zaradi tega pride do izgube nadzora ali povratnega udarca.
- e) **Ne uporabljajte verižnega žaginega lista za rezanje lesa, segmentirane diamantne rezalne plošče z razmikom**

segmentov nad 10 mm in tudi ne nazobčanega žaginega lista. Takšni nastavki pogosto povzročijo povratne udarce in izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna varnostna navodila za brušenje in rezalno brušenje

- a) **Uporabite izključno brusilna telesa, ki so dovoljena za vaše električno orodje, in zaščitni pokrov, ki je dovoljen za to brusilno telo.** Brusilna telesa, ki niso predvidena za uporabo s tem električnim orodjem, ne morejo biti zadostno zaščitena in predstavljajo zaradi tega nevarnost.
- b) **Kolenaste brusilne plošče morajo biti vnaprej nameščene tako, da brusilna površina ne sega čez rob zaščitnega pokrova.** Nestrokovno nameščena brusilna plošča, ki sega čez rob zaščitnega pokrova, ni zadostno zakrita.
- c) **Zaščitni pokrov morate varno namestiti na električno orodje in ga nastaviti tako, da boste dosegli največjo stopnjo varnosti, to pomeni, da bo odprto proti upravljavcu obrnjen čim manjši del brusilnega telesa.** Zaščitni pokrov mora upravljavca zavarovati pred odlomljenimi deli nenamernim stikom z brusilnim telesom.
- d) **Brusilna telesa se lahko uporabljajo samo za priporočene možnosti uporabe.** Na primer: Nikdar ne brusite s stransko površino rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene odstranjevanju materiala z robom koluta. Zaradi stranskega pritiska se lahko ta brusilna telesa prelomijo.
- e) **Za svojo izbrano brusilno ploščo uporabite vedno nepoškodovane vpenjalne prirobnice v pravi velikosti in obliki.** Primerne prirobnice podpirajo brusilno

ploščo in zmanjšajo nevarnost preloma plošče. Prirobnice za rezalne plošče se lahko od prirobnic za druge brusilne plošče razlikujejo.

- f) **Ne uporabljajte obrabljenih prirobnic od večjih električnih orodij.** Brusilne plošče za večja električna orodja niso primerna za višje število vrtljajev pri manjših električnih orodjih, zaradi česar se lahko prelomijo.
- g) **Pri uporabi plošč z dvojnimi namenom vredno uporabite primeren zaščitni okrov za izvedeni namen uporabe.** Neuporaba pravilnega zaščitnega okrova lahko pomeni nezadostno zaščito s prekritjem in privede do hudih telesnih poškodb.

Dodatna posebna varnostna navodila za rezalno brušenje

- a) **Preprečite blokado rezalne plošče ali previsoko silo pritiska. Ne izvajajte prekomerno globokih rezov.** Preobremenitev rezilne plošče poveča možnost za zagozdenje ali blokado in s tem tudi možnost povratnega udarca ali preloma brusilnega telesa.
- b) **Izogibajte se predelu pred in za vrtečo se rezalno ploščo.** Če rezalno ploščo v obdelovancu pomikate stran od sebe, se lahko v primeru povratnega udarca električno orodje skupaj z vrtečo se ploščo zaluča neposredno nazaj v vas.
- c) **Če se rezalna plošča zagozdi ali pa delo prekinete, orodje izklopite in ga držite pri miru, dokler se ne bo plošča popolnoma umirila. Iz reza nikdar ne poskušajte izvleči rezalne plošče, ki se še vrti, saj lahko tako pride do povratnega udarca.** Poiščite in odpravite vzrok zagozdenja.
- d) **Električnega orodja ne vklaplajte ponovno, dokler je še vedno v obdelo-**

vancu. Rezalno ploščo pustite, da doseže svoje polno število vrtljajev, nato pa previdno nadaljujete z rezanjem. V nasprotnem primeru se lahko plošča zagozdi, se zaluča iz obdelovanca in povzroči povratni udarec.

- e) **Plošče ali obdelovance podprite, tako da boste zmanjšali tveganje povratnega udarca zaradi ukleščene rezalne plošče.** Večji obdelovanci se lahko pod svojo lastno teži upognejo. Obdelovanec mora biti na obeh straneh plošče podprt, to pomeni tako v bližini rezalne plošče kot tudi pri robu.
- f) **Bodite še posebej previdni pri „žepnih rezih“ v obstoječe stene ali druga območja, kjer imate omejen pregled.** Potopljena rezalna plošča lahko pri rezih v plinske ali vodne cevi ter električne napeljave in druge predmete povzroči povratni udarec.
- g) **Ne izvajajte ukrivljenih rezov.** Preobremenitev plošče za rezanje poveča njeno obrabo in možnost zagozditve ali blokiranja, s tem pa tudi možnost povratnega udarca ali zloma brusilnega sredstva, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Posebna varnostna navodila za dela z žičnimi krtačami

- a) **Upoštevajte, da žična krtača tudi med običajno uporabo izgublja delce žice. Žic ne smete prekomerno obremeniti s previsoko silo pritiska.** Kosi žice, ki se zalučajo v prostor, so zelo lahki in lahko prebodejo tanka oblačila in/ali kožo.
- b) **Če se priporoča uporaba zaščitnega pokrova, se zaščitni pokrov in žična krtača ne smeta dotikati.** Krožničaste in lončaste krtače lahko s silo pritiska in centrifugalnimi silami povečajo svoj premer.

Nadaljnji varnostni predpisi

- Uporabite samo brusilne plošče, pri katerih je nazivno število vrtljajev vsaj tako veliko kot število vrtljajev, ki je navedeno na tipski ploščici orodja.
- Pred uporabo opravite vizualni pregled brusilnega koluta. Ne uporabite poškodovanih ali preoblikovanih brusilnih plošč. Obrabljeno brusilno ploščo zamenjajte.
- Pazite na to, da ne bo prišlo zaradi isker, ki nastanejo med delom, do nevarnih situacij, npr. da ne pride do stika z osebami ali da ne vnamejo gorljivih snovi.
- Med brušenjem, krtačenjem in rezanjem morate vedno nositi zaščitna očala, zaščitne rokavice in zaščito za dihala ter zaščito za sluh.
- Nikoli ne držite prstov med brusilno ploščo in zaščito pred iskrejem ali v bližini zaščitnega pokrova. Nevarnost zmečkanin.
- Vrteči se deli orodja zaradi funkcionalnosti niso prekriti. Zaradi tega izvajajte delo previdno in obdelovanca dobro primite, tako da preprečite zdrsanje, pri čemer bi lahko vaše roke prišle v stik z brusilno ploščo.
- Obdelovanec se med brušenjem zelo segreje. Ne dotikajte se ga na obdelovanem mestu in pustite, da se ohladi. Obstaja nevarnost opeklin. Ne uporabljajte hladilnih sredstev ali podobnih materialov.
- Nikoli ne delajte z orodjem, če ste utrujeni oz. če ste pod vplivom alkohola ali zdravil. Vedno si pravočasno vzemite odmor.
- Izklopite napravo in vzemite akumulator iz naprave.
- zaradi sprostitve blokiranega nastavka,

- če je priključni kabel poškodovan ali zapleten,
- če se pojavijo nenavadni zvoki.
- Pri uporabi zaščitnega okrova tipa A (zaščitni okrov za rezanje) za stransko brušenje se lahko zaščitni okrov in obdelovanec med seboj motita, kar privede do nezadostne kontrole.
- Pri uporabi zaščitnega okrova tipa B (zaščitni okrov za brušenje) za rezanje z brušenjem s povezanimi ploščami za rezanje obstaja povečano tveganje izpostavljenosti nastalim iskram, delcem od brušenja ter odlomljenim kosom brusilne plošče v primeru loma brusilne plošče.
- Pri uporabi zaščitnega okrova tipa A (zaščitni okrov za rezanje) ali tipa B (zaščitni okrov za brušenje) za rezanje ali stransko brušenje v betonu ali zidu obstaja povečano tveganje zaradi izpostavljenosti prahu ter zaradi izgube nadzora s povratnim udarcem kot posledico.
- Pri uporabi zaščitnega okrova tipa A (zaščitni okrov za rezanje) ali tipa B (zaščitni okrov za brušenje) z okroglo krtačo, ki je debelejša od največje dovoljene debeline, lahko žice zadenejo ob zaščitni okrov, kar privede do zloma žic.
- Brušenje tanke pločevine ali drugih struktur velike površine, ki zlahka začnejo vibrirati, lahko povzroči veliko višje vrednosti emisij hrupa (do 15 dB) od navedene vrednosti emisij. Pri takšnih obdelovancih je treba s primernimi ukrepi, npr. z uporabo težkih, prilagodljivih dušilnih podlog, čim bolj preprečevati oddajanje hrupa. Upoštevajte takšno zvišano emisijo hrupa pri oceni tveganja in uporabljajte primerno zaščito sluha.

Druga tveganja

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

- a) poškodbe pljuč, če ne uporabljate ustrezne zaščite za dihala,
- b) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,
- c) nevarnost poškodb zaradi
 - dotika nezaščitenega dela brusnega orodja;
 - izmeta delcev z obdelovancev ali poškodovanih brusilnih plošč.
- d) Vpliv na zdravje zaradi tresljajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujete pravilno.



Opozorilo! Električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

Navodila za delo



Pri izbiri pribora bodite pozorni na to, da je njegovo dovoljeno število vrtljajev najmanj tolikšno kot navedeno največje število vrtljajev kotnega brusilnika. Pri izbiri plošče bodite pozorni na največji dovoljeni premer in največjo dovoljeno debelino. Pri izbiri krtače pazite na velikost navoja M14.

Grobo brušenje



Za grobo brušenje nikdar ne uporabljajte rezalnih plošč!



Napravo smete z brusilno ploščo uporabljati le z nameščenim zaščitnim pokrovom.

Za grobo brušenje vgradite zaščitni okrov (4), glejte »Vgradnja/nastavljanje/odstranjevanje zaščitnega okrova«.

Na obdelovanca pritiskajte samo z zmerno močjo. Orodje premikajte enakomerno sem ter tja.

Pri delovnem kotu od 30° do 40° boste pri grobem brušenju dosegli najboljše rezultate.

Brušenje z žično krtačo



Pri izbiri žične krtače obvezno pazite na dovoljeno število vrtljajev. Dovoljeno število vrtljajev žične krtače mora biti najmanj tolikšno kot navedeno največje število vrtljajev kotnega brusilnika.



Nosite zaščitna očala, saj lahko žičke odpadajo!

Primerno za odstranjevanje grobe rje, čiščenje varov in odstranjevanje laka.

Žično krtačo srednje močno pritiskajte na obdelovanec.

Žične krtače ne preobremenjujte s premočnim pritiskanjem.

Rezalno brušenje



Plošč za grobo brušenje nikdar ne uporabljajte za rezanje!



Zaščitnega okrova (4) ne uporabljajte brez nastavka (15) za rezanje z brušenjem!

Za rezanje z brušenjem namestite zaščitni okrov (4) in nastavek (15), glejte »Namestitev/nastavljanje/odstranitev zaščitnega okrova« in »Namestitev nastavka na zaščitni okrov/njegova odstranitev«.

Uporabljajte lahko samo preverjene rezalne in brusilne plošče, ki so bile ojačane z vlakni.

Načeloma izvajajte dela z majhno podajalno hitrostjo. Na obdelovanca pritiskajte samo z zmerno močjo.

Delo izvajajte vedno v protiteku. Tako orodja ne boste nenadzorovano potisnili iz reza.

Shranjevanje priteznega ključa

Vpenjalni ključ (13) lahko shranite v ročaj (2), glejte podrobnost na pregledni sliki.

Odvzem vpenjalnega ključa

- Izvlomite vpenjalni ključ (13) za prijemljivi ročaj (14) iz ročaja (2).

Shranitev vpenjalnega ključa

- Potisnite vpenjalni ključ (13) v vodilo na ročaju (2).
- Vpenjalni ključ (13) potiskajte v ročaj (2), tako da se na koncu zaskoči.

Montaža



Pozor! **Nevarnost poškodb!**

- Bodite pozorni, da imate pri delu dovolj prostora in da ne ogrožate drugih.
- Pred uporabo morajo biti vsi pokrovi in zaščitna oprema pravilno nameščena.
- Preden na napravi izvedete nastavitve, iz nje vzemite akumulator.

Montirajte ročaj



Orodje lahko upravljate samo z montiranim ročajem.

Privijte ročaj (2) na navoj za ročaj. Odvisno od načina dela izberite navoj za ročaj (6) levo ali desno zgoraj na napravi.

Montaža/nastavitev zaščitnega pokrova/demontaža

Zaščitni pokrov nastavite tako, da iskre, ki nastajajo med delom, ali odlomljeni delci ne morejo zadeti ljudi v bližini.

Zaščitni pokrov mora biti poleg tega v takšnem položaju, da iskre ne morejo zaleteti vnetljivih predmetov v bližini.

A Odstranitev plošče za rezanje/ brusilne plošče/krtache:

1. Pritisnite tipko za blokado vretena (5).
2. Obračajte pritrdilno vreteno (22), dokler zapora vretena ne zaustavi pritrdilnega vretena. Še naprej držite pritisnjen gumb za zaporo vretena (5).
3. Sprostite matico za hitro menjavo (20). Matico za hitro menjavo je mogoče odviti tako, da ročaj (19) preklonite navzgor in matico odvijete ročno ali pa

jo sprostite z vpenjalnim ključem (13).

4. Spustite tipko za blokiranje vretena (5). Snemite matico za hitro menjavo (20), sprejemno prirobnico (21) in ploščo za rezanje/brusilno ploščo/krtacho s sprejemnega vretena (22).

B Odstranitev zaščitnega okrova:

1. Namestite zaščitni okrov (4) tako na napravo, da odprta stran kaže k napravi. Odprtine na zaščitnem okrovu se morajo ujemati z razporedom nastavkov na napravi, možen je samo en položaj.
2. Potisnite vzvod pod zaščitnim okrovom (4) v smeri naprave in pri tem zaščitni okrov zavrtite v levo.
3. Zavrtite zaščitni okrov (4) v delovni položaj. Zaprti stran zaščitnega okrova mora vedno kazati k uporabniku.
4. Naknadno prilagodite položaj zaščitnega okrova, če pri uporabi ugotovite, da zaščitni okrov ne prekriva dovolj dobro.

B Odstranitev zaščitnega okrova:

1. Zasukajte zaščitni okrov (4) v desno, mimo mesta upora, tako da odprta stran zaščitnega okrova kaže k napravi.
2. Odprtine na zaščitnem okrovu se morajo ujemati z razporedom nastavkov na napravi, da lahko zaščitni okrov (4) snamete navzgor.

C Vgradnja/odstranjevanje nastavka na zaščitnem okrovu

Namestitev nastavka

1. Namestite nastavek (15) na zaščitni okrov (4).
2. Nastavek (15) potisnite na zaščitni okrov (4), tako da se zaskoči.


Odstranitev nastavka


1. Odpahnite nastavek (15), tako da zaskočko (23) potisnete z zaščitnega okrova (4).
2. Nastavek (15) z vrtenjem odstranite z zaščitnega okrova (4).

D Montaža/menjava plošče

Če je nameščen nastavek zaščitnega okrova, ga morate pred zamenjavo plošče odstraniti, glejte poglavje »Namestitve nastavka na zaščitni okrov/njegova odstranitev«.

1. Pritisnite tipko za blokado vretena (5).
2. Obračajte pritrdilno vreteno (22), dokler zapora vretena ne zaustavi pritrdilnega vretena. Še naprej držite pritisnjen gumb za zaporo vretena (5).
3. Sprostite matico za hitro menjavo (20). Matico za hitro menjavo je mogoče odviti tako, da ročaj (19) preklopite navzgor in matico odvijete ročno ali pa jo sprostite z vpenjalnim ključem (13).
4. Spustite tipko za blokiranje vretena (5) in namestite zeleno ploščo na sprejemno prirobnico (A 21). Napis na plošči načeloma kaže k napravi.

 Če je na plošči označena smer vrtenja, pri montaži pazite na to, da se ujema s smerjo vrtenja kotnega brusilnika. Ta je naveden na napravi pod blokirno tipko vretena (9) (←).

 Pazite na to, da je prirobnica (A 12) na orodje nataknjena tako, da se odprtine na prirobnici usedejo na rob orodja. Vpenjalno vreteno (14) se mora zavrteti, če zavrtite prirobnico.

5. Namestite matico za hitro menjavo (20) na sprejemno vreteno (22).
6. Pritisnite tipko za blokiranje vretena (5) in zavrtite sprejemno vreteno (22), tako da blokirni mehanizem vretena sprejemno vreteno nepremično pritrdi.
7. Pritrdite matico za hitro menjavo (20) ročno ali z vpenjalnim ključem (13). Tipko za blokiranje vretena (5) lahko spustite.

E Montaža/zamenjava žične krtače

1. Pritisnite tipko za blokado vretena (5).
2. Obračajte vpenjalno vreteno (22), dokler blokada vretena ne zaustavi vpenjalnega vretena. Še naprej držite pritisnjen gumb za blokado vretena (5).
3. Žično krtačo odvijte z viličastim ključem (ni vključen v obseg dobave). Gumb za blokado vretena (5) lahko izpustite.
4. Želena žična krtačo nasadite na vpenjalno vreteno.
5. Pritisnite tipko za blokado vretena (5) in žično krtačo privijte na vpenjalno vreteno (22). Žično krtačo zategnite z viličastim ključem. Gumb za blokado vretena (5) lahko izpustite.

Uporaba

Pozor! Nevarnost poškodb!

- Pred vsem deli na napravi odstranite akumulator.
- Uporabljajte samo plošče za rezanje/brusilne plošče in dele pribora, ki jih je priporočil proizvajalec. Če uporabljate druge nastavke in pribor od navedenih, se lahko poškodujete.
- Uporabljajte samo pribor s podatkom o proizvajalcu, vrsti vezave, dimenziji in dovoljenem številu vrtljajev.

- Uporabljajte samo pribor, na katerem je natisnjeno vsaj tolikšno število vrtljajev, kot je navedeno na tipski ploščici orodja.
- Ne uporabljajte odlomljenih, razpočenih ali kako drugače poškodovanih plošč za rezanje/brusilnih plošč.
- Orodja nikoli ne uporabljajte brez varnostne opreme.
- **Podprite plošče ali obdelovance, da zmanjšate nevarnost povratnega udarca zaradi ukleščene rezalne plošče.** Veliki obdelovanci se lahko upognejo zaradi lastne teže. Obdelovanec podprite na obeh straneh reza, in sicer tako v bližini rezalne plošče kot tudi na robu.



Ko orodje deluje, se z rokami ne približujte plošči. Nevarnost poškodb.



Navodila za menjavo:

- Orodja nikoli ne uporabljajte brez varnostne opreme.
- Prepričajte se, da je število vrtljajev, navedeno na priboru, enako ali večje nazivnemu številu vrtljajev orodja v prostem teku.
- Prepričajte se, da dimenzija pribora ustreza orodju.
- Uporabljajte samo brezhribne plošče (preizkus zvena plošče: če nanjo udarite s plastičnim kladivom, ima čist zven).
- Premajhne odprtine nastavka plošče za rezanje/brusilne plošče ne navrtajte naknadno.
- Ne uporabljajte ločenih reducirnih puš ali adapterjev, da bi prilagodili ploščo za rezanje/brusilno ploščo z veliko odprtino.
- Ne uporabljajte žaginih listov.



Izklopite napravo in vzemite akumulator iz naprave. Pustite, da se naprava ohladi.



Pri menjavi pribora nosite zaščitne rokavice, da preprečite nevarnost urednin.



Matice za hitro menjavo (20) ni dovoljeno pretrdno zategniti, da se plošča in matica ne zlomita.

Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja

1. Za vstavljanje akumulatorja (17) v napravo potisnite akumulator vzdolž vodil v napravo. Baterija se slišno zaskoči.
2. Za odstranjevanje akumulatorja (17) iz naprave pritisnite tipko za sprostitev (16) na akumulatorju in izvlecite akumulator.

Preverjanje napolnjenosti akumulatorja

Lučke LED na prikazu napolnjenosti:

rdeča-rumena-zelena => akumulator je popolnoma napolnjen
rdeča-rumena => akumulator je napolnjen pribl. do polovice
rdeča => akumulator je treba napolniti

Preverjanje napolnjenosti na napravi:

Prikaz napolnjenosti (8) na napravi prikazuje stanje napolnjenosti akumulatorja tako, da med delovanjem zasvetijo ustrezne lučke LED.

Preverjanje napolnjenosti na akumulatorju:

Prikaz napolnjenosti akumulatorja na akumulatorju (17) signalizira napolnjenost akumulatorja.

Napolnjenost akumulatorja se prikaže tako, da zasvetijo ustrezne lučke LED. Za to pritisnite tipko za prikaz napolnjenosti na akumulatorju.

Polnjenje akumulatorja

i Pred polnjenjem počakajte, da se segreti akumulator ohladi.

i Akumulator (17) napolnite, ko sveti samo še rdeča lučka LED za prikaz napolnjenosti na napravi ali akumulatorju.

- Po potrebi akumulator (17) vzemite iz naprave.
- Potisnite akumulator (17) v polnilno odprtino polnilnika (18).
- Priključite polnilnik (18) na električno vtičnico.
- Po izvedenem postopku polnjenja polnilnik (18) ločite od omrežja.
- Izvlcite akumulator (17) iz polnilnika (18).

Pregled kontrolnih prikazov LED na polnilniku (18):

Zelena lučka LED sveti brez vstavljenega akumulatorja: Polnilnik je pripravljen za uporabo.

Zelena lučka LED sveti: Akumulator je napolnjen.

Rdeča lučka LED sveti: Akumulator se polni.

Rdeča lučka LED utripa: Akumulator je pregret.

Rdeča in zelena lučka LED utripata: Akumulator je okvarjen.

i Za prikaz LED pri pametnem polnilniku upoštevajte oznako na sami napravi.

Izbira števila vrtljajev

Naprava ima 6 stopenj, ki jih lahko nastavljate z mehko tipko (11) za izbiro stopenj števila vrtljajev.

Trenutna stopnja sveti na prikazu (9).

Vklop in izklop

Vklop

- Enkrat pritisnite zaporo vklopa (10). Lučke LED prikaza napolnjenosti (8) svetijo.
- Dvakrat zaporedoma pritisnite stikalo za vklop/izklop (12).


Izklop


- Pritisnite stikalo za vklop/izklop (12).

i Stikalo za vklop/izklop (12) lahko uporabljate tudi kot tipko. Enkrat pritisnite zaporo vklopa (10) in potem držite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop (12). Naprava deluje, dokler stikala za vklop/izklop (12) ne izpustite.

Po vklopu počakajte, da naprava doseže svoje največje število vrtljajev. Šele nato začnete z delom.


 **Orodje se vrti še naprej, ko je naprava že izklopljena. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.**




 **Če je plošča blokirana dlje kot 4 sekunde, trenutna stopnja števila vrtljajev utripa. Napravo je treba izklopiti in jo znova vklopiti. V primeru kratke blokade se plošča samodejno znova zažene.**


 Če po prvi odpravi zapore znova pritisnete zaporo vklopa (10), lučke LED prikaza napolnjenosti (8) znova ugasnejo. Delovanja naprave ni mogoče zagnati.

Poskusno delovanje: Pred prvim delom in po vsaki menjavi orodja izvedite poskusno delovanje brez obremenitve. Napravo nemudoma izklopite, če se orodje ne vrti enakomerno, če nastopijo znatne vibracije ali slišite neobičajne zvoke.


Povezava naprave z aplikacijo Parkside

 Z aplikacijo Parkside je mogoče povezati samo akumulatorje **Smart Performance**. Naprava se z aplikacijo poveže preko akumulatorja.


1. Vstavite akumulator **Smart Performance** (17) v napravo. Pri tem se slišno zaskoči.
2. Pritisnite zaporo vklopa (10) . Naprava je zdaj aktivirana in lučka LED za pametni akumulator  (7) (za kratek čas) utripa.
3. Na svojem pametnem telefonu aktivirajte Bluetooth®.
4. Odprite aplikacijo Parkside.
5. Izberite .


 Če ste pametni akumulator Smart Performance, s katerim uporabljate napravo, že povezali z aplikacijo, napravo najdete na seznamu povezanih naprav.

6. Napravo izberite na seznamu.


 Če ne bi bila na voljo, napravo povežite z aplikacijo, kot sledi:



1. Izberite »+ Dodajanje naprave« ali, če ste naprave/akumulatorje že povezali, + zgoraj desno.
2. Sledite navodilom aplikacije. Aplikacija preišče okolico glede razpoložljivih naprav.
3. Izberite napravo, ki jo želite dodati.
4. Napravo lahko po potrebi preimenujete. Uspešno povezavo potrdite s »Končano« ali pa neposredno izberite »Dodaj naprave«.

Naprava je zdaj navedena na  pri vaših priključenih napravah in jo lahko izberete.

 Posodobitev strojne programske opreme lahko privede do sprememb funkcionalnosti aplikacije.

Funkcije aplikacije



Ko napravo izberete na seznamu na , se vam prikaže stran s pregledom.

 Za podrobne informacije o posameznih točkah izberite .

Varstvo podatkov


Celotna pravila » Varstvo podatkov« najdete na .

Ločitev naprave in izbris podatkov v aplikaciji

Na  izberite napravo, ki jo želite odstraniti in pri kateri želite izbrisati podatke, izbiro držite pritisnjeno in podrsajte z desnega roba zaslona proti levemu robu zaslona .

Težave z aplikacijo? - FAQ

1. Izberite .
2. Izberite  najpogostejša vprašanja.

 Tukaj najdete pogosto zastavljena vprašanja in pripadajoče odgovore.

Čiščenje in vzdrževanje



Pred vsako nastavitvijo, vzdrževanjem ali servisiranjem vzemite akumulator iz naprave.



Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj izvedejo v strokovni delavnici. Uporabljajte samo originalne dele. Preden se lotite vzdrževanja ali čiščenja, počakajte, da se orodje ohladi. Sicer obstaja nevarnost opeklin!

Pred vsako uporabo preverite orodje glede vidnih napak, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli, in preverite, ali so pravilno nameščeni vijaki in drugi deli. Zlasti preverite ploščo za rezanje/brusilno ploščo. Zamenjajte poškodovane dele.

Čiščenje



Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil. Kemične substance lahko načnejo plastične dele naprave. Naprave nikoli ne čistite pod tekočo vodo.

- Orodje po vsaki uporabi temeljito očistite.
- Brusilne plošče je treba hraniti na suhem in pokončno ter jih ni dovoljeno zlagati eno na drugo.

Shranjevanje

- Orodje hranite na suhem, neprašnem mestu izven dosega otrok.
- Plošče je treba hraniti na suhem in pokončno ter jih ni dovoljeno zlagati eno na drugo.
- Pred daljšim shranjevanjem akumulator vzemite iz naprave in ga napolnite do konca.
- Temperatura shranjevanja za akumulator in napravo znaša med 0 °C in 45 °C. Med shranjevanjem preprečite izreden mráz ali vročino, da akumulator ne izgubi moči.

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Odstranite akumulator iz naprave in oddajte napravo, akumulator, pribor in embalažo za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave niso gospodinjski odpadki. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da tega izdelka po koncu njegove uporabnosti ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Ovisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.



Akumulatorskih baterij ne mečite med gospodinjske odpadke, v ogenj (nevarnost eksplozije) ali vodo. Poškodovane akumulatorske baterije lahko škodujejo okolju in zdravju, če se iz njih sproščajo strupeni hlapi ali iztekajo strupene tekočine.

Odstranite akumulatorje v skladu z lokalnimi predpisi. Okvarjene ali iztrošene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EG reciklirati. Oddajte akumulatorje na zbirnem mestu za odpadne baterije za okoljsko primerno predelavo. V zvezi s tem povprašajte svoje lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali našo servisno službo.

Akumulatorje odstranite izpraznjene. Priporočamo, da pole prelepitate z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Akumulatorja ne odpirajte.

Nadomestni deli/Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani
www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik.

Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na servisno središče (glejte stran 51).

2	Ročaj	91110062
3	Plošča za rezanje	30211107
4	Zaščitni okrov	91110061
13	Vpenjalni ključ	91110063
20	Matica za hitro menjavo	91110060
21	Sprejemna prirobnica	
	Plošča za grobo brušenje	91103235

Iskanje napak



Pred vsem vzdrževalnimi, nastavitvenimi in čistilnimi deli na napravi odstranite akumulator. Nevarnost zaradi električnega udara!

Težava	Možen vzrok	Odprava napake
Orodje se ne vklopi	Akumulator (5) je prazen.	Akumulator napolnite
	Akumulator (5) ni vstavljen.	Vstavite akumulator. (glejte pod »Uporaba«)
	Stikalo za vklop/izklop (3) je v okvari	Popravilo naj opravi servisna služba
	Zapora vklopa (10) je okvarjena	
	Okvara motorja	
Brusno orodje se ne premika, čeprav motor deluje	Matica za hitro menjavo (20) je razrahljana	Privijte matico brusilne plošče (glejte „Montaža/menjava plošče“)
	Obdelovanec, ostanki obdelovanca ali ostanki brusilnega orodja blokirajo pogon	Izklopite napravo in odstranite akumulator (17), potem pa odpravite blokade
Motor se upočasnjuje in se ustavi	Orodje je zaradi obdelovanca preobremenjeno	Zmanjšajte pritisk na brusilno orodje
		Obdelovanec ni primeren
Brusilna plošča se ne vrti pravilno, slišite lahko neobičajen zvok	Matica za hitro menjavo (20) je razrahljana	Privijte matico brusilne plošče (glejte „Montaža/menjava plošče“)
	Brusilna plošča je v okvari	Menjava brusilnega koluta
Naprava se ne poveže z aplikacijo Parkside	Ni uporabljen pametni akumulator Smart Performance	Uporaba pametnega akumulatorja Smart Performance (npr. Smart PAPS 204 A1)
Prikaz (9) utripa	Plošča je blokirana	Napravo izklopite, odpravite blokado, napravo znova zaženite
	Akumulator (17) je izprazen	Akumulator napolnite

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 60 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod.....	53
Účel použití	54
Obecný popis.....	54
Rozsah dodávky	54
Popis funkce	54
Přehled	54
Technické údaje.....	55
Doba nabíjení	56
Bezpečnostní pokyny	56
Symboly a piktogramy	56
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	57
Bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace.....	61
Další bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace	62
Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny	62
Zvláštní bezpečnostní opatření pro broušení a rozbrušování	63
Další specifické bezpečnostní pokyny pro rozbrušování	63
Zvláštní bezpečnostní pokyny pro práci s drátěnými kartáči	64
Další bezpečnostní informace	64
ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA.....	65
Pracovní pokyny.....	66
Hrubování.....	66
Broušení s drátěným kartáčem	66
Rozbrušování.....	66
Skladování upínacího klíče.....	66
Montáž	67
Montáž rukojeti	67
Montáž a nastavení ochranného krytu/demontáž.....	67
Montáž/demontáž nástavce na ochranném krytu.....	68
Montáž či výměna kotouče.....	68
Montáž/výměna drátěného kartáče	68
Obsluha.....	69
Vložení/vyjmutí akumulátoru	69
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	70
Nabíjení akumulátoru	70
Volba otáček	70
Zapnutí a vypnutí.....	70
Navázání spojení akumulátoru s aplikací Parkside	71
Funkce aplikace	71
Zásady ochrany osobních údajů	71
Odpojení přístroje a vymazání dat aplikace.....	72
Problémy s aplikací? - FAQ.....	72
Čištění a údržba.....	72
Čištění	72
Skladování	72
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	72
Náhradní díly/Příslušenství.....	73
Záruka	74
Oprava	75
Service-Center	75
Dovozce	75
Hledání chyb.....	76
Překlad originálního prohlášení o shodě CE.....	128
Nákresy explozí	131

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při pře-

dávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Akumulátorová úhlová bruska je přístroj určen pro řezání, broušení, hrubování nebo kartáčování kovových, kamenných a dřevěných materiálů, plastů, dlaždic a barevných kovů (neželezné kovy) bez použití vody.

Přístroj není vhodný pro veškeré ostatní druhy použití (například broušení s nevhodnými brusnými nástroji (kotouči), broušení s chladicí kapalinou či broušení nebo řezání materiálů ohrožujících zdraví, např. azbest).

Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro nepřetržité komerční využívání.

Přístroj je určen pro použití dospělými.

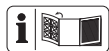
Osoby nad 16 let směji přístroj používat pouze pod dohledem.

Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Přístroj je součástí série (Parkside)

X 20 V TEAM a lze jej provozovat s akumulátory série (Parkside) X 20 V TEAM. Akumulátory se smí nabíjet pouze nabíječkami série (Parkside) X 20 V TEAM.

Obecný popis



Obrazky najdete na přední a zadní výklopní straně.

Rozsah dodávky

Přístroj vybalte a zkontrolujte, je-li kompletní. Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- akumulátorová úhlová bruska s rychlovýměnnou maticí a ochranným

krytem

- pomocná rukojeť
- upínací klíč s pomocnou rukojeťí
- nástavec ochranného krytu
- řezný kotouč
- kufřík
- návod k obsluze



Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky.

Popis funkce

Akumulátorová úhlová bruska je určena pro řezání, broušení, hrubování nebo kartáčování kovových, kamenných a dřevěných materiálů, plastů, dlaždic a barevných kovů (neželezné kovy). Pro každé jednotlivé použití jsou k dispozici specifické kotouče. Přečtěte si informace o výrobcích kotoučů.

Přístroj lze v případě potřeby spárovat s aplikací Parkside.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Přehled

- 1 držadlo přístroje
- 2 rukojeť
- 3 řezný kotouč
- 4 ochranný kryt
- 5 aretovací tlačítko vřetene
- 6 závit pro rukojeť
- 7 Smart LED
- 8 ukazatel stavu nabíjení
- 9 ukazatel
- 10 blokáce zapnutí
- 11 softtlačítko, počet otáček
- 12 zapínač/vypínač
- 13 upínací klíč
- 14 rukojeť
- 15 nástavec, ochranný kryt
- 16 tlačítko odblokování akumulátoru

- 17 akumulátor
- 18 nabíječka
- A** 19 rukojeť, rychlovýměnná matice
- A** 20 rychlovýměnná matice
- A** 21 úchytná příruba
- A** 22 úchytné vřeteno
- C** 23 západka

Technické údaje

Aku úhlová

bruska PWSAP 20-Li E6

Napětí motoru 20 V₌₌

Otáčky naprázdno (n) 10000 min⁻¹

Rozbrušovací/hrubovací/brusný kotouč/
kartáče

Vnější průměr

brusné kotouče/

Řezné kotouče/

talířové kartáče max. Ø 125 mm

Otvor 22,23 mm

Tloušťka

brusné kotouče max. 6 mm

řezné kotouče max. 1,2 mm

talířové kartáče max. 5 mm

Konstrukce

řezných kotoučů diamantové,

..... lepené, zesílené, segmentované

Závít vřetena M14

Délka závitu 11 mm

Hladina zvukového tlaku

(L_{PA}) 87,1 dB; K_{PA} = 3 dB

Úroveň akustického výkonu (L_{WA})

měřená 95,1 dB; K_{WA} = 3 dB

Vibrační hodnota (a_h)

Držadlo přístroje

..... 3,44 m/s²; K = 1,5 m/s²

Rukojeť 3,79 m/s²; K = 1,5 m/s²

Teplota (přístroj + akumulátor) .. max 50 °C

Nabíjecí proces 4 – 40 °C

Provoz -20 – 50 °C

Skladování 0 – 45 °C

při použití se smart akumulátory
(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Pracovní frekvence/

frekvenční pásmo .. 2400 - 2483,5 MHz

Max.vysílací výkon ≤ 20 dBm

U vibračních hodnot se přitom jedná o maximální hodnoty, které byly zjištěny pomocí dodávaného řezného kotouče.

Skutečné vibrační hodnoty se mohou lišit podle použitého příslušenství.

Vibrační hodnoty jsou dále ovlivněny manipulací na straně uživatele.

Řezný kotouč WA60 T BF

(Rozsah dodávky)

volnoběžné otáčky n_{max} 12200 min⁻¹

rychlost otáčení kotouče v₀ .. max. 80 m/s*

vnější průměr Ø 125 mm

otvor Ø 22,23 mm

tloušťka 1,2 mm

* Řezný kotouč musí odolat obvodové rychlosti 80 m/s.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.



Výstraha: Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku.

Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhující osoby

na základě odhadu vibračního zatížení během skutečných podmínek používání (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý a takové, ve kterých je zapnutý, je ale bez zatížení).

Doba nabíjení

Přístroj je součástí série (Parkside) X 20 V TEAM a lze jej provozovat s akumulátory série (Parkside) X 20 V TEAM.


Akumulátory série (Parkside) X 20 V TEAM se smí nabíjet pouze nabíječkami série (Parkside) X 20 V TEAM.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Doba nabíjení (minut)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

i Doba nabíjení je mimo jiné ovlivněna faktory, jako je teplota prostředí a akumulátoru a také použitého síťového napětí, a může se proto příp. lišit od uvedených hodnot.

Bezpečnostní pokyny

 **Pozor!** Při používání elektrických nástrojů je třeba pro ochranu proti elektrickému úderu, nebezpečí poranění a požáru, dbát na následující zásadní bezpečnostní opatření.
Před používáním tohoto elektrického přístroje si přečtěte tyto pokyny. Bezpečnostním pokynům uchovejte na vhodném místě.

Symbody a piktogramy

Symbody na přístroji:



Přečtěte si návod k použití!



Používejte ochrany očí



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu

 Směr běhu kotouče

 Smart LED ukazatel

 ukazatel stavu nabití akumulátoru

 zobrazení rychlostních stupňů


 softtlačítko pro výběr rychlostních stupňů

 zapínač/vypínač

 blokace zapnutí


 vždy pracujte oběma rukama

Další symboly na řezném kotouči:

 Není určeno k broušení za mokra


 Nepoužívejte vadné kotouče

 Není povoleno pro boční broušení

 určen pro zpracování kovů


 Používejte a sluchu

 Chraňte si dýchací orgány vhodnou ochranou


 Nebezpečí poranění pořezáním!
Noste rukavice, které jsou bezpečné proti pořezání


 Noste bezpečnostní obuv

Další symboly na ochranném krytu:


 Nepoužívejte ochranný kryt bez nastavce řezného kotouče!


Další piktogramy na přístroji:


 = ON Zapnutí: Stiskněte blokaci zapnutí, zapínač/vypínač (12) dvakrát za sebou

 = ON Zapnutí: Stiskněte blokaci zapnutí, zapínač/vypínač (12) podržte stisknuté


Symboly v návodu:

 **Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.**

 Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.

 Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

 **VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrazy a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí.** Pochybení při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, popálení a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (prostřednictvím síťového kabelu) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO MÍSTĚ:

- a) **Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.
- c) **Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- b) **Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, spo-**

ráky a ledničky. Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.

- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohybujících se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- e) **Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak použijte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodné pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.
- f) **Pokud je provoz elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB:

- a) **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.**

Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.

- c) **Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu. Přesvědčte se o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete.** Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem, pak toto může vést k nehodám.
- d) **Odstraňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.** Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.
- e) **Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Chraňte vlasy, oděvy a rukavice před pohyblivými částmi.** Volné oblečení, šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohyblivými částmi.
- g) **Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, musí se takové zařízení namontovat a správně používat.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.**

Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

4) POUŽÍVÁNÍ A OŠETŘOVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE:

- a) **Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá zavazet anebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástroje nebo odložením nářadí.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
- d) **Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené anebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkušené osoby.
- e) **Údržbu elektrického nářadí a používaného nástroje provádějte s maximální pečlivostí. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před**

- použitím nástroje opravit.** Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.
- g) Používejte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložené nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, která se má vykonávat.** Používání elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.
- h) Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Pečlivé zacházení s akumulátory a jejich používání**
- a) Nabíjejte akumulátory pouze v nabíjecích přístrojích, které jsou výrobcem doporučené.** U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, když se používá s jinými akumulátory.
- b) V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
- c) Udržujte nepoužívané akumulátory vzdáleně od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny anebo oheň.
- d) Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat tekutina. Vyvarujte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Když se tato tekutina dostane do očí, přídavně vyhledejte lékařskou pomoc.** Uniknutá tekutina může vést k podrážděním pokožky anebo k popáleninám.
- e) Nepoužívejte poškozené nebo modifikované akumulátory.** Poškozené nebo modifikované akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor ani akumulátorový nástroj mimo rozsah teplot, uvedených v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.
- 6) Servis:**
- a) Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů.** Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.
- b) Na poškozených akumulátorech nikdy neprovádějte údržbu.** Veškerá údržba akumulátorů by měla být prováděna pouze výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

Bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace

Společné bezpečnostní pokyny pro broušení, práce s drátěnými kartáči a řeznými kotouči:

- a) Toto elektrické nářadí je určeno k používání jako bruska, drátěný kartáč a jako rozbruska. Dodržujte všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a údaje, které jste obdrželi spolu s přístrojem. Při nedodržování těchto pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru či vážnému zranění.
- b) Tento elektrický nástroj není vhodný pro broušení brusným papírem, leštění a řezání otvorů. Pro používání, pro která elektrické nářadí nebylo určeno, může dojít k ohrožení a zranění.
- c) Elektrický nástroj nepoužívejte pro funkci, pro kterou není speciálně konstruován a určen jeho výrobcem. Taková přestavba může vést ke ztrátě kontroly a vážným tělesným úrazům.
- d) Nepoužívejte žádný vyměnitelný nástroj, který nebyl speciálně určen a specifikován výrobcem pro tento elektrický nástroj. Pouhá skutečnost, že můžete příslušenství upevnit na Vašem elektrickém nástroji nezaručuje bezpečné použití.
- e) Maximální přípustné otáčky používaného nářadí musí odpovídat alespoň hodnotě maximálních otáček udávaných na elektrickém nářadí. Příslušenství otáčející se rychlostí, která překračuje povolené otáčky, se může zlomit a odlétnout pryč.
- f) Vnější průměr a tloušťka upínacího nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům elektrického nářadí. Nesprávně dimenzované upínací nástroje nelze řádně zakrýt ani kontrolovat.
- g) Rozměry pro upevnění vyměnitelného nástroje musí odpovídat rozměrům upevňovacích prvků elektrického nástroje. Upínací nástroje, které nejsou na elektrickém nářadí přesně namontovány, se otáčí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- h) Nepoužívejte poškozené upínací nástroje. Před každým použitím upínacích nástrojů zkontrolujte u brusných kotoučů případné odštěpky a praskliny, u brusných talířů pak trhliny nebo známky nadměrného opotřebení, u drátěných kartáčů uvolněné a zlomené dráty. Upadne-li elektrické nářadí nebo upínací nástroj na zem, zkontrolujte, zda nedošlo k jejich poškození a případně použijte nepoškozený upínací nástroj. Jakmile upínací nástroj zkontrolujete a upnete, odstupte spolu s osobami nacházejícími se v blízkosti mimo úroveň otáčejícího se upínacího nástroje, přičemž přístroj ponechte běžet ve vysokých otáčkách po dobu 1 minuty. Poškozené upínací nástroje se během této zkušební doby obvykle zlomí.
- i) Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na prováděné práci používejte obličejový štít, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Podle potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice nebo speciální zástěru chránící před drobnými částicemi vznikajícími při broušení materiálu. Oči je nutné chránit před odletujícími úlomky, které vznikají při různých aplikacích. Protiprachová maska nebo

respirátor musí odfiltrovat prach vznikající při aplikaci. Při delší expozici vysoké úrovní hluku může dojít ke ztrátě sluchu.

- j) **Dbejte, aby se ostatní osoby nacházely v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každá osoba vstupující do této pracovní oblasti musí nosit osobní ochranné pomůcky.** Úlomky obrobku nebo zlomené upínací nástroje mohou odlétnout a způsobit zranění i mimo bezprostřední prostor prováděných prací.
- k) **Držte elektrický nástroj pouze za izolované části rukojeti při provádění prací, kdy se může použitý nástroj dotknout skrytého elektrického vedení.** Při kontaktu s napěťovým vedením mohou být kovové součásti přístroje vystaveny napětí, a proto může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- l) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud se upínací nástroj zcela nezastaví.** Upínací rotující nástroj může přijít do styku s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- m) **Elektrické nářadí neponechávejte běžet při přenášení.** Vaše oblečení se může při nahodilém kontaktu s rotujícím upínacím nástrojem zachytit, a upínaný nástroj se tak může zaříznout do vašeho těla.
- n) **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje do krytu zařízení prach, což může vést k silnému hromadění kovového prachu a nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- o) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Může dojít k zapálení materiálu jiskrami.
- p) **Nepoužívejte upínací nástroje vyžadující použití chladících kapalin.** Při používání vody nebo jiných kapalných chladiv může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Další bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí či zablokování rotujícího upínacího nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaseknutí či zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího upínacího nástroje. Tím se elektrické nářadí nekontrolovaně urychlí proti směru otáčení upínacího nástroje v místě, kde došlo k zaseknutí nástroje. Například v případě zaseknutí nebo zablokování brusného kotouče v obrobku se může hrana brusného kotouče zajíždějí do obrobku zachytit a zaseknout, čímž následně dojde k vylovení brusného kotouče nebo zpětnému rázu. Brusný kotouč pak pohybuje směrem k nebo od obsluhující osoby v závislosti na směru otáčení kotouče v místě zaseknutí. Tím může dojít také ke zlomení brusných kotoučů. Ke zpětnému rázu dochází v důsledku nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Zpětnému rázu lze předcházet vhodnými opatřeními, viz níže.

- a) **Elektrické nářadí řádně přidržíte a své tělo a paže uvedte do polohy, v níž zachytíte sílu zpětného rázu. Vždy používejte přídatnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste nad zpětnými rázy či rekreačními momenty při rozběhu nářadí měli maximální kontrolu.** Obsluhující osoba může získat nad zpětným rázem či reakčními silami kontrolu na základě vhodných preventivních opatření.
- b) **Nikdy nesahejte rukama do blízkosti rotujícího upínacího nástroje.** Upínací nástroj může při zpětném rázu odskočit zpět přes ruku.

- c) **Udržujte své tělo mimo oblast, do níž se může dostat elektrické nářadí v případě zpětného rázu.** Při zpětném rázu je elektrické nářadí vymršťeno ve směru opačném k pohybu brusného kotouče v místě zaseknutí.
- d) **Buďte obzvláště opatrní při práci kolem rohů, ostrých hran atd. Zabraňte nárazům a vzprícení vyměnitelných nástrojů o obrobek.** Rotující upínací nástroj má tendenci v místech rohů, ostrých hran nebo při odskakování uvíznout. Tím dojde ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.
- e) **Nepoužívejte řetězový pilový list pro řezání dřeva, žádný segmentovaný diamantový řezný kotouč s roztečí segmentů větší než 10 mm nebo ozubený pilový list.** U těchto upínacích nástrojů dochází často ke zpětnému rázu nebo ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.

Zvláštní bezpečnostní opatření pro broušení a rozbrušování

- a) **Používejte výhradně brusné nástroje schválené pro vaše elektrické nářadí a kryty kotouče určené pro tyto brusné nástroje.** Brusné nástroje, které nejsou určeny pro toto elektrické nářadí, nemusí být dostatečně zakryty, a jsou proto nebezpečné.
- b) **Zalomené brusné kotouče se musí předem namontovat tak, aby jejich brusné plochy nepřechýlaly přes okraj ochranného krytu.** Nesprávně namontovaný brusný kotouč, vyčnívající přes okraj ochranného krytu, nelze zajistit dostatečnou ochranu.
- c) **Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k nářadí a musí být nastaven tak, aby bylo dosaženo maximální bezpečnosti, tj. z pohledu obsluhující osoby je odkryta co nejmenší část brusného kotouče.** Kryt pomáhá chránit obsluhující osobu před odletujícími úlomky kotouče a před náhodným kontaktem s kotoučem.

- d) **Brusné kotouče musí být používány pouze pro doporučené aplikace.** Například: **Nikdy neprovádějte broušení pomocí postranní plochy řezného kotouče.** Řezné kotouče jsou určeny k odstraňování materiálu pomocí hrany kotouče. Při bočním působení sil na tyto kotouče může dojít k jejich zlomení.
- e) **Vždy používejte nepoškozené upínací příruby o správné velikosti a tvaru, který odpovídá zvolenému brusnému kotouči.** Správné příruby poskytují brusnému kotouči oporu, čímž omezují riziko zlomení brusného kotouče. Příruby pro řezné kotouče se mohou lišit od přírub pro jiné brusné kotouče.
- f) **Nepoužívejte opotřebené kotouče z větších elektrických nářadí.** Kotouče určené pro větší elektronářadí nejsou konstruovány pro vyšší otáčky menšího nářadí, a může tak dojít k jejich zlomení.
- g) **Při použití dvouúčelových kotoučů vždy používejte vhodný ochranný kryt pro provedené použití.** Nepoužívání správného ochranného krytu může zamezit požadovanou ochranu a způsobit vážné zranění.

Další specifické bezpečnostní pokyny pro rozbrušování

- a) **Vyhýbejte se zablokování řezného kotouče nebo příliš vysokému přitlačnému tlaku.** Neprovádějte nadměrně hluboké řezy. Při přetížení řezného kotouče dochází ke zvýšení

zatížení a náchylnosti ke kroucení nebo zaseknutí a souvisejícímu zpětnému rázu nebo zlomení brusného kotouče.

- b) **Nezdržujte se v oblasti před a za rotujícím řezným kotoučem.** Pokud kotoučem přejíždíte v obrobku směrem od sebe, může v případě zpětného rázu dojít k vymrštění rotujícího kotouče z elektrického nástroje přímo na vás.
- c) **Dojde-li k uvíznutí řezného kotouče, nebo pokud přerušíte práci, zařízení vypněte a držte jej v klidu, dokud se kotouč nezastaví.** Nikdy se nepokoušejte vytáhnout z řezu ještě rotující řezný kotouč – může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu uvíznutí.
- d) **Elektrické nářadí znovu nezapínejte, dokud se nachází v obrobku.** Nechte kotouč nejdříve dosáhnout plné rychlosti a teprve poté opatrně pokračujte v řezání. V opačném případě se může kotouč zaseknout, odskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.
- e) **Desky nebo obrobky podepřete, abyste omezili riziko zpětného rázu kvůli uvízlému řeznému kotouči.** Velké obrobky mají tendenci se pod vlastní vahou prohýbat. Obrobek je nutné podepřít po obou stranách kotouče, a to jak v blízkosti řezného kotouče, tak i na okraji.
- f) **Buďte zvláště opatrní při „vyřezávání kapes“ do stávajících stěn nebo jiných uzavřených prostor.** U zanořujícího se řezného kotouče může dojít k proříznutí plynového nebo vodovodního potrubí, elektrického vedení nebo jiných objektů a souvisejícímu zpětnému rázu.
- g) **Nedělejte zakřivené řezy.** Přetížení řezného kotouče zvyšuje jeho zatížení a náchylnost k uváznutí nebo zaseknutí, čímž se zvyšuje možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného kotouče, což může vést k vážnému zranění.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro práci s drátěnými kartáči

- a) **Upozorňujeme, že u drátěných kartáčů dochází ke ztrátě kousků drátu i během běžného používání. Dráty příliš nezatěžujte přílišným přtlakem.** Odletující kousky drátů mohou snadno proniknout tenkým oblečením či pokožkou.
- b) **Je-li doporučeno používání ochranné masky, zabraňte dotyku ochranné masky a drátěného kartáče.** Talířové a hrncové kartáče mohou pod přítlačným tlakem a v důsledku odstředivých sil zvětšit průměr.

Další bezpečnostní informace

- Používejte pouze brusné kotouče, jejichž otáčky (vytištěné na kotouči) dosahují alespoň hodnoty uvedené na typovém štítku přístroje.
- Před použitím brusný kotouč vizuálně zkontrolujte. Nepoužívejte poškozené nebo zdeformované brusné kotouče. Opořezovaný brusný kotouč vyměňte.
- Upozorňujeme, že jiskry vznikající při broušení mohou představovat riziko – například mohou zasáhnout osoby nebo zapálit hořlavé látky.
- Při broušení, kartáčování a oddělování noste vždy ochranné brýle, ochranné rukavice, ochranu dýchacích cest a ochranu sluchu.
- Do prostoru mezi brusným kotoučem a chráničem proti jiskrám nebo do blízkosti ochranných krytů nikdy nezasahujte prsty. Hrozí nebezpečí zhmždění.
- Otáčející se součásti přístroje nelze z provozních důvodů zakrýt. Při práci proto postupujte obezřetně a obrobek dobře přidržujte, aby neskouzl, protože byste se tak mohli dotknout

rukama brusného kotouče.

- Obrobek se při broušení zahřívá. Nedotýkejte se opracovaného místa, nechte jej nejdříve ochladit. Hrozí nebezpečí popálení. Používejte chladicí prostředek nebo podobný způsob zchlazení.
- S přístrojem nepracujete, cítíte-li se unavení nebo jste pod vlivem alkoholu či léků. Práci vždy prokládejte pravidelnými přestávkami.
- Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor z přístroje
- uvolnění zablokovaného brusného nástroje
- přípojovací kabel je poškozený nebo zamotaný
- neobvyklé ruchy.
- Při použití ochranného krytu typu A (ochranný kryt při řezání) pro boční broušení se mohou ochranný kryt a obrobek vzájemně rušit, což má za následek špatnou kontrolu.
- Při použití ochranného krytu typu B (ochranný kryt při broušení) pro rozbrušování lepenými řeznými kotouči hrozí zvýšené riziko vystavení vymrštěným jiskrám a brusným částicím a také úlomkům brusného kotouče v případě zlomení brusného kotouče.
- Při použití ochranného krytu typu A (ochranný kryt při řezání) nebo typu B (ochranný kryt při broušení) pro rozbrušování nebo boční broušení do betonu nebo zdiva hrozí zvýšené riziko vystavení prachu a ztráta kontroly v důsledku zpětného rázu.
- Při použití ochranného krytu typu A (ochranný kryt proti řezání) nebo typu B (ochranný kryt pro broušení) s talířovým kartáčem, který je silnější, než je stanovené maximum, mohou dráty narazit na ochranný kryt, což může vést ke zlomení drátů.
- Broušení tenkých plechů nebo jiných

snadno vibrujících konstrukcí s velkým povrchem může mít za následek mnohem vyšší hodnotu emise hluku (až 15 dB), než je uvedená hodnota emise. Takové obrobky by se měly chránit vhodnými opatřeními, jako např. použití těžkých, pružných tlumicích rohoží, které co nejvíce zabrání emisím hluku. Vezměte tuto zvýšenou emisi hluku v úvahu při posuzování rizika a používejte odpovídající ochranu sluchu.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- a) Poškození plic, pokud se nenosí vhodná ochrana dýchacích cest.
- b) Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.
- c) Újmy na zdraví v důsledku
 - dotyku brusných nástrojů na nezakrytých místech;
 - odmrštění součástí z obrobků nebo poškozených brusných kotoučů.
- d) Újmy na zdraví, k nimž dochází v důsledku vibrací ruky a paže při delším používání zařízení, nebo není-li zařízení správně vedeno a udržováno.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Pracovní pokyny



Při výběru nářadí dbejte na to, aby jeho přípustné otáčky byly alespoň tak vysoké, jako je uvedený maximální počet otáček úhlové brusky.

Při výběru kotouče dbejte na maximálně přípustný průměr a maximálně přípustnou tloušťku. Při výběru kartáče dodržujte velikost závitu M14.

Hrubování



Řezný kotouč nikdy nepoužívejte k hrubování !



Přístroj s hrubovacím kotoučem se smí provozovat pouze s namontovaným ochranným krytem.

Pro hrubé broušení namontujte ochranný kryt (4), viz „Montáž/nastavení/demontáž ochranného krytu“.

Na obrobek vyvíjejte pouze mírný tlak. Posuňte nástrojem rovnoměrně tam a zpět.

Nejlepšího výsledku dosáhnete při hrubování pod pracovním úhlem 30° až 40°.

Broušení s drátěným kartáčem



Při výběru drátěného kartáče bezpodmínečně dbejte na dodržení přípustných otáček. Přípustné otáčky drátěného kartáče musí být alespoň tak vysoké, jak je hodnota uvedených maximálních otáček úhlové brusky.



Noste ochranné brýle, dráty by se mohly uvolnit!

Vhodné pro hrubé odstranění rzi, čištění svarů a odstraňování nátěrů.

Přitlačte drátěný kartáč střední silou na opracovaný obrobek.

Drátěný kartáč příliš nezatěžujte přílišným přitlakem.

Rozbrušování



Hrubovací kotouče nikdy nepoužívejte k řezání !



Nepoužívejte ochranný kryt (4) bez nástavce (15) řezného kotouče!

Pro rozbrušování namontujte ochranný kryt (4) a nástavec (15), viz „Montáž/nastavení/demontáž ochranného krytu“ a viz „Montáž/demontáž nástavce na ochranném krytu“.

Je dovoleno používat pouze testované řezné nebo brusné kotouče vyztužené vláknitým materiálem.

V zásadě pracujte pouze s nízkou rychlostí posuvu. Na obrobek vyvíjejte pouze mírný tlak.

Vždy pracujte v protipohybu. Nedoje tak k nekontrolovanému vytlačení přístroje z řezu.

Skladování upínacího klíče

Upínací klíč (13) lze uschovat v rukojeti (2), viz podrobný obrázek A na přehledovém obrázku.

Vyjmutí upínacího klíče

- Vytáhněte upínací klíč (13) za vyčnívající rukojeť (14) z rukojeti (2).

Uschování upínacího klíče

1. Zasuňte upínací klíč (13) do vedení v rukojeti (2).
2. Zatlačte upínací klíč (13) do rukojeti (2), dokud tento nezaskočí na doraz.

Montáž



Pozor! Nebezpečí poranění!

- Dbejte na to, abyste měli dostatek místa pro práci a neohrozili ostatní osoby.
- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a ochranná zařízení.
- Než začnete přístroj nastavovat, vyjměte akumulátor z přístroje.

Montáž rukojeti



Přístroj smí být provozován pouze s namontovanou rukojetí.

Našroubujte rukojeť (2) pevně na závit pro rukojeť. Podle druhu práce vyberte na přístroji závit pro rukojeť (6) vlevo, vpravo nebo nahore.

Montáž a nastavení ochranného krytu/demontáž

Ochranný kryt nastavte tak, aby odletující jiskry či uvolněné součásti nemohly zasáhnout uživatele ani kolemstojící osoby.

Ochranný kryt je nutné nastavit tak, aby odletující jiskry nezasáhly hořlavé součásti, včetně těch ležících kolem.

A Demontáž řezného/brusného kotouče/kartáče:

1. Stiskněte startovací tlačítko vřetene (5).

2. Otočením upínacího vřetene (22) upevníte upínací vřeteno v aretaci vřetene. Aretovací tlačítko vřetene (5) držte dále stisknuté.
3. Povolte rychlovýměnnou matici (20). Rychlovýměnnou matici lze povolit vyklopením rukojeti (19) a vyšroubováním matice rukou nebo povolením pomocí upínacího klíče (13).
4. Pusťte aretovací tlačítko vřetena (5). Sejměte rychlovýměnnou matici (20), upínací přírubu (21) a řezný/brusný kotouč/kartáč z upínacího vřetena (22).

B Montáž ochranného krytu:

1. Nasadte ochranný kryt (4) na přístroj tak, aby otevřená strana ukazovala k přístroji. Vyhlobení na ochranném krytu musí zapadat do mřížky na přístroji, je možná pouze jedna poloha.
2. Zatlačte páku pod ochranným krytem (4) směrem k přístroji a současně otočte ochranný kryt doleva.
3. Otočte ochranný kryt (4) do pracovní polohy. Uzavřená strana ochranného krytu musí vždy ukazovat směrem k obsluhující osobě.
4. Upravte polohu ochranného krytu, pokud zjistíte, že ochranný kryt optimálně nechrání.

B Demontáž ochranného krytu:

1. Otočte ochranný kryt (4) doprava i přes odpor, dokud otevřená strana ochranného krytu neukazuje k přístroji.
2. Vyhlobení na ochranném krytu se musí shodovat s mřížkou na přístroji, poté můžete ochranný kryt (4) sejmut směrem nahoru.

C Montáž/demontáž nástavce na ochranném krytu

Montáž nástavce

1. Nasadíte nástavec(15)na ochranný kryt(4).
2. Nasuňte nástavec(15)na ochranný kryt(4), dokud nezaskočí.

Demontáž nástavce

1. Odblokujte nástavec(15)vysunutím západky(23)z ochranného krytu (4).
2. Odšroubujte nástavec(15)z ochranného krytu(4).

D Montáž či výměna kotouče

Pokud je namontován nástavec ochranného krytu, musíte jej před výměnou kotouče odmontovat, viz kapitola „ Montáž/ demontáž nástavce na ochranném krytu “.

1. Stiskněte startovací tlačítko vřetene (5).
2. Otočením upínacího vřetene (22) upevněte upínací vřeteno v aretaci vřetene. Aretovací tlačítko vřetene (5) držte dále stisknuté.
3. Povolte rychlovýměnnou matici(20). Rychlovýměnnou matici lze povolit vyklopením rukojeti (19) a vyšroubováním matice rukou nebo povolením pomocí upínacího klíče(13).
4. Pusťte aretovací tlačítko vřetena(5) a nasadíte požadovaný kotouč na upínací přírubu (A 21). Nápis na kotouči zásadně vždy ukazuje směrem k přístroji.



Pokud je na Vašem kotouči označen směr otáčení, dbejte během montáže na to, aby tento odpovídal směru chodu úhlové brusky. Tento je uveden na přístroji pod aretovacím tlačítkem vřetena (9) (←).



Dbejte na to, aby příruba (A 21).byla umístěna na přístroji tak, aby výřezy v přírubě zapadaly do okraje přístroje. Upínací vřeteno (22) se musí také otáčet, když se točí příruba.

5. Nasadíte rychlovýměnnou matici(20) na upínací vřeteno (22).
6. Stiskněte aretovací tlačítko vřetena(5) a otočte upínací vřeteno(22), dokud aretace vřetena neupevní upínací vřeteno.
7. Upevněte rychlovýměnnou matici(20) rukou nebo pomocí upínacího klíče(13). Aretovací tlačítko vřetena(5)můžete pustit.



E Montáž/výměna drátěného kartáče

1. Stiskněte aretovací tlačítko vřetene (5).
2. Otočením upínacího vřetene (22) upevněte upínací vřeteno v aretaci vřetene. Aretovací tlačítko vřetene (5) držte dále stisknuté.
3. Povolte drátěný kartáč pomocí rozevřeného klíče (není součástí dodávky). Aretovací tlačítko vřetene (5) můžete pustit.
4. Nasadíte požadovaný drátěný kartáč na upínací vřeteno.
5. Stiskněte aretovací tlačítko vřetene (5) a otočte drátěný kartáč na upínací vřeteno (22). Utáhněte drátěný kartáč rozevřeným klíčem. Aretovací tlačítko vřetene (5) můžete pustit.

Obsluha



Pozor! Nebezpečí poranění!

- Před každou prací na přístroji vyjměte akumulátor.
- Používejte pouze výrobcem doporučené řezné/brusné kotouče a příslušenství. Při používání jiných upínacích nástrojů a jiného příslušenství může docházet k nebezpečí zranění.
- Používejte pouze příslušenství, které obsahuje informace o výrobcí, typu vazby, rozměru a přípustném počtu otáček.
- Používejte pouze příslušenství, jehož vytištěné otáčky jsou minimálně tak vysoké, jak jsou uvedeny na typovém štítku přístroje.
- Nepoužívejte odštípnuté, popraskané nebo jinak poškozené řezné/brusné kotouče.
- Přístroj nikdy neprovozujte bez ochranných zařízení.
- **Desky nebo obrobky podepřete, abyste zabránili riziku zpětného rázu v důsledku uvízlého řezného kotouče.** Velké obrobky se pod vlastní hmotností mohou prohýbat. Obrobek je nutné podepřít po obou stranách kotouče, a to jak v blízkosti řezného kotouče, tak i na okraji.



Je-li přístroj v provozu, nedotýkejte se rukama brusného kotouče. Hrozí nebezpečí poranění.



Upozornění k výměně:

- Přístroj nikdy neprovozujte bez ochranných zařízení.
- Ujistěte se, zda se počet otáček, uvedený na nástroji, rovná nebo je větší než je domezovací počet otáček přístroje.

- Ujistěte se, zda jsou rozměry nástroje vhodné pro přístroj.
- Používejte pouze kotouče v bezvadném stavu (zvuková zkouška: při úderu plastovým kladívkem se ozve jasný zvuk).
- Příliš malý upínací otvor řezného/brusného kotouče nevrtejte jeho dodatečným dovrtáváním.
- Nepoužívejte samostatné redukční zdičky ani adaptéry pro přizpůsobení řezných/brusných kotoučů s větším otvorem.
- Nepoužívejte pilové kotouče.
- K upnutí brusných nástrojů se smí používat pouze dodaná rychlovýmenná matice a upínací příruba.
- Po výměně nástroje přístroj opět kompletně smontujte.



Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor z přístroje. Nechte přístroj vychladnout.



K zabránění pořezání noste při výměně nástroje ochranné rukavice.



Rychlovýmenná matice (20) se nesmí příliš pevně utáhnout, aby nedošlo ke zlomení kotouče a matice.

Vložení/vyjmutí akumulátoru

1. Ke vložení akumulátoru (17) do přístroje zasuněte akumulátor po vodící liště do přístroje. Slyšitelně zaklapne.
2. K vyjmutí akumulátoru (17) z přístroje stiskněte odblokovací tlačítko (16) na akumulátoru a akumulátor vytáhněte.

Kontrola stavu nabití akumulátoru

LED světlá na ukazateli stavu nabití:

červená-žlutá-zelená => akumulátor je zcela nabitý

červená-žlutá => akumulátor je nabitý cca do poloviny

červená => akumulátor je nutné nabít

Kontrola stavu nabití na přístroji:

Ukazatel stavu nabití (8) na přístroji indikuje během provozu stav nabití akumulátoru rozsvícením příslušných LED světel.


Kontrola stavu nabití na akumulátoru:

Ukazatel stavu nabití akumulátoru na akumulátoru (17) signalizuje stav nabití akumulátoru.

Stav nabití akumulátoru je signalizován rozsvícením příslušného ukazatele LED. K tomu účelu stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití na akumulátoru.

Nabíjení akumulátoru

 Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.

 Nabíjte akumulátor (17), když na přístroji nebo akumulátoru svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití.

1. Popřípadě vyjměte akumulátor (17) z přístroje.
2. Zasuňte akumulátor (17) do nabíjecí prohloubeniny v nabíječce (18).
3. Zastrčte nabíječku (18) do síťové zásuvky.
4. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku (18) od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor (17) z nabíječky (18).

Přehled kontrolních ukazatelů LED na nabíječce (18):

Zelená LED svítí bez vloženého akumulátoru: Nabíječka je připravena k provozu.

Zelená LED svítí: Akumulátor je nabitý.

Červená LED svítí: Akumulátor se nabíjí.

Červená LED bliká: Akumulátor přehřátý

Červená + zelená LED blikají:

Akumulátor je vadný



LED indikátor nabíječky Smart naleznete na štítku na samotném zařízení.

Volba otáček

Přístroj má 6 stupňů, které lze nastavit pomocí softlačitka (11) pro výběr počtu otáček.

Aktuální stupeň svítí na ukazateli (9).

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

1. Jednou stiskněte blokaci zapnutí (10). Svítí LED ukazatele stavu nabití (8).
2. Stiskněte zapínač/vypínač (12) dvakrát za sebou.

Vypnutí

1. Stiskněte zapínač/vypínač (12).



Zapínač/vypínač (12) můžete také použít jako tlačítko. Jednou stiskněte blokaci zapnutí (10) a následně podržte zapínač/vypínač (12) stisknutý. Přístroj běží do té doby, dokud zapínač/vypínač (12) opět nepustíte.

Po zapnutí vyčkejte, než přístroj dosáhne max. počet otáček. Teprve poté začnete s prací.



Po vypnutí přístroje nástroj ještě dobíhá. Hrozí nebezpečí zranění.



Pokud je kotouč zablokovaný déle než cca 4 sekundy, bliká aktuální stupeň počtu otáček. Přístroj se musí vypnout a znovu zapnout. V případě krátkého zablokování se kotouč automaticky znovu rozběhne.






Když po prvním odblokování znovu stisknete blokaci zapnutí (10), LED ukazatele stavu nabití (8) opět zhasnou. Přístroj nelze uvést do provozu.

Zkušební chod: Před první prací a po každé výměně nástroje proveďte zkušební chod bez zatížení. Přístroj okamžitě vypne, jakmile se nástroj netočí rovnoměrně, dojde ke značným vibracím nebo je slyšet abnormální hluk.

Navázání spojení akumulátoru s aplikací Parkside



Pouze akumulátory **Smart Performance** lze propojit s aplikací Parkside. Přístroj naváže spojení aplikací přes akumulátor.

1. Vložte **Smart Performance** akumulátor (17) do přístroje. Tento slyšitelně zaskočí.
2. Stiskněte blokaci zapnutí (10) .
Přístroj je nyní aktivován a Smart LED  (7) bliká (krátce).
3. Aktivujte Bluetooth® na svém smartphonu.
4. Otevřete aplikaci Lidl Parkside.
5. Vyberte .



Pokud akumulátor **Smart Performance**, se kterým přístroj


používáte, již navázal s aplikací spojení, najdete ho v seznamu připojených přístrojů.

6. Vyberte přístroj ze seznamu.



Pokud není k dispozici, propojte přístroj s aplikací následujícím způsobem:


1. Vyberte „+ Přidat přístroj“ nebo, pokud již máte spárované přístroje/akumulátory, tak vyberte + vpravo nahoře.
2. Postupujte podle pokynů aplikace. Aplikace proskenuje okolí pro dostupné přístroje.
3. Vyberte přístroj, který chcete přidat.
4. V případě potřeby můžete přístroj přejmenovat. Úspěšné navázání spojení potvrďte pomocí „**Hotovo**“ nebo vyberte přímo „**Přidej další přístroje**“.

Přístroj je nyní uveden v záložce  Vašich již propojených přístrojů a lze jej vybrat.




Aktualizace firmwaru může změnit funkčnost aplikace.

Funkce aplikace

Pokud vyberete přístroj ze seznamu v záložce , dostanete se na stránku s přehledem.





Pro podrobnější informace o jednotlivých bodech vyberte .

Zásady ochrany osobních údajů


Kompletní  **Zásady ochrany osobních údajů** najdete na stránce .

Odpojení přístroje a vymazání dat z aplikace

V  vyberte přístroj, který chcete odstranit a jehož data chcete odstranit, podržte výběr stisknutý a přejeďte zprava k levému okraji obrazovky .


Problémy s aplikací? - FAQ

1. Vyberte .
2. Wählen Sie  nejčastěji kladené otázky.

 Zde najdete často kladené otázky a odpovídající odpovědi.


Čištění a údržba

 **Předjakýmkoli nastavením, údržbou nebo opravou vyjměte akumulátor z přístroje.**

 **Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte odbornému servisu. Používejte pouze originální díly. Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním nechte přístroj vychladnout. Hrozí nebezpečí popálení!**

Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, jako jsou uvolněné, opotřebené nebo poškozené součásti, a také správné usazení šroubů nebo jiných součástí. Zkontrolujte zejména řezný / brusný kotouč. Poškozené díly vyměňte.

Čištění

 Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Přístroj nikdy nečistěte pod tekoucí vodou.


- Spotřebič řádně vyčistěte po každém použití.
- Vyčistěte větrací otvory a povrch přístroje měkkým kartáčkem, štětcem nebo hadříkem.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Kotouče je nutné skladovat v suchu a ve vzhoraté poloze a nesmí se stohovat.
- Před delším uskladněním vyjměte akumulátor z přístroje a zcela jej nabijte.
- Skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.

 Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento produkt se nesmí na konci své životnosti likvidovat s domovním odpadem.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ): Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody.

Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Akumulátory zlikvidujte podle místních předpisů. Vadné nebo vybité akumulátory se musí recyklovat v souladu se směrnicí č. 2006/66/ES. Akumulátor odevzdejte na sběrném místě pro staré baterie, kde bude recyklován v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. V případě dotazů se obraťte na místní organizaci pro likvidaci odpadů nebo na naše servisní centrum. Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme póly akumulátoru přelepit lepicí páskou, čímž zabráníte zkratu. Akumulátor neotevírejte.

Náhradní díly/ Příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte kontaktní formulář. V případě dalších dotazů se obraťte na servisní středisko „Service-Center“ (viz strana 75).

2	rukojeť	91110062
3	řezný kotouč	30211107
4	ochranný kryt	91110061
13	upínací klíč	91110063
20	rychlovýměnná	
21	matice upínací příruba	91110060
	hrubovací kotouč	91103235

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 5letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během 5 let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho

výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. hrubovací kotouč), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 426004_2301).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s našim zákaznickým

servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrženky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Oprava

Opravy, **které nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zasláné nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zasláných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 426004_2301

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

www.grizzlytools.de

Hledání chyb



Před každou údržbou, nastavením a čištěním přístroje vyjměte akumulátor.
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Zařízení se nerozběhne	Akumulátor (17) je vybitý	Nabijte akumulátor
	Akumulátor (17) není vložen	Vložení akumulátoru (viz „Obsluha“)
	Zapínač/vypínač (12) je vadný	Oprava prostřednictvím zákaznického servisu
	Blokace zapnutí (10) je vadná	
	Závada motoru	
Brusný nástroj se nepohybuje, přestože motor běží	Rychlovýměnná matice (20) je uvolněná	Dotáhněte matici brusného kotouče (viz část „Montáž či výměna kotouče“)
	Obrobek, zbytky obrobku nebo zbytky brusného nástroje blokuji pohon	Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (17), poté odstraňte blokaci
Motor se zpomalí a zastaví	Přístroj je přetížen obrobkem	Snižte tlak vyvíjený na brusný nástroj
		Obrobek je nevhodný
Běh brusného pásu je neokrouhlý, ozývají se abnormální ruchy	Rychlovýměnná matice (20) je uvolněná	Dotáhněte matici brusného kotouče (viz část „Montáž či výměna kotouče“)
	Vadný brusný kotouč	Výměna brusného kotouče
Přístroj nenaváže spojení s aplikací Parkside	není použitý Smart Performance akumulátor	Použití Smart Performance akumulátoru (např. Smart PAPS 204 A1)
Ukazatel (9) bliká	Kotouč je zablokován	Vypněte přístroj, povolte blokaci, restartujte přístroj
	Akumulátor (17) je vybitý	Nabijte akumulátor

Obsah

Úvod.....	77	Montáž držadla.....	90
Použitie.....	78	Ochranný kryt montáž/nastavenie/ demontáž.....	91
Všeobecný popis.....	78	Montáž/demontáž nadstavca na ochranný kryt	91
Objem dodávky.....	78	Kotúč montáž/výmena.....	91
Popis funkcie	78	Montáž/výmena drôtenej kefy.....	92
Prehľad.....	78	Obsluha.....	92
Technické údaje.....	79	Vloženie/vybratie akumulátora.....	93
Čas nabíjania	80	Kontrola stavu nabitia akumulátora ..	93
Bezpečnostné pokyny	80	Nabíjanie akumulátora	94
Symbody a grafické znaky	80	Voľba otáčok.....	94
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje.....	81	Zapnutie a vypnutie.....	94
Bezpečnostné pokyny pre všetky použitia	84	Pripojenie prístroja k aplikácii	
Ďalšie bezpečnostné pokyny pre		Parkside	95
všetky použitia	86	Funkcie aplikácie	95
Spätný náraz a príslušné bezpečnostné pokyny	86	Zásady ochrany osobných údajov....	95
Dôležité bezpečnostné pokyny pre brúsenie a rozbrusovanie.....	86	Odpojenie prístroja a vymazanie údajov z aplikácie	95
Ďalšie bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie.....	87	Problémy s aplikáciou? – Často kladené otázky.....	95
Špeciálne bezpečnostné pokyny pre práce s drôtenými kefami	88	Čistenie a údržba	95
Ďalšie bezpečnostné pokyny	88	Čistenie	96
Zvyškové riziká.....	89	Uskladnenie.....	96
Pokyny pre prácu	89	Likvidácia/ochrana životného	
Hrubovanie	89	prostredia	96
Brúsenie s drôtenou kefou	90	Náhradné diely/Príslušenstvo ...	97
Rozbrusovanie.....	90	Záruka	97
Uloženie upínacieho kľúča	90	Servisná oprava	98
Montáž	90	Service-Center.....	98
		Dovozca.....	98
		Zisťovanie závad	99
		Preklad originálneho	
		prehlásenia o zhode CE.....	129
		Rozvinuté náčrtky	131

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia.

Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Použitie

Akumulátorová uhlová brúska je prístroj na delenie, brúsenie, obrábanie na hrubo alebo kefovanie kovových, kamenných a drevených materiálov, plastu, dlaždíc a neželezných kovov (NE-kovy) bez použitia vody.

Pre všetky ostatné použitia (napr. brúsenie s nevhodnými brúsnymi nástrojmi, brúsenie s chladiacou kvapalinou, brúsenie alebo delenie materiálov ohrozujúcich zdravie ako azbest) zariadenie nie je určené.

Zariadenie je určené pre domácich majstrov. Nie je konštruované pre trvalú priemyselnú prevádzku.

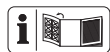
Zariadenie je určené pre dospelých.

Mladiství nad 16 rokov môžu zariadenie používať len pod dohľadom.

Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou.

Prístroj je súčasťou série (Parkside) X 20 V TEAM a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série (Parkside) X 20 V TEAM. Akumulátory sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série (Parkside) X 20 V TEAM.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na prednej a zadnej výklopnej strane..

Objem dodávky

Vybalte nástroj a skontrolujte, či je kompletný. Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov.

- Akumulátorová uhlová brúska s rýchlovýmennou maticou a ochranným krytom
- prídavné držadlo
- upínací kľúč s prídavným držadlom
- nastaviteľný ochranný kryt
- rozbrusovací kotúč
- kufrík
- Návod na obsluhu



Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.

Popis funkcie

Akumulátorová uhlová brúska je vhodná na delenie, brúsenie, obrábanie na hrubo alebo kefovanie kovových, kamenných a drevených materiálov, plastu, dlaždíc a neželezných kovov (NE-kovy). Pre jednotlivé použitia sú vždy určené špeciálne kotúče.

Dodržiavajte pokyny výrobcu kotúčov.

Prístroj môže podľa potreby naviazať spojenie s aplikáciou Parkside.

Funkcia jednotlivých prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich popisoch.

Prehľad

- 1 držadlo prístroja
- 2 Držadlo
- 3 Rozbrusovací kotúč
- 4 ochranný kryt
- 5 Aretačné tlačidlo vretena
- 6 Závit držadla
- 7 Smart-LED
- 8 indikácia stavu nabitia
- 9 indikátor
- 10 blokovanie zapnutia
- 11 programovateľné tlačidlo, otáčky
- 12 Vypínač zap/vyp
- 13 Upínací kľúč
- 14 držadlo

- 15 nadstavec, ochranný kryt
- 16 Uvoľňovacie tlačidlá akumulátora
- 17 Akumulátor
- 18 nabíjačka
- A** 19 držadlo, rýchlovýmenná matica
- A** 20 rýchlovýmenná matica
- A** 21 Upínacia príruha
- A** 22 Upínacie vreteno
- C** 23 Západka

Technické údaje

Akumulátorová uhlová brúska PWSAP 20-Li E6

Napätie motora 20 V==
 Počet otáčok vo voľnobehu (n) . 10000 min⁻¹
 Rozbrusovacie/hrubovacie/brúsne kotúče/
 kefy

- Vonkajší priemer
- Brúsne kotúče/
 Rozbrusovacie kotúče/
 tanierové kefy max. Ø 125 mm
- Otvor 22,23 mm
- Hrúbka
- Brúsne kotúče max. 6 mm
- Rozbrusovacie kotúče max. 1,2 mm
- Tanierové kefy max. 5 mm

Konštrukcie
 rozbrusovacích kotúčov.....obložené
 diamantom,

..... zosilnené lepením, segmentované

Závit vretenaM14

Dĺžka závitú11 mm

Hladina akustického tlaku

(L_{PA}) 87,1 dB; K_{PA} = 3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

nameraná 95,1 dB; K_{WA} = 3 dB

Hodnota kmitania (a_h)

Držadlo prístroja
 3,44 m/s²; K= 1,5 m/s²

Držadlo 3,79 m/s²; K= 1,5 m/s²

Teplota (prístroj + akumulátor).. max 50 °C

Nabíjanie 4 - 40 °C

Prevádzka -20 - 50 °C

Skladovanie 0 - 45 °C
 pri použití s akumulátormi Smart
 (Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)
 Pracovná frekvencia/
 Frekvenčné pásmo.. 2400–2483,5 MHz
 max. vysielací výkon ≤ 20 dBm

Pri hodnotách kmitania ide o maximálne hodnoty, ktoré boli stanovené pre dodaný rozbrusovací kotúč. Skutočné hodnoty kmitania sa môžu meniť v závislosti na použití príslušenstva.

Hodnoty kmitania sú ďalej ovplyvnené zaobchádzaním používateľa.

Rozbrusovací kotúč WA60 T BF (Objem dodávky)

Rýchlosť pri chode
 naprázdno n_{max} 12200 min⁻¹
 Rýchlosť kotúča v₀ 80 m/s*
 Vonkajší priemer Ø 125 mm
 Otvor Ø 22,23 mm
 Hrúbka 1,2 mm

* Rozbrusovací kotúč musí odolať obvodovej rýchlosti 80 m/s.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli odmerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.



Výstraha: Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába.

Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené

na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky, napríklad časy, kedy je elektrický prístroj vypnutý a také, kedy je síce zapnutý, ale pracuje bez zaťaženia).

Čas nabíjania

Prístroj je súčasťou série (Parkside) X 20 V TEAM a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série (Parkside) X 20 V TEAM. Akumulátory série (Parkside) X 20 V TEAM

sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série (Parkside) X 20 V TEAM.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Čas nabíjania (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

i Doba nabíjania je okrem iného ovplyvnená faktormi, ako je teplota prostredia a akumulátora a tiež použitého sieťového napätia, a môže sa preto líšiť od uvedených hodnôt.

Bezpečnostné pokyny

! POZOR! Pri používaní elektrických prístrojov treba kvôli ochrane proti zásahu elektrickým prúdom, nebezpečenstvu poranenia a požiaru dodržiavať nasledovné zásadné bezpečnostné opatrenia. Predtým než začnete používať toto elektrické zariadenie, prečítajte si všetky tieto pokyny a bezpečnostné pokyny si dobre uschovajte.

Symbody a grafické znaky

Symbody na prístroji:



Prečítajte si návod na obsluhu!




Noste sluchu




Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

 Smer chodu kotúča


 Smart LED indikátor

 indikácia stavu nabitia akumulátora

 zobrazenie stupňov otáčok

 programovateľné tlačidlo na voľbu stupňov otáčok

 zapínač/vypínač

 blokovanie zapnutia


 vždy pracujte dvoma rukami


Ďalšie piktogramy na rozbrusovacom kotúči:


 Nie je povolené mokré brúsenie


 Nepoužívať poškodené kotúče

 Nie je povolené brúsenie bokom kotúča

 plánované na obrábanie kovu

 Noste ochranu očí

 Noste ochranu dýchania


 Nebezpečenstvo porezania!
Nosenie ochranných rukavíc


 Nosiť ochranné rukavice

Ďalšie piktogramy na ochrannom kryte:


 Ochranný kryt nepoužívajte na rozbrusovanie bez nadstavca!


Ďalšie piktogramy na prístroji:


 = ON **Zapnutie:** Dvakrát za sebou stlačte blokovanie zapnutia, zapínač/vypínač (12)

 = ON **Zapnutie:** Stlačte blokovanie zapnutia, zapínač/vypínač (12) podržte stisknutý


Symbody v návode:

 **Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.**

 Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.

 Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

 **VÝSTRAHA!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a nariadení môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia si uschovajte pre budúcnosť.

Pojem „elektrický nástroj“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické nástroje napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť pracovníka:

- a) **Udržujte svoj pracovný úsek čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým nástrojom v okolí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prachy.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- c) **Behom používania elektrického nástroja udržiavajte deti a iné osoby vzdialene od seba.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

2) Elektrická bezpečnosť:

- a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja sa musí hodiť do zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky v spojení s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením.** Nezmenené zástrčky a zásuvky znižujú riziko elektrického úderu.
- b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko skrz elektrický úder, keď je Vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dažďu alebo mokrosti.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.

- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel, ako je nosenie alebo zavesenie elektrického nástroja alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel vzdialene od horúčavy, od oleja, od ostrých hrán alebo od pohybujúcich sa častí nástrojov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.
- e) **Keď pracujete s elektrickým nástrojom pod šírým nebom, potom používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre vonkajšiu oblasť, znižuje riziko elektrického úderu.
- f) **Keď nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb:

- a) **Buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pustite sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.
- c) **Vyvarujte sa nezámernému uvedeniu do prevádzky. Presvedčte sa o tom, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, než ho zdvihnete alebo nesiete.** Keď pri nosení elektrického ná-

stroja držíte prst na spínači alebo keď tento nástroj v zapnutom stave pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, potom toto môže viesť k nehodám.

- d) **Odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače predtým, než zapnete elektrický nástroj.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniam.
 - e) **Vyvarujte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiajte vždy rovnováhu.** Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj
 - f) **Noste vhodný odev. Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie alebo rukavice držte mimo pohybujúcich sa dielov.** Volné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
 - g) **Ak možno namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak treba tieto upevniť a správne používať.** Používanie odsávanie prachu môže znížiť ohrozenia prachom.
 - h) **Neuspokojte sa s falošnou bezpečnosťou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste s elektrickým náradím oboznámený po jeho mnohonásobnom používaní.** Nepozorné zaobchádzanie môže počas zlomu sekundy spôsobiť ťažké zranenia.
- 4) Používanie a ošetrovanie elektrického nástroja:**
- a) **Nepreťažujte tento nástroj. Použite pre svoju prácu elektrické náradie, určené pre tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojom pracujete v udanom výkonovom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.
 - b) **Nepoužívajte žiadne elektrické náradie,**

ktorého spínač je defektný. Elektrické náradie, ktoré sa už nedá za- alebo vyprnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.

- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/ alebo vyberte odoberateľný akumulátor, skôr ako vykonáte nastavenia náradia, vymeníte diely použitého náradia alebo odložíte elektrické náradie.** Toto preventívne bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu elektrického nástroja.
- d) **Uložte nepoužívanú elektrický nástroj mimo dosahu detí. Neprenehávajte používanie tejto píly osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo tieto pokyny nečítali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a použitý nástroj ošetrte so starostlivosťou. Kontroľujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či sú časti zlomené alebo natoľko poškodené, že je funkcia elektrického nástroja narušená.** Nechajte poškodené časti pred použitím nástroja opraviť. Príčiny mnohých nehôd spočívajú v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a lepšie sa vedú.
- g) **Používajte tento elektrický nástroj, jeho príslušenstvo, vložné nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonávať.** Používanie elektrického nástroja pre iné účely, než pre ktoré je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a masťôh.** Klzké držadlá a úchopné plochy neumož-

ňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

5) Starostlivé zaobchádzanie s akumulátorovými nástrojmi a ich používanie

- a) **Nabíjajte akumulátory iba v nabíjacích prístrojoch, ktoré sú výrobcom odporúčané.** U nabíjacieho prístroja, ktorý je vhodný pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požiaru, keď sa používa s inými akumulátormi.
- b) **V elektrických nástrojoch používajte iba pre ne určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a k nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Udržujte nepoužívané akumulátory vzdialene od kancelárskych spiniel, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli zapríčiniť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať popáleniny alebo oheň za následok.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Keď sa táto tekutina dostane do očí, prídavne vyhľadajte lekársku pomoc.** Uniknutá tekutina môže viesť k podráždeniam pokožky alebo k popáleninám.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte požiaru ani príliš vysokým teplotám.** Požiar alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.

- g) **Dodržiavajte všetky pokyny k nabíjaniu a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nepoužívajte nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a viesť k nebezpečenstvu požiaru.

6) Servis:

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba pomocou originálnych náhradných dielov.** Týmto sa zaistí to, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Všetka údržba akumulátorov by sa mala uskutočniť prostredníctvom výrobcu alebo splnomocnených miest zákazníckeho servisu.

Bezpečnostné pokyny pre všetky použitia

Spoločné bezpečnostné pokyny pre brúsenie, práce s drôtenými kefami a rozbrusovanie:

- a) **Toto elektrické náradie sa používa ako brúska, drôtená kefa a rozbrusovačka. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, návody, zobrazenia a údaje, ktoré sa dodávajú so zariadením.** Ak uvedené pokyny nedodržíte, môže dôjsť k elektrickému úrazu, požiaru a/alebo ťažkým úrazom.
- b) **Tento elektrický nástroj nie je vhodný na brúsenie brúsnym papierom, leštenie a rezanie otvorov.** Použitia, pre ktoré elektrické náradie nie je určené, môžu spôsobiť ohrozenia a úrazy.

- c) **Elektrický nástroj nepoužívajte na žiadne funkcie, pre ktoré nie je výslovne konštruovaný a určený jeho výrobcom.** Takáto prestavba môže viesť k strate kontroly a vážnym telesným úrazom.
- d) **Nepoužívajte žiadny vsádzkový nástroj, ktorý nebol špeciálne určený a špecifikovaný výrobcom pre tento elektrický nástroj.** To, že príslušenstvo môžete upevniť na Vašom elektrickom nástroji nezaručuje bezpečné používanie.
- e) **Dovolené otáčky použitého nástroja musia byť minimálne tak vysoké, ako sú na elektrickom náradí uvedené maximálne otáčky.** Príslušenstvo, ktoré sa rýchlejšie otáča ako je dovolené, môže sa rozlomiť a lietať dookola.
- f) **Vonkajší priemer a hrúbka použitého nástroja musia odpovedať údajom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované elektrické náradie nie je možné dostatočne zakryť alebo kontrolovať.
- g) **Rozmery na upevnenie vsádzkového nástroja sa musia zhodovať s rozmermi upevňovacích prostriedkov elektrického nástroja.** Použitie nástroje, ktoré nie sú presne uchytené na elektrickom náradí, sa nepravidelne otáčajú, veľmi vibrujú a môže sa nad nimi stratiť kontrola.
- h) **Nepoužívajte poškodené elektrické náradie.** Pred každým použitím elektrického náradia skontrolujte brúsne kotúče na odlupovanie a trhliny, brúsne taniere na trhliny, oter alebo silne opotrebovanie, drôtené kedy na uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo použitý nástroj spadnú, skontrolujte, či sú poškodené alebo použite nepoškodený nástroj. Ak ste elektrické náradie skontrolovali a použili, zdržujte sa a v blízkosti sa nachádzajúce osoby mimo rovinu otáčajúceho sa nástroja a zariadenie nechajte otáčať sa minimálne 1 minútu na najvyšších otáčkach. Poškodené nástroje sa väčšinou zlomia počas tejto skúšky.
- i) **Noste osobné ochranné prostriedky. Podľa použitia noste úplnú ochranu tváre, ochranu zraku alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to potrebné, noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás chránia pred malými časticami brúsenia a materiálu.** Oči sa majú chrániť pred okolo letiacimi cudzími časticami, ktoré vznikajú pri rôznom použití. Protiprachová maska alebo ochranná dýchacia maska musia počas používania stále filtrovať vzniknutý prach. Keď ste dlhodobo vystavený silnému hluku, môže nastať strata sluchu.
- j) **Ak sa v blízkosti zdržujú iné osoby, dávajte pozor na bezpečnú vzdialenosť k vášmu pracovisku.** Každý kto vstúpi na pracovisko, musí nosiť osobné ochranné pomôcky. Úlomky nástroja alebo zlomené nástroje môžu odletieť a spôsobiť úrazy tiež mimo skutočného pracoviska.
- k) **Elektrické náradie držte iba na izolovaných držadlách, keď vykonávate prácu, pri ktorých použitý nástroj sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami.** Kontakt s elektrickým vedením pod napätím môže viesť pod napätie tiež kovové časti prístroja a viesť tak k zásahu elektrickým prúdom.
- l) **Elektrické náradie nikdy neodkladajte, pokiaľ sa použitý nástroj úplne nezastaví.** Otáčajúci použitý nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, tak môžete nad ním stratiť kontrolu.
- m) **Nenechávajte elektrické náradie v prevádzke, pokiaľ ho prenášate.** Váš odev môže byť zachytený náhodným kontaktom s otáčajúcim sa nástrojom a nástroj

sa môže zavítať do vášho tela.

- n) **Pravidelne čistíte vetracie otvory vášho elektrického náradia.** Ventilátor motora nasáva prach a hrubý nános kovového prachu môže spôsobiť elektrické ohrozenie.
- o) **Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu zapáliť tento materiál.
- p) **Nepoužívajte nástroje, pre ktoré sú potrebné kvapalné chladiace prostriedky.** Použitie vody alebo iných kvapalných chladiacich prostriedkov môže spôsobiť elektrický úraz.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky použitia

Spätný náraz a príslušné bezpečnostné pokyny

Spätný úder je náhla reakcia v dôsledku zadrhnutia alebo zablokovania otáčajúceho sa nástroja, ako brúsneho kotúča, brúsneho taniera, drôtovej kefy a pod. Zadrhnutie a zablokovanie spôsobí náhle zastavenie otáčajúceho sa nástroja. Tým sa nekontrolované elektrické náradie v mieste zablokovania zrýchli proti smeru otáčania nástroja. Ak sa napríklad brúsny kotúč zadrhne alebo zablokuje v obrábanom predmete, môže sa hrana brúseného kotúča, ktorá je v ňom ponorená, zaseknúť a tým polámať brúsny kotúč alebo spôsobiť spätý úder. Brúsny kotúč sa potom pohybuje k obsluhujúcej osobe alebo od nej, podľa smeru otáčania kotúča v mieste zablokovania. Pritom sa tiež môže brúsny kotúč polámať. Spätý úder je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania elektrického náradia. Môže sa mu zabrániť vhodnými opatreniami, ako je nižšie popísané.

- a) **Elektrické náradie držte dostatočne pevne a svoje telo a ramená majte v polohe, v ktorej môžete zachytiť spätné sily. Vždy používajte prídavné držadlo, ak existuje, aby ste pri rozbehu mali čo najväčšiu kontrolu nad spätnými silami alebo reakciami.** Obsluhujúca osoba môže vhodnými opatreniami ovládať spätné sily a reakcie.
- b) **Vaše ruky nemajte nikdy v blízkosti otáčajúceho sa nástroja.** Nástroj sa môže pri spätnom údere pohybovať po vašich rukách.
- c) **Vyhňte sa tomu, aby vaše telo bolo v priestore, do ktorého sa elektrické náradie pohybuje pri spätnom údere.** Spätý úder poháňa elektrické náradie v mieste zablokovania proti smeru pohybu brúsneho kotúča.
- d) **Pracujte zvlášť opatrne v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte, aby sa vsádzkové nástroje odrazili od obrobru a zasekli sa.** Otáčajúci sa nástroj má sklon sa vzpriečiť v rohoch, ostrých hranách alebo pri náraze na ne. To spôsobí stratu kontroly alebo spätý úder.
- e) **Nepoužívajte pilový list reťazovej pily na rezanie dreva, segmentovaný diamantový rozbrusovací kotúč s rozstupom segmentov väčší ako 10 mm alebo ozubený pilový list.** Takéto nástroje často spôsobia spätý úder alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Dôležité bezpečnostné pokyny pre brúsenie a rozbrusovanie

- a) **Používajte výlučne brúsne kotúče, ktoré sú určené pre vaše elektrické náradie a pre ne určené ochranné kryty.** Brúsne kotúče, ktoré nie sú určené pre elektrické náradie, nemôžu sa dostatočne zakryť a nie sú bezpečné.

- b) Zalomené brúsne kotúče musia byť predmontované tak, aby ich brúsna plocha neprečnievala cez úroveň okraja ochranného krytu. Neodborne namontovaný brúsny kotúč prečnievajúci cez úroveň ochranného krytu nemôže byť dostatočne odclonený.
- c) **Ochranný kryt musí byť na elektrickom náradí bezpečne upevnený a nastavený tak, aby sa dosiahla najvyššia miera bezpečnosti, to znamená, aby čo možno najmenšia časť brúsneho kotúča bola odkrytá smerom k obsluhujúcej osobe.** Ochranný kryt má chrániť obsluhujúcu osobu pre úločkami a náhodným kontaktom s brúsnym kotúčom.
- d) **Brúsne kotúče sa môžu používať len pre odporúčané použitia. Napríklad: Nikdy nebrúste bočnou plochou rozbrusovacieho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené pre uberanie materiálu čelom kotúča. Bočné pôsobenie síl na brúsny kotúč môže spôsobiť jeho zlomenie.
- e) **Pre vami vybraný brúsny kotúč vždy používajte nepoškodené upínacie príruby správnej veľkosti a tvaru.** Vhodné príruby podopierajú brúsny kotúč a tak znižujú nebezpečenstvo jeho zlomenia. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa majú odlišovať od ostatných brúsných kotúčov.
- f) **Nepoužívajte opotrebované brúsne kotúče väčšieho elektrického náradia.** Brúsne kotúče pre väčšie elektrické náradie nie sú dimenzované pre vyššie otáčiky menšieho elektrického náradia a môžu sa zlomiť.
- g) **Pri použití dvojúčelových kotúčov vždy používajte vhodný ochranný kryt pre vykonávané použitie.** Nepoužitie správneho ochranného krytu nemôže poskytovať požadovanú úroveň ochrany a môže viesť k vážnemu zraneniu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie

- a) **Vyhňte sa zablokovaniu rozbrusovacieho kotúča alebo silnému pritláčaniu. Nevykonávajte neprímerane hlboké rezy.** Preťaženie rozbrusovacieho kotúča zvýši jeho namáhanie a náchylnosť na spriechenie alebo zablokovanie a tým vyvolá možnosť spätného úderu alebo zlomenia brúsneho kotúča.
- b) **Nezdržujte sa v priestore pred a za otáčajúcim sa rozbrusovacím kotúčom.** Ak rozbrusovací kotúč pohybuje v obrábanom predmete od seba, môže sa elektrické náradie v prípade spätného úderu zrýchliť spolu s otáčajúcim sa kotúčom priamo na vás.
- c) **Ak sa rozbrusovací kotúč vzpriechi alebo prerušíte prácu, zariadenie vypnite a nechajte ho v pokoji, kým sa kotúč nezastaví.** Nikdy neskúšajte ešte otáčajúci sa rozbrusovací kotúč vytriahnuť z rezu, pretože môže nastať spätný úder. Zistite a odstráňte príčinu vzpriechenia.
- d) **Nikdy nezapínajte opätovne elektrické náradie, pokiaľ je ešte v obrábanom predmete. Najskôr nechajte rozbrusovací kotúč dosiahnuť plné otáčky a potom opatrne pokračujte v rezaní.** V opačnom prípade sa kotúč môže zakliesniť, vyskočiť z obrábaného predmetu alebo spôsobiť spätný úder.
- e) **Platne alebo obrábané predmety podoprite, aby ste zabránili riziku spätného úderu vzpriecheným rozbrusovacím kotúčom. Veľké obrábané predmety sa môžu pod svojou vlastnou hmotnosťou prehnúť.** Obrábaný predmet sa musí na oboch stranách kotúča podoprieť a to v blízkosti rozbrusovacieho kotúča a tiež na hrane.
- f) **Buďte zvlášť opatrný pri „taškových rezoch“ v existujúcich stenách alebo v iných neviditeľných miestach.** Rozrezá-

vací kotúč v zábere môže pri rezaní plynových alebo vodovodných vedení, elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný úder.

- g) **Nerobte zakrivené rezy.** Preťaženie rozbrusovacieho kotúča zvýši jeho namáhanie a náchylnosť na zaseknutie sa alebo zablokovanie, čím sa zvyšuje možnosť spätného úderu alebo zlomenia brúsneho kotúča, čo môže mať za následok vážne zranenie.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre prácu s drôtenými kefami

- a) **Nezabudnite, že drôtené kefy strácajú drôtené časti tiež počas bežného používania. Drôty nepreťažujte silným pritláčaním.** Odlietajúce časti drôtu môžu ľahko preniknúť cez tenký odev a/alebo pokožku.
- b) **Ak sa odporúča ochranný kryt, dávajte pozor na to, aby sa kryt a drôtená kefa nedotýkali.** Tanierové a miskové kefy môžu pritláčaním a odstredivými silami zväčšiť svoj priemer.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Používajte len brúsne kotúče, na ktorých vytláčené otáčky sú minimálne tak veľké, ako tie čo sú uvedené na typovom štítku zariadenia.
- Pred použitím vizuálne skontrolujte brúsny kotúč. Nepoužívajte poškodené alebo zdeformované brúsne kotúče. Opotrebovaný brúsny kotúč vymeňte.
- Dávajte pozor na to, aby pri brúsení vzniknuté iskry nevyvolali nebezpečenstvo, napr. nepadali na ľudí alebo do zápalných materiálov.
- Pri brúsení, kefovaní a delení vždy používajte ochranné okuliare, ochranné rukavice, ochranu dýchania a ochranu sluchu.
- Nikdy nemajte prsty medzi brúsnym kotúčom a ochranou pred iskrami alebo v blízkosti ochranných krytov. Je nebezpečnosť pomliaždenia.
- Otáčajúce časti zariadenia sa nemôžu s funkčných dôvodov zakryť. Preto postupujte s rozvahou a obrábaný predmet držte pevne, aby sa zabránilo zošmyknutiu, pričom by vaše ruky mohli prísť do kontaktu s brúsnym kotúčom.
- Obrábaný predmet sa pri brúsení zahreje. Nikdy obrábaný predmet nechytajte na opracovanom mieste, nechajte ho vychladnúť. Je nebezpečnosť popálenia. Nepoužívajte chladiacu kvapalinu alebo podobné.
- Nepracujte so zariadením, keď ste unavený alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci.
- Prístroj vypnite a z prístroja vyberte akumulátor
 - pre uvoľnenie zaseknutého vloženého nástroja,
 - keď prírodné vedenie je poškodené alebo zamotané,
 - pri neobvyklých zvukoch.
- Pri použití ochranného krytu typu A (ochranný kryt na rozbrusovanie) na brúsenie bokom kotúča sa ochranný kryt a obrobok môžu navzájom rušiť, čo má za následok nedostatočnú kontrolu.
- Pri použití ochranného krytu typu B (ochranný kryt na brúsenie) na rozbrusovanie so spojenými rozbrusovacími kotúčmi je zvýšené riziko vystavenia vyvrstveným iskram a brúsnym časticiam, ako aj úlomkom brúsneho kotúča v prípade zlomenia brúsneho kotúča.
- Pri použití ochranného krytu typu A (ochranný kryt na rozbrusovanie) alebo typu B (ochranný kryt na brúsenie) na rozbrusovanie alebo brúsenie bokom

kotúča do betónu alebo muriva vzniká zvýšené riziko vystavenia prachu a straty kontroly v dôsledku spätného rázu.

- Pri použití ochranného krytu typu A (ochranný kryt na rozbrusovanie) alebo typu B (ochranný kryt na brúsenie) s tanierovou kefou, ktorá je hrubšia ako je uvedené maximum, môžu drôty naraziť na ochranný kryt a to môže viesť k zlomeniu drôtov.
- Brúsenie tenkého plechu alebo iných ľahko vibrujúcich konštrukcií s veľkým povrchom môže mať za následok oveľa vyššiu hodnotu emisie hluku (až 15 dB), ako je uvedená hodnota emisie. Takéto obrobky majú byť chránené vhodnými opatreniami, ako napr. použitie ťažkých, flexibilných tlmiacich rohoží, aby čo najviac zabránili emisiám hluku. Zohľadnite túto zvýšenú emisiu hluku pri posudzovaní rizika a používajte primeranú ochranu sluchu.

Zvyškové riziká

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedenia tohto elektrického prístroja:

- a) Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania.
- b) Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- c) Poškodenia zdravia spôsobené
 - Dotykom na brúsne nástroje v nezakrytom mieste;
 - Vymrštením častí z obrábaných predmetov alebo poškodených brúsnych kotúčov.
- d) Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno - ruku, ak sa zariadenie používa dlhší čas alebo riadne nepoužíva alebo neudržiava.



UPOZORNENIE! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby osoby s lekáskymi implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

Pokyny pre prácu



Pri výbere nástroja dávajte pozor na to, aby boli jeho dovolené otáčky boli minimálne tak vysoké ako uvedené maximálne otáčky uhlovej brúsky.
Pri výbere kotúča dávajte pozor na maximálne dovolený priemer a maximálne dovolenú hrúbku.
Pri výbere kefy dávajte pozor na veľkosť závitú M14.

Hrubovanie



Pre hrubovanie nikdy nepoužívajte rozbrusovacie kotúče !



Zariadenie sa môže prevádzkovať s hrubovacím kotúčom len so založeným ochranným krytom.

Na hrubovanie namontujte ochranný kryt (4), pozri „Montáž/nastavenie/demontáž ochranného krytu“.

Na obrábaný predmet tlačte len primerane. Zariadenie pohybujte rovnomerne sem a tam.

Najlepší výsledok pri hrubovaní dosiahnete pri pracovnom uhle 30° až 40°.

Brúsenie s drôtenou kefou



Pri výbere drôtenej kefy dávajte bezpodmienečne pozor na dovolené otáčky. Dovolené otáčky drôtenej kefy musia byť minimálne tak vysoké, ako sú uvedené maximálne otáčky uhlovej brúsky.



Noste ochranné okuliare, môžu sa uvoľniť drôty!

Vhodné na hrubé odstraňovanie výronkov, čistenie zvarov a odstraňovanie laku.

Drôtenú kefu pritlačte strednou silou na obrábaný obrobok.

Drôtenú kefu nepreťažujte príliš silným pritlačným tlakom.

Rozbrusovanie



Pre rozbrusovanie nikdy nepoužívajte hrubovacie kotúče!



Ochranný kryt (4) nepoužívajte na rozbrusovanie bez nadstavca (15)!

Na rozbrusovanie namontujte ochranný kryt (4) a nadstavec (15), pozri „Montáž/nastavenie/demontáž ochranného krytu“ a „Montáž/demontáž nadstavca na ochranný kryt“.

Smú sa používať len odskúšané, vláknami zosilnené robusovacie alebo brúsne kotúče. Zásadne pracujte len s malým posuvom. Na obrábaný predmet tlačte len primerane. Pracujte vždy v protismere. Tak sa zariadenie nevytláčajú nekontrolovane z rezu.

Uloženie upínacieho kľúča

Upínací kľúč (13) sa môže uložiť v rukoväti (2), pozri detailný obrázok na prehľadnom obrázku.

Vybratie upínacieho kľúča

- Vytiahnite upínací kľúč (13) na vyčnievajúcim držadle (14) z držadla (2).

Uloženie upínacieho kľúča

1. Zasuňte upínací kľúč (13) do vedenia v držadle (2).
2. Zatláčte upínací kľúč (13) do držadla (2), dokiaľ nezaskočí na doraz.

Montáž



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia!

- Dbajte na to, aby ste pri práci mali dostatok miesta a aby ste neohrozili iné osoby.
- Pred uvedením do prevádzky musia byť riadne zabudované všetky kryty a ochranné vybavenie.
- Skôr ako uskutočnite nastavenia na prístroji, vyberte z neho akumulátor.

Montáž držadla



Zariadenie sa môže prevádzkovať len so založeným držadlom.

Pevne priskrutkujte držadlo (2) na závit pre držadlo. Podľa spôsobu práce zvolte závit pre držadlo (6) vľavo, vpravo alebo hore na prístroji.

Ochranný kryt montáž/ nastavenie/ demontáž

Ochranný kryt nastavte tak, aby iskry ani žiadne uvoľnené diely nemohli trafiť používateľa ani okolostojace osoby.

Nastavenie ochranného krytu musí prebehnúť tak, aby odletujúce iskry nezapálili horľavé diely ani v okolí.

A Demontáž rozbrusovacieho/ brúsneho kotúča/kefy:

1. Stlačte aretačné tlačidlo vretena (5).
2. Upínacie vreteno (22) otáčajte, kým ho nezafixuje jeho aretácia. Držte aretačné tlačidlo vretena (5) ďalej stlačené.
3. Povolte rýchlovýmennú maticu (20). Rýchlovýmennú maticu možno povoliť vyklopením držadla (19) hore a otočením matice rukou alebo upínacím kľúčom (13).
4. Pustíte aretačné tlačidlo vretena (5). Odoberte rýchlovýmennú maticu (20), upínaciu prírubu (21) a rozbrusovací/brúsny kotúč/kefu z upínacieho vretena (22).

B Montáž ochranného krytu:

1. Nasadíte ochranný kryt (4) na prístroj tak, aby otvorená strana ukazovala smerom k prístroju. Výrezy na ochrannom kryte musia presne dosadať na raster na prístroji, je možná iba jedna poloha.
2. Stlačte páku pod ochranným krytom (4) v smere prístroja a súčasne otočte ochranný kryt doľava.
3. Ochranný kryt (4) otočte do pracovnej polohy. Zatvorená strana ochranného krytu musí stále smerovať k obsluhujúcej osobe.
4. Nastavte polohu ochranného krytu, ak

počas používania zistíte, že kryt nechráni optimálne.

B Demontáž ochranného krytu:

1. Otočte ochranný kryt (4) doprava i napriek odporu, dokiaľ otvorená strana ochranného krytu bude ukazovať k prístroju.
2. Výrezy na ochrannom kryte sa musia zhodovať s rastrom na prístroji, potom môžete ochranný kryt (4) odobrať smerom hore.

C Montáž/demontáž nadstavca na ochranný kryt

Montáž nadstavca

1. Nasadíte nadstavec (15) na ochranný kryt (4).
2. Nasuňte nadstavec (15) na ochranný kryt (4), dokiaľ počuteľne nezaskočí.

Demontáž nadstavca

1. Odblokujte nadstavec (15) posunutím západky (23) z ochranného krytu (4).
2. Vytočte nadstavec (15) z ochranného krytu (4).

D Kotúč montáž/výmena

Ak je namontovaný nadstavec ochranného krytu, musíte ho pred výmenou kotúča demontovať, pozri kapitolu „Montáž/demontáž nadstavca na ochranný kryt“.

1. Stlačte aretačné tlačidlo vretena (5).
2. Upínacie vreteno (22) otáčajte, kým ho nezafixuje jeho aretácia. Držte aretačné tlačidlo vretena (5) ďalej stlačené.
3. Povolte rýchlovýmennú maticu (20). Rýchlovýmennú maticu možno povoliť vyklopením držadla (19) hore a zakrútením matice rukou alebo upínacím kľúčom (13).

4. Pustíte aretačné tlačidlo vretena(5) a nasadíte potrebný kotúč na upínaciu prírubu (A 21). Popis kotúča zásadne ukazuje na prístroj.



Ak je na vašom kotúči označený smer otáčania, pri montáži dávajte pozor na to, aby sa zhodoval so smerom chodu uhlovej brúsky. Tento je uvedený na prístroji pod aretačným tlačidlom vretena (9) (↶).



Dávajte pozor na to (A 21), aby bola prírubica nasadená na prístroj tak, aby výrezy v prírubice siahali do hrany na prístroji. Upínacie vreteno (22) sa musí otáčať súčasne, keď otáčate prírubou.

5. Nasadíte rýchlovýmennú maticu(20) na upínacie vreteno (22).
6. Stlačíte aretačné tlačidlo vretena(5) a otáčajte upínacím vretenom (22), dokiaľ aretácia vretena neupevní upínacie vreteno.
7. Upevníte rýchlovýmennú maticu(20) rukou alebo s upínacím kľúčom (13). Aretačné tlačidlo vretena (5) môžete pustiť.

E Montáž/výmena drôtenej kefy

1. Stlačíte aretačné tlačidlo vretena (5).
2. Upínacie vreteno (22) otáčajte, kým ho nezafixuje jeho aretácia. Držte aretačné tlačidlo vretena (5) ďalej stlačené.
3. Uvoľníte drôtenú kefu pomocou vidlicového kľúča (nie je súčasťou dodávky). Môžete uvoľniť aretačné tlačidlo vretena (5).

4. Na upínacie vreteno nasadíte želanú drôtenú kefu.
5. Stlačíte aretačné tlačidlo vretena (5) a zatočíte drôtenú kefu na upínacie vreteno (22). Drôtenú kefu pevne utiahnite pomocou vidlicového kľúča. Môžete uvoľniť aretačné tlačidlo vretena (5).

Obsluha



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia!

- Pred všetkými prácami na prístroji vyberte akumulátor.
- Používajte iba výrobcom odporúčané rozbrusovacie/brúsne kotúče a diely príslušenstva. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže znamenať nebezpečenstvo zranenia.
- Používajte iba diely príslušenstva, ktoré majú údaje o výrobcovi, spôsobe upnutia, rozmer a dovolené otáčky.
- Používajte iba diely príslušenstva, na ktorých vytlačené otáčky sú minimálne tak veľké, ako otáčky uvedené na typovom štítku prístroja.
- Nepoužívajte nalomené, naštrbené alebo inak poškodené rozbrusovacie/brúsne kotúče.
- Nikdy nepracujte so zariadením bez ochranných zariadení.
- **Platne alebo obrábané predmety podoprite, aby ste zabránili riziku spätného úderu vzpričeným rozbrusovacím kotúčom.** Veľké obrábané predmety sa môžu pod svojou vlastnou hmotnosťou prehnúť. Obrábaný predmet sa musí na oboch stranách kotúča podoprieť a to v blízkosti rozbrusovacieho kotúča a tiež na hrane.



Keď zariadenie je v prevádzke, nemajte ruky na kotúči. Je nebezpečenstvo poranenia.



Pokyny pre výmenu:

- Nikdy neprevádzkujte zariadenie bez ochranného vybavenia.
- Uistite sa, že otáčky, uvedené na nástroji sú rovnaké alebo väčšie ako menovité otáčky naprázdno prístroja.
- Uistite sa, že rozmery nástroja sú vhodné pre prístroj.
- Používajte len bezchybné kotúče (zvuková skúška: pri údere plastovým kladivom zaznie čistý zvuk).
- Nevráťajte dodatočne do malého upínacieho otvoru robrusovacieho/brúsneho kotúča.
- Nepoužívajte žiadne oddelené redukčné vložky alebo adaptéry, aby ste prispôbili rozbrusovací/brúsny kotúč na veľký otvor.
- Nepoužívajte pílové listy.
- Na upnutie brúsnych nástrojov sa smie používať len dodanýchlovýmenná matica a upínacia príruka.
- Po výmene nástroja prístroj znova úplne zmontujte.



Prístroj vypnite a vyberte z neho akumulátor. Prístroj nechajte vychladnúť.



Pri výmene nástroja noste ochranné rukavice, aby ste zabránili rezným poraneniám.



Rýchlovýmenná matica(20) sa nesmie pevne dotiahnuť, aby sa zabránilo zlomeniu kotúča a matice.

Vloženie/vybratie akumulátora

1. Na vloženie akumulátora (17) do prístroja zasuňte akumulátor pozdĺž vodiacich líšt do prístroja. Počutelne zapadne.
2. Na vybratie akumulátora (17) z prístroja zatlačte uvoľňovacie tlačidlo (16) na akumulátore a vytiahnite akumulátor von.

Kontrola stavu nabitia akumulátora

LED diódy na signalizáciu stavu nabitia:

červená-žltá-zelená => Akumulátor je plne nabitý

červená-žltá => Akumulátor je nabitý cca na polovicu

červená => Akumulátor sa musí nabíť

Kontrola stavu nabitia na prístroji:

Signalizácia stavu nabitia (8) na prístroji signalizuje stav nabitia akumulátora rozsvietením príslušných LED diód počas prevádzky.

Kontrola stavu nabitia na akumulátore:

Indikácia stavu nabitia akumulátora (17) na akumulátore signalizuje stav nabitia akumulátora.

Stav nabitia akumulátora je signalizovaný rozsvietením príslušnej LED žiarovky. Na tento účel stlačte tlačidlo indikácie stavu nabitia na akumulátore.

Nabíjanie akumulátora

i Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.

i Akumulátor 17 nabíjate vtedy, keď svieti iba červená LED dióda indikácie stavu nabitia.

1. V prípade potreby vyberte akumulátor (17) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor (17) do nabíjacej šachty nabíjačky (18).
3. Zapojte nabíjačku (18) do zásuvky.
4. Po ukončení nabíjania odpojte nabíjačku (18) od siete.
5. Vytiahnite akumulátor (17) z nabíjačky (18).

Prehľad kontrolnej indikácie LED na nabíjačke (18):

Zelená LED dióda svieti bez vloženého akumulátora: Nabíjačka je pripravená na prevádzku.

Zelená LED dióda svieti:

Akumulátor je nabitý.

Červená LED dióda svieti:

Akumulátor sa nabíja.

Červená LED dióda bliká:

Prehriaty akumulátor

Červená + zelená LED dióda blikajú:

Akumulátor je chybný

i LED signalizáciu Smart nabíjačky nájdete na štítku na samotnom prístroji.

Voľba otáčok

Prístroj má 6 stupňov, ktoré je možné nastaviť pomocou programovateľného klávesu (11).

Aktuálny stupeň svieti na indikátore (9).

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie

1. Stlačte raz blokovanie zapnutia (10). LED diódy indikácie stavu nabitia (8) svietia.
2. Dvakrát za sebou stlačte vypínač zap/vyp (12).

Vypnutie

1. Stlačte vypínač zap/vyp (12).

i Zapínač/vypínač(12) môžete použiť aj ako tlačidlo. Raz stlačte blokovanie zapnutia (10) a potom podržte stlačený zapínač/vypínač (12). Prístroj beží, dokiaľ zapínač/vypínač(12) znova nepustíte.

Po zapnutí počkajte, kým nedosiahne svoje maximálne otáčky. Až potom začnite pracovať.



Po vypnutí prístroja nástroj dobieha. Existuje nebezpečenstvo poranenia.



Ak je kotúč zablokovaný dlhšie ako asi 4 sekundy, bliká aktuálny stupeň otáčok. Prístroj sa musí vypnúť a znova zapnúť. Pri kratšom blokovaní sa kotúč znova automaticky rozbehne.







Keď po prvom odblokovaní opäť stlačíte blokovanie zapnutia (10), LED diódy indikácie stavu nabitia (8) opäť zhasnú. Prístroj nie je možné uviesť do prevádzky.


Skúšobný chod: Pred prvými prácami a po každej výmene nástroja vykonajte skúšobný chod bez zaťaženia. Ihneď vypnite prístroj, keď má nástroj nepravidelný

chod, vyskytne sa značné kmitanie alebo je počuť abnormálny hluk..

Pripojenie prístroja k aplikácii Parkside


 S aplikáciou Parkside možno spojiť iba akumulátory **Smart Performance**. Prístroj sa spája s aplikáciou cez akumulátor.

1. Vložte akumulátor **Smart Performance** (17) do prístroja. Počuteľne zapadne.
2. Stlačte blokovanie zapnutia (10) . Prístroj je teraz aktivovaný a Smart-LED  (7) zabliká (krátko).
3. Na vašom smartfóne aktivujte Bluetooth®.
4. Otvorte aplikáciu Lidl Parkside.
5. Vyberte .

-  Keď ste už akumulátor Smart Performance spojili s aplikáciou, s ktorou prístroj používate, prístroj nájdete v zozname pripojených zariadení.
6. V zozname vyberte prístroj.

 **Ak nie je k dispozícii, spojte prístroj s aplikáciou nasledujúcim spôsobom:**



1. Vyberte „+ Pridať prístroj“ alebo, ak ste už prístroje/akumulátory spojili, vyberte + vpravo hore.
2. Postupujte podľa pokynov aplikácie. Aplikácia preskenuje okolie, či sú tam dostupné prístroje.
3. Vyberte prístroj, ktorý chcete pridať.
4. V prípade potreby môžete prístroj premenovať. Potvrďte úspešné spojenie tlačidlom „Hotovo“ alebo priamo vyberte „Pridaj ďalšie prístroje“.

Prístroj je teraz uvedený pod  vo vašich pripojených prístrojoch a môžete si ho vybrať.

 Aktualizácia firmvéru môže zmeniť funkciu aplikácie.

Funkcie aplikácie



Ak vyberiete prístroj v zozname pod , dostanete sa na stránku prehľadu.

 Ak chcete získať podrobnejšie informácie o jednotlivých bodoch, vyberte .

Zásady ochrany osobných údajov

Kompletné „ Zásady ochrany osobných údajov“ nájdete v .

Odpojenie prístroja a vymazanie údajov z aplikácie


V  vyberte prístroj, ktorý chcete odstrániť, a ktorého údaje chcete vymazať, podržte výber stlačený a potiahnite prstom z pravého do ľavého okraja obrazovky .

Problémy s aplikáciou? - Často kladené otázky

1. Vyberte .
2. Vyberte  najčastejšie kladené otázky.

 Tu nájdete často kladené otázky a príslušné odpovede.

Čistenie a údržba

 Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vyberte akumulátor z prístroja.



Práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na prevádzku, nechajte vykonať odbornému servisu. Používajte len originálne náhradné diely. Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami, nechajte zariadenie vychladnúť. Je nebezpečenstvo popálenia!

Pred každým použitím skontrolujte, či zariadenie nemá viditeľné chyby ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti, či má správne uložené skrutky alebo iné časti. Zvlášť skontrolujte rozbrusovací/brúsny kotúč. Poškodené časti vymeňte.

Čistenie



Nepoužívajte žiadne čistiace alebo rozpúšťacie prostriedky. Chemické látky môžu napadnúť plastové časti zariadenia. Zariadenie nikdy nečistite pod tečúcou vodou.

- Po každom použití zariadenie dôkladne vyčistite.
- Čistíte vetracie otvory a povrch zariadenia s mäkkou kefou, štetcom alebo textíliou.

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Kotúče sa musia skladovať suché a na výšku a nesmú sa stohovať na sebe.
- Pred dlhším uskladnením vyberte akumulátor z prístroja a úplne ho nabite.
- Teplota uskladnenia pre akumulátor a prístroj činí 0 °C až 45 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil výkon.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prinesite na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa na konci doby používania nesmie zlikvidovať cez domový odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.



Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Akumulátory likvidujte podľa miestnych predpisov. Chybné alebo opotrebované akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES. Akumulátory odovzdajte na zberné miesto starých

batérií, kde sa ekologicky zhodnotia.
O tom sa informujte na vašom miestnom zbernom mieste alebo v našom servisnom centre.

Akumulátory likvidujte vo vybitom stave. Odporúčame póly obaliť lepiacou páskou na ochranu pred skratom. Akumulátor neotvárajte.

Náhradné diely/ Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo
nájdete na strane
www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. V prípade ďalších otázok sa obráťte na „Servisné centrum“ (pozri stranu 98).

2	Držadlo	91110062
3	rozbrusovací kotúč	30211107
4	ochranný kryt	91110061
13	Upínací kľúč	91110063
20	Rýchlovýmenná	
21	matica	91110060
	Upínacia prírubica	
	hrubovací kotúč	91103235

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 5 rokov od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas 5 rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje

na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. hrubovací kotúč) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli varovaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 426004_2301) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákaznickým servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použijete len tú ad-

resu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Service-Center

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232 001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 426004_2301

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Nemecko

www.grizzlytools.de

Zisťovanie závad



Pred všetkými údržbárskymi, nastavovacími a čistiacimi prácami na prístroji vyberte akumulátor. Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Zariadenie sa nespustí	Akumulátor (17) je vybitý	Nabite akumulátor
	Akumulátor (17) nie je vložený	Vloženie akumulátora (pozri „Obsluha“)
	Porucha spínača zap/vyp r (12)	Oprava službou zákazníkom
	Blokovanie zapnutia (10) chybné	
	Porucha motora	
Brúsny nástroj sa nepohybuje, aj keď motor beží	Rýchlovýmenná matica (20) uvoľnená	Dotiahnite maticu brúsneho kotúča (viď „Kotúč montáž/výmena“)
	Obrábaný predmet, zvyšky obrábaného predmetu alebo zvyšky brúsneho nástroja blokujú pohon	Vypnite prístroj a vyberte akumulátor (17), potom odstráňte blokovania
Motor je pomalý a zostane stáť	Zariadenie preťažené obrábaným predmetom	Znížte tlak na brúsny nástroj
		Obrábaný predmet nie je vhodný
Brúsny kotúč sa otáča nerovnomerne, je počuť abnormálne zvuky	Rýchlovýmenná matica (20) uvoľnená	Dotiahnite maticu brúsneho kotúča (viď „Kotúč montáž/výmena“)
	Brúsny kotúč chybný	Výmena brúsneho kotúča
Prístroj nenaviazalo spojenie s aplikáciou Parkside	nepoužíva sa akumulátor Smart Performance	Použite akumulátor Smart Performance (napr. Smart PAPS 204 A1)
Indikátor (9) blinká	Kotúč je blokovaný	Vypnite prístroj, odstráňte blokovanie, reštartujte prístroj
	Vybitie akumulátora (17)	Nabite akumulátor

Inhalt

Einleitung.....	101	Handgriff montieren	116
Bestimmungsgemäße		Schutzhaube montieren/einstellen/ demontieren	116
Verwendung	101	Aufsatz auf Schutzhaube montieren/ demontieren	116
Allgemeine Beschreibung	101	Scheibe montieren/wechseln.....	117
Lieferumfang.....	101	Drahtbürste montieren/wechseln	117
Funktionsbeschreibung	101	Bedienung	117
Übersicht	102	Akku einsetzen /entnehmen	118
Technische Daten.....	102	Ladezustand des Akkus prüfen	119
Ladezeiten	103	Akku aufladen	119
Sicherheitshinweise.....	104	Drehzahl wählen.....	119
Symbole und Bildzeichen	104	Ein- und Ausschalten.....	119
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	105	Gerät mit der Parkside App verbinden	120
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	108	Funktionen der App.....	120
Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	110	Datenschutzrichtlinie.....	121
Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise	110	Gerät trennen und Daten aus der App löschen	121
Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen	111	Probleme mit der App? - FAQ	121
Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen	112	Reinigung und Wartung	121
Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten.....	113	Reinigung.....	121
Weiterführende Sicherheitshinweise	113	Lagerung	121
Restrisiken	114	Entsorgung/Umweltschutz.....	121
Arbeitshinweise	114	Ersatzteile/Zubehör	122
Schruppschleifen.....	114	Fehlersuche	123
Schleifen mit Drahtbürste.....	115	Garantie	124
Trennschleifen	115	Reparatur-Service	125
Aufbewahrung Spannschlüssel.....	115	Service-Center	125
Montage	115	Importeur	125
		Original-EG-Konformitäts- erklärung	130
		Explosionszeichnung	131

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Winkelschleifer ist ein Gerät zum Trennen, Schleifen, Schruppen oder Bürsten von Metall-, Stein- und Holzwerkstoffen, Kunststoff, Fliesen und Nichteisen-Metallen (NE-Metallen) ohne Verwendung von Wasser.

Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schleifen mit nicht geeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit einer Kühlflüssigkeit, Schleifen oder Trennen gesundheitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerebereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie (Parkside) X 20 V TEAM und kann mit Akkus der (Parkside) X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie (Parkside) X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Winkelschleifer mit Schnellwechsel-Mutter und Schutzhaube
- Zusatzhandgriff
- Spannschlüssel im Zusatzhandgriff
- Aufsatz für die Schutzhaube
- Trennscheibe
- Koffer
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Winkelschleifer ist zum Trennen, Schleifen, Schruppen oder Bürsten von Metall-, Stein- und Holzwerkstoffen, Kunststoff, Fliesen und Nichteisen-Metallen (NE-Metallen) geeignet. Für die einzelnen Anwendungen sind jeweils spezielle Scheiben vorgesehen. Beachten Sie die Angaben der Scheibenhersteller.

Das Gerät kann bei Bedarf mit der Parkside App gekoppelt werden.
Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- 1 Gerätegriff
- 2 Handgriff
- 3 Trennscheibe
- 4 Schutzhaube
- 5 Spindel-Arretiertaste
- 6 Gewinde für Handgriff
- 7 Smart-LED
- 8 Ladezustandsanzeige
- 9 Anzeige
- 10 Einschaltsperr
- 11 Softtaste, Drehzahl
- 12 Ein-/Ausschalter
- 13 Spanschlüssel
- 14 Griff
- 15 Aufsatz, Schutzhaube
- 16 Entriegelungstaste, Akku
- 17 Akku
- 18 Ladegerät
- A** 19 Griff, Schnellwechsel-Mutter
- A** 20 Schnellwechsel-Mutter
- A** 21 Aufnahmevlansch
- A** 22 Aufnahmevlansch
- C** 23 Raste

Technische Daten

Akku-Winkel-

schleifer PWSAP 20-Li E6

Motorspannung U 20 V₌₌

Bemessungsdrehzahl (n) 10000 min⁻¹

Trenn-/Schrupp-/Schleifscheiben/Bürsten

Außendurchmesser

Schleifscheiben/

Trennscheiben/

Tellerbürsten max. Ø 125 mm

Bohrung 22,23 mm

Stärke

Schleifscheiben max. 6 mm

Trennscheiben max. 1,2 mm

Tellerbürsten max. 5 mm

Trennscheiben-

konstruktionen diamantbesetzt,

..... gebunden, verstärkt, segmentiert

Spindelgewinde M14

Gewindelänge 11 mm

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 87,1 dB; K_{pA} = 3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

gemessen 95,1 dB; K_{WA} = 3 dB

Schwingungswert (a_h)

Gerätegriff 3,44 m/s²; K = 1,5 m/s²

Handgriff 3,79 m/s²; K = 1,5 m/s²

Temperatur für Gerät + Akku max. 50 °C

Ladevorgang 4 - 40 °C

Betrieb -20 - 50 °C

Lagerung 0 - 45 °C

bei der Verwendung mit Smart Akkus

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Arbeitsfrequenz/

Frequenzband 2400 - 2483,5 MHz

max. Sendeleistung ≤ 20 dBm

Es handelt sich bei den Schwingungswerten um Maximalwerte, die mit der mitgelieferten Trennscheibe ermittelt wurden. Die tatsächlichen Schwingungswerte können abhängig von dem eingesetzten Zubehör variieren.

Die Schwingungswerte werden weiterhin durch die Handhabung des Anwenders beeinflusst.

Trennscheibe WA60 T BF

(aus Lieferumfang)

Leerlaufgeschwindigkeit n_{max} 12200 min⁻¹

Scheibengeschwindigkeit v₀ 80 m/s*

Außendurchmesser Ø 125 mm

Bohrung Ø 22,23 mm

Dicke 1,2 mm

* Die Trennscheibe muss einer Umlaufgeschwindigkeit von 80 m/s standhalten.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Warnung: Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen

Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie (Parkside) X 20 V TEAM und kann mit Akkus der (Parkside) X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie (Parkside) X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie (Parkside) X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1


Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLIG 20 A1, PDSLIG 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLIG 20 A1 PDSLIG 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50



Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann daher ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Sicherheitshinweise








 **ACHTUNG!** Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Symbole und Bildzeichen


Bildzeichen auf dem Gerät:

-  Betriebsanleitung lesen!
-  Tragen Sie Augenschutz
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll
-  Laufrichtung Scheibe
-  Smart-LED-Anzeige
-  Ladezustandsanzeige des Akkus
-  Anzeige der Drehzahlstufen
-  Softtaste für Drehzahlstufen-Wahl
-  Ein-/Ausschalter
-  Einschaltsperr
-  immer mit zwei Händen arbeiten



Weitere Bildzeichen auf der Trennscheibe:

-  Nicht zulässig für Nassschleifen
-  Keine defekte Scheibe verwenden
-  Tragen Sie Gehörschutz
-  Tragen Sie einen Atemschutz
-  Gefahr durch Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittsichere Handschuhe
-  Sicherheitsschuhe tragen
-  vorgesehen für die Bearbeitung von Metall
-  nicht zulässig für Seitenschleifen

Weitere Bildzeichen auf der Schutzhaube:

-  Schutzhaube nicht ohne Aufsatz zum Trennschleifen verwenden!

Weitere Bildzeichen am Gerät:

-  = ON **Einschalten:** Einschaltsperr drücken, Ein-/Ausschalter (12) zweimal hintereinander
-  = ON **Einschalten:** Einschaltsperr drücken, Ein-/Ausschalter (12) gedrückt halten

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsge-**

fährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte

Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeab-**

sichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich**

nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug welegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie das unbenutzte Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge**

und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele

Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus

verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen

Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen:

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Drahtbürste und Trennschleifmaschine. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen Polieren und Lochschneiden.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für**

die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist. Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.

- d) **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und festgelegt wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnut-**

zung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.

Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.

- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen

auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

- k) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines blockierten oder hakenförmigen drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder fehlerhaften Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rück-**

schlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamant-trennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Eine Schleifscheibe für größere Elektrowerkzeuge ist nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und kann brechen.
- g) **Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung.** Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.
- c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Schnittlinie als auch an der Kante.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- g) **Führen Sie keine Kurvenschnitte aus.** Eine Überlastung der Trennschei-

be erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

- a) **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- b) **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene.
- Unterziehen Sie die Schleifscheibe vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Schleifscheiben. Wechseln Sie eine abgenutzte Schleifscheibe aus.
- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen, Bürsten und Trennen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor. Sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät
 - zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges,
 - wenn die Anschlussleitung beschädigt oder verheddert ist,
 - bei ungewöhnlichen Geräuschen.
- Beim Einsatz einer Schutzhaube des Typs A (Trenn-Schutzhaube) zum Seitenschleifen können die Schutzhaube und das Werkstück sich gegenseitig stören, was zu einer ungenügenden Kontrolle führt.
- Beim Einsatz einer Schutzhaube des Typs B (Schleif-Schutzhaube) zum Trennschleifen mit gebundenen Trennscheiben besteht ein erhöhtes Risiko, den ausgeworfenen Funken und Schleifpartikeln sowie Bruchstücken der Schleifscheibe im Fall eines Schleifscheibenbruchs ausgesetzt zu sein.
- Beim Einsatz einer Schutzhaube des

Typs A (Trenn-Schutzhaube) oder Typs B (Schleif-Schutzhaube) zum Trenn- oder Seitenschleifen in Beton oder Mauerwerk besteht ein erhöhtes Risiko durch Staubexposition sowie durch Verlust der Kontrolle mit Rückschlag als Folge.

- Beim Einsatz einer Schutzhaube des Typs A (Trenn-Schutzhaube) oder Typs B (Schleif-Schutzhaube) mit einer Tellerbürste, die dicker als maximal festgelegt ist, können die Drähte auf die Schutzhaube treffen und dies zum Bruch der Drähte führen.
- Das Schleifen von dünnen Blechen oder anderen leicht vibrierenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einem viel höheren Geräuschemissionswert (bis zu 15 dB), als den angegebenen Emissionswert resultieren. Solche Werkstücke sollten durch geeignete Maßnahmen, wie z. B. die Verwendung von schweren, flexiblen Dämpfungsmatten, möglichst an der Geräuschabgabe gehindert werden. Berücksichtigen Sie diese erhöhte Geräuschemission bei der Risikobewertung und verwenden Sie einen adäquaten Gehörschutz.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden durch
 - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;

- Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.

- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Arbeitshinweise



Achten Sie bei der Wahl des Werkzeugs darauf, dass dessen zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist, wie die angegebene Höchstdrehzahl des Winkelschleifers. Achten Sie bei der Wahl der Scheibe auf den maximal zugelassenen Durchmesser und die maximal zugelassene Stärke. Achten Sie bei der Wahl der Bürste auf die Gewindegröße M14.

Schruppschleifen



Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schrumpfen!



Das Gerät darf mit Schrumpscheibe nur mit montierter Schutzhaube betrieben werden.

Montieren Sie zum Schruppschleifen die Schutzhaube (4), siehe „Schutzhaube montieren/einstellen/demontieren“.

Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus. Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig hin und her.

Bei einem Arbeitswinkel von 30° bis 40° erzielen Sie beim Schruppschleifen das beste Ergebnis.

Schleifen mit Drahtbürste



Achten Sie bei der Auswahl der Drahtbürste unbedingt auf die zulässige Drehzahl. Die zulässige Drehzahl der Drahtbürste muss mindestens so hoch sein wie die angegebene Höchstdrehzahl des Winkelschleifers.



Schutzbrille tragen, es könnten sich Drähte lösen!

Geeignet zum Grobentrostern, Reinigen von Schweißnähten und Entfernen von Lack.

Drücken Sie die Drahtbürste mit mittlerer Kraft an das zu bearbeitende Werkstück. Überlasten Sie die Drahtbürste nicht durch zu hohen Anpressdruck.

Trennschleifen



Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!



Schutzhaube (4) nicht ohne Aufsatz (15) zum Trennschleifen verwenden!

Montieren Sie zum Trennschleifen die Schutzhaube (4) und den Aufsatz (15), siehe „Schutzhaube montieren/einstellen/demontieren“ und „Aufsatz auf Schutzhaube montieren/demontieren“.

Es dürfen nur geprüfte, faserstoffverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben verwendet werden.

Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.

Arbeiten Sie stets im Gegenlauf. So wird das Gerät nicht unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt.

Aufbewahrung Spannschlüssel

Der Spannschlüssel (13) kann im Handgriff (2) verstaut werden, siehe Detail-Bild auf dem Übersichtsbild.

Spannschlüssel herausnehmen

- Ziehen Sie den Spannschlüssel (13) am herausstehenden Griff (14) aus dem Handgriff (2) heraus.

Spannschlüssel verstauen

1. Schieben Sie den Spannschlüssel (13) in die Führung im Handgriff (2).
2. Drücken Sie den Spannschlüssel (13) in den Handgriff (2) ein, bis dieser auf Anschlag einrastet.

Montage



Achtung! Verletzungsgefahr!

- Achten Sie darauf, zum Arbeiten genügend Platz zu haben und andere Personen nicht zu gefährden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Ab-

deckungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Handgriff montieren



Das Gerät darf nur mit montiertem Handgriff betrieben werden.

Schrauben Sie den Handgriff (2) am Gewinde für den Handgriff fest. Wählen Sie je nach Arbeitsweise das Gewinde für Handgriff (6) links, rechts oder oben am Gerät.

Schutzhaube montieren/einstellen/demontieren

Stellen Sie die Schutzhaube so ein, dass ein Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.

Die Stellung der Schutzhaube hat ebenfalls so zu erfolgen, dass der Funkenflug brennbare Teile, auch umliegend, nicht entzündet.

A Trenn-/Schleifscheibe/Bürste demontieren:

1. Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste (5).
2. Drehen Sie die Aufnahmespindel (22), bis die Spindel-Arretierung die Aufnahmespindel fixiert. Halten Sie die Spindel-Arretiertaste (5) weiter gedrückt.
3. Lösen Sie die Schnellwechsel-Mutter (20). Die Schnellwechsel-Mutter kann gelöst werden indem Sie den Griff (19) hoch klappen und die Mutter per Hand auf drehen oder mit dem Spannschlüssel (13) lösen.

4. Lassen Sie die Spindel-Arretiertaste (5) los. Nehmen Sie die Schnellwechsel-Mutter (20), den Aufnahmeflansch (21) und die Trenn-/Schleifscheibe/Bürste von der Aufnahmespindel (22) ab.

B Schutzhaube montieren:

1. Setzen Sie die Schutzhaube (4) so auf das Gerät auf, dass die offene Seite zum Gerät hin zeigt.
Die Aussparungen an der Schutzhaube müssen in das Raster am Gerät passen, es ist nur eine Position möglich.
2. Drücken Sie den Hebel unterhalb der Schutzhaube (4) in Richtung Gerät und drehen Sie die Schutzhaube gleichzeitig linksherum.
3. Drehen Sie die Schutzhaube (4) in Arbeitsposition. Die geschlossene Seite der Schutzhaube muss stets zum Bediener zeigen.
4. Justieren Sie die Position der Schutzhaube nach, wenn Sie beim Gebrauch feststellen, dass die Schutzhaube nicht optimal abschirmt.

B Schutzhaube demontieren:

1. Drehen Sie die Schutzhaube (4) rechts herum, über den Widerstand hinweg, bis die offene Seite der Schutzhaube zum Gerät zeigt.
2. Die Aussparungen an der Schutzhaube müssen mit dem Raster am Gerät übereinstimmen, dann können Sie die Schutzhaube (4) nach oben abnehmen.

C Aufsatz auf Schutzhaube montieren/demontieren

Aufsatz montieren

1. Setzen Sie den Aufsatz (15) an der Schutzhaube (4) an.
2. Schieben Sie den Aufsatz (15) auf die Schutzhaube (4) auf, bis sie einrastet.


Aufsatz demontieren


1. Entriegeln Sie den Aufsatz (15), indem Sie die Raste (23) von der Schutzhaube (4) schieben.
2. Drehen Sie den Aufsatz (15) von der Schutzhaube (4) ab.

D Scheibe montieren/ wechseln

Ist der Aufsatz der Schutzhaube montiert, müssen Sie diesen vor dem Scheibenwechsel demontieren, siehe Kapitel „Aufsatz auf Schutzhaube montieren/demontieren“.

1. Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste (5).
2. Drehen Sie die Aufnahmespindel (22), bis die Spindel-Arretierung die Aufnahmespindel fixiert. Halten Sie die Spindel-Arretiertaste (5) weiter gedrückt.
3. Lösen Sie die Schnellwechsel-Mutter (20). Die Schnellwechsel-Mutter kann gelöst werden indem Sie den Griff (19) hoch klappen und die Mutter per Hand auf drehen oder mit dem Spannschlüssel (13) lösen.
4. Lassen Sie die Spindel-Arretiertaste (5) los und setzen Sie die gewünschte Scheibe auf den Aufnahmeflansch (A 21). Die Beschriftung der Scheibe zeigt grundsätzlich zum Gerät.

 **Ist auf Ihrer Scheibe die Drehrichtung gekennzeichnet, achten Sie bei der Montage darauf, dass Sie mit der Laufrichtung des Winkelschleifers übereinstimmt. Diese ist am Gerät unterhalb der Spindel-Arretiertaste (5) angegeben** (↶).

 Achten Sie darauf, dass der Aufnahmeflansch (A 21) so auf das Gerät aufgesetzt ist, dass die Aussparun-

gen im Aufnahmeflansch in die Kante am Gerät greifen. Die Aufnahmespindel (22) muss sich mitdrehen, wenn Sie den Aufnahmeflansch drehen.

5. Setzen Sie die Schnellwechsel-Mutter (20) auf die Aufnahmespindel (22).
6. Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste (5) und drehen Sie die Aufnahmespindel (22), bis die Spindel-Arretierung die Aufnahmespindel fixiert.
7. Fixieren Sie die Schnellwechsel-Mutter (20) per Hand oder mit dem Spannschlüssel (13). Sie können die Spindel-Arretiertaste (5) loslassen.

E Drahtbürste montieren/ wechseln

1. Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste (5).
2. Drehen Sie die Aufnahmespindel (22), bis die Spindel-Arretierung die Aufnahmespindel fixiert. Halten Sie die Spindel-Arretiertaste (5) weiter gedrückt.
3. Lösen Sie die Drahtbürste mit einem Maulschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten). Sie können die Spindel-Arretiertaste (5) loslassen.
4. Setzen Sie die gewünschte Drahtbürste auf die Aufnahmespindel.
5. Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste (5) und drehen Sie die Drahtbürste auf die Aufnahmespindel (22). Ziehen Sie die Drahtbürste mit dem Maulschlüssel fest. Sie können die Spindel-Arretiertaste (5) loslassen.

Bedienung

 **Achtung!**
Verletzungsgefahr!

- Entnehmen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller emp-

fohlene Trenn-/Schleifscheiben und Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die Angaben tragen über Hersteller, Art der Bindung, Abmessung und zulässige Umdrehungszahl.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene.
- Verwenden Sie keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Trenn-/Schleifscheiben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.
- **Stützen Sie Platten oder Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.



Halten Sie Ihre Hände von der Scheibe fern, wenn das Gerät in Betrieb ist. Es besteht Verletzungsgefahr.



Hinweise zum Wechseln:

- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Werkzeug angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungsleerlaufdrehzahl des Gerätes ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße des Werkzeugs zum Gerät passen.

- Benutzen Sie nur einwandfreie Scheiben (Klangprobe: Scheiben haben beim Anschlagen mit Plastikhammer einen klaren Klang).
- Bohren Sie eine zu kleine Aufnahmebohrung der Trenn-/Schleifscheibe nicht nachträglich auf.
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Trenn-/Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter.
- Zum Aufspannen der Schleifwerkzeuge darf nur die mitgelieferte Schnellwechsel-Mutter und der Aufnahmeflansch verwendet werden.
- Montieren Sie das Gerät nach dem Werkzeugwechsel wieder vollständig.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Lassen Sie das Gerät abkühlen.



Tragen Sie beim Werkzeugwechsel Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.



Die Schnellwechsel-Mutter (20) darf nicht zu fest angezogen werden, um ein Brechen von Scheibe und Mutter zu vermeiden.

Akku einsetzen /entnehmen

1. Zum Einsetzen des Akkus (17) in das Gerät, schieben Sie den Akku entlang der Führungsschienen in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
2. Zum Herausnehmen des Akkus (17) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (16) am Akku und ziehen den Akku heraus.

Ladezustand des Akkus prüfen

LED-Leuchten an der Ladezustandsanzeige:

rot-gelb-grün => Akku vollgeladen
rot-gelb => Akku ca. zur Hälfte geladen
rot => Akku muss geladen werden

Ladezustand am Gerät prüfen:

Die Ladezustandsanzeige (8) am Gerät zeigt den Ladezustand des Akkus, durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten, während des Betriebs an.

Ladezustand am Akku prüfen:

Die Akku-Ladezustandsanzeige am Akku (17) signalisiert den Ladezustand des Akkus.

Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt. Drücken Sie dafür die Taste zur Ladezustandsanzeige am Akku.

Akku aufladen



Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.



Laden Sie den Akku (17) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige am Gerät oder Akku leuchtet.

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (17) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (17) in den Ladeschacht des Ladegerätes (18).
3. Schließen Sie das Ladegerät (18) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (18) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (17) aus dem Ladegerät (18).

Übersicht der LED-Kontrollanzeigen auf dem Ladegerät (18):

Grüne LED leuchtet ohne eingesetzten Akku: Ladegerät betriebsbereit.

Grüne LED leuchtet: Akku ist geladen.

Rote LED leuchtet: Akku lädt.

Rote LED blinkt: Akku überhitzt

Rote + Grüne LED blinken: Akku defekt



Für die LED-Anzeige des Smart Ladegeräts beachten Sie bitte das Label auf dem Gerät selbst.

Drehzahl wählen

Das Gerät besitzt 6 Stufen die Sie über die Softtaste (11) für die Drehzahlstufen-Wahl einstellen können.

Die aktuelle Stufe leuchtet auf der Anzeige (9).

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Drücken Sie einmal die Einschaltsperrleuchte (10). Die LEDs der Ladezustandsanzeige (8) leuchten.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) zweimal hintereinander.

Ausschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12).



Sie können den Ein-/Ausschalter (12) auch als Taster verwenden. Drücken Sie einmal die Einschaltsperrleuchte (10) und anschließend halten Sie den Ein-/Ausschalter (12) gedrückt.

Das Gerät läuft, bis Sie den Ein-/Ausschalter (12) wieder loslassen.

Warten Sie nach dem Einschalten ab, bis das Gerät seine max. Drehzahl erreicht hat.

Beginnen Sie erst dann mit dem Arbeiten.



Das Werkzeug läuft nach, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde. Es besteht Verletzungsgefahr.



Ist die Scheibe länger als ca. 4 Sekunden blockiert, blinkt die aktuelle Drehzahl-Stufe. Das Gerät muss ausgeschaltet und wieder eingeschaltet werden. Bei einer kurzen Blockierung läuft die Scheibe automatisch wieder an.





Drücken Sie die die Einschaltsperr (10) nach dem ersten Entsperren erneut, gehen die LEDs der Ladezustandsanzeige (8) wieder aus. Das Gerät kann nicht in Betrieb genommen werden.


Probelauf: Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Werkzeugwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Werkzeug unruhig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Gerät mit der Parkside App verbinden



Nur **Smart Performance** Akkus können mit der Parkside App verbunden werden. Das Gerät verbindet sich über den Akku mit der App.

1. Setzen Sie einen **Smart Performance** Akku (17) in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
2. Drücken Sie die Einschaltsperr (10) . Das Gerät ist nun aktiviert und die Smart-LED  (7) blinkt (kurz).

3. Aktivieren Sie das Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
4. Öffnen Sie die Parkside App.
5. Wählen Sie .




Wenn Sie den Smart Performance Akku, mit dem Sie das Gerät verwenden, bereits mit der App verbunden haben, finde Sie das Gerät in der Liste der verbundenen Geräte.

6. Wählen Sie das Gerät aus der Liste aus.



Sollte es nicht verfügbar sein, verbinden Sie das Gerät folgendermaßen mit der App:


1. Wählen Sie „+ **Gerät hinzufügen**“ oder, falls Sie bereits Geräte/Akkus gekoppelt haben, das + oben rechts.
2. Folgen Sie den Anweisungen der App. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten.
3. Wählen Sie das Gerät aus, das Sie hinzufügen möchten.
4. Sie können das Gerät bei Bedarf umbenennen. Bestätigen Sie die erfolgreiche Verbindung mit „**Fertig**“ oder wählen Sie direkt „**Füge weitere Geräte hinzu**“.

Das Gerät ist jetzt unter  bei Ihren verbundenen Geräten aufgeführt und kann ausgewählt werden.




Ein Upgrade der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.

Funktionen der App

Wählen Sie das Gerät in der Liste unter  an, so gelangen Sie auf die Übersichts-Seite.





Für detailliertere Informationen zu einzelnen Punkten wählen Sie das .

Datenschutzrichtlinie


Die vollständigen „ **Datenschutzbestimmungen**“ finden Sie unter .

Gerät trennen und Daten aus der App löschen


Wählen Sie unter  das Gerät, welches Sie entfernen möchten und wessen Daten Sie löschen möchten, halten Sie die Auswahl gedrückt und wischen Sie vom rechten zum linken Bildschirmrand .


Probleme mit der App? - FAQ

1. Wählen Sie .
2. Wählen Sie  meistgestellte Fragen.

 Hier finden Sie häufig gestellte Fragen und die zugehörigen Antworten.


Reinigung und Wartung

 Nehmen Sie vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung den Akku aus dem Gerät.

 **Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!**

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Prüfen Sie insbesondere die Trenn-/Schleifscheibe. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

Reinigung

 Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.


- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen und die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Scheiben müssen trocken und hochkant aufbewahrt werden und dürfen nicht gestapelt werden.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung aus dem Gerät und laden Sie ihn vollständig auf.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht

über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätengesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Ersatzteile / Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 125).

2	Handgriff	91110062
3	Trennscheibe	30211107
4	Schutzhaube	91110061
13	Spannschlüssel	91110063
20	Schnellwechsel-Mutter	91110060
21	Aufnahmeflansch	
	Schruppscheibe	91103235

Fehlersuche



Entnehmen Sie vor allen Wartungs-, Einstell- und Reinigungsarbeiten am Gerät den Akku. Gefahr durch elektrischen Schlag!

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (17) entladen	Akku laden
	Akku (17) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe „Bedienung“)
	Ein-/Ausschalter (12) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Einschaltsperr (10) defekt	
	Motor defekt	
Schleifwerkzeug bewegt sich nicht, obwohl Motor läuft	Schnellwechsel-Mutter (20) locker	Spannmutter anziehen (siehe „Scheibe montieren/wechseln“)
	Werkstück, Werkstückreste oder Reste der Schleifwerkzeuge blockieren Antrieb	Gerät abschalten und Akku (17) entnehmen, dann Blockaden entfernen
Motor wird langsamer und bleibt stehen	Gerät wird durch Werkstück überlastet	Druck auf Schleifwerkzeug verringern
		Werkstück ungeeignet
Schleifscheibe läuft unrund, abnorme Geräusche sind zu hören	Schnellwechsel-Mutter (20) locker	Spannmutter anziehen (siehe „Scheibe montieren/wechseln“)
	Scheibe defekt	Scheibe wechseln
Gerät verbindet sich nicht mit der Parkside App	kein Smart Performance Akku verwendet	Smart Performance Akku (z. B. Smart PAPS 204 A1) verwenden
Anzeige (9) blinkt	Scheibe blockiert	Gerät ausschalten, Blockade lösen, Gerät neu starten
	Akku (17) entladen	Akku laden

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schruppscheibe) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 426004_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige

Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 426004_2301

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 426004_2301

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 426004_2301

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Deutschland
www.grizzlytools.de



Az eredeti CE megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a
Akkus sarokcsiszoló
modell PWSAP 20-Li E6

Sorozatszám
000001 – 310000

gyártási évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásában:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Készülék Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1 smart akkumulátorral:
2014/53/EU

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Készülék Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Jelen megfeleléségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, Germany
20.07.2023

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Akumulatorski kotni brusilnik
serije PWSAP 20-Li E6

Serijska številka
000001 - 310000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
naprava s pametnim akumulatorjem Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
naprava s pametnim akumulatorjem Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

C E Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
20.07.2023

Christian Frank
(Pooblaščenca oseba za dokumentacijo)

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Tímto potvrzujeme, že
**Aku úhlová bruska
konstrukční řady PWSA 20-Li E6**

Pořadové číslo
000001 - 310000

odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Zařízení vč. smart akumulátoru pro Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Zařízení vč. smart akumulátoru pro Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
20.07.2023

Christian Frank

(Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace)

** Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.*



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Akumulátorová uhlová brúska
PWSA 20-Li E6

Poradové číslo
000001 - 310000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Prístroj vrát. akumulátora Smart, Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i
národné normy a predpisy:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Prístroj vrát. akumulátora Smart, Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
20.07.2023

Christian Frank
(Osoba splnomocnená na
zostavenie dokumentácie)

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch

DE

AT

CH

Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Akku-Winkelschleifer
Modell PWSA 20-Li E6

Seriennummer
000001 - 310000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
20.07.2023



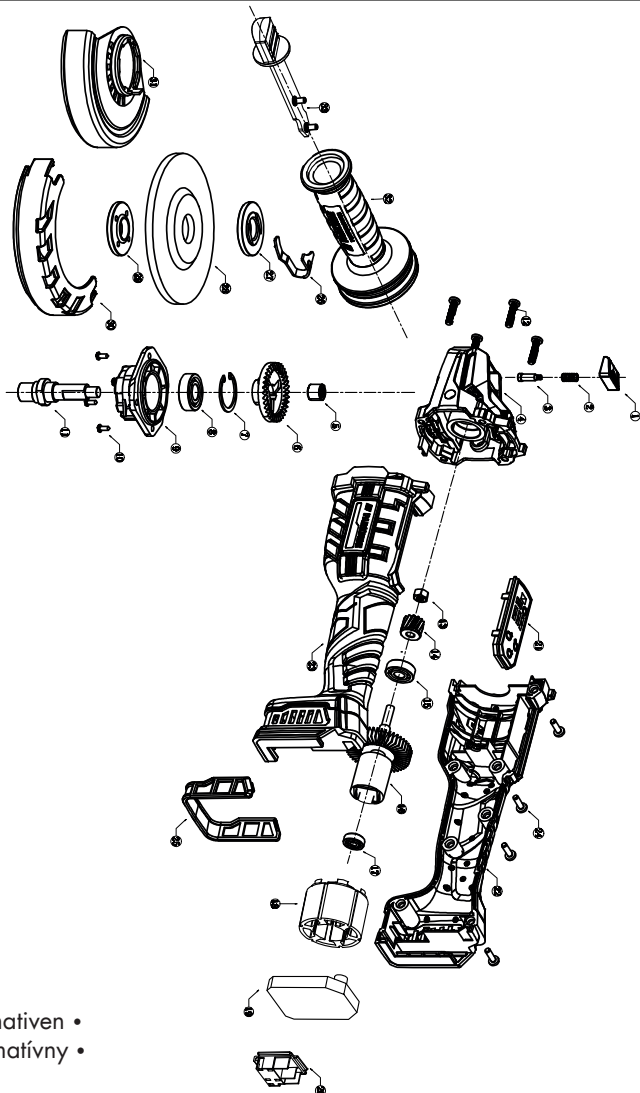
Christian Frank
(Dokumentationsbevollmächtigter)

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*

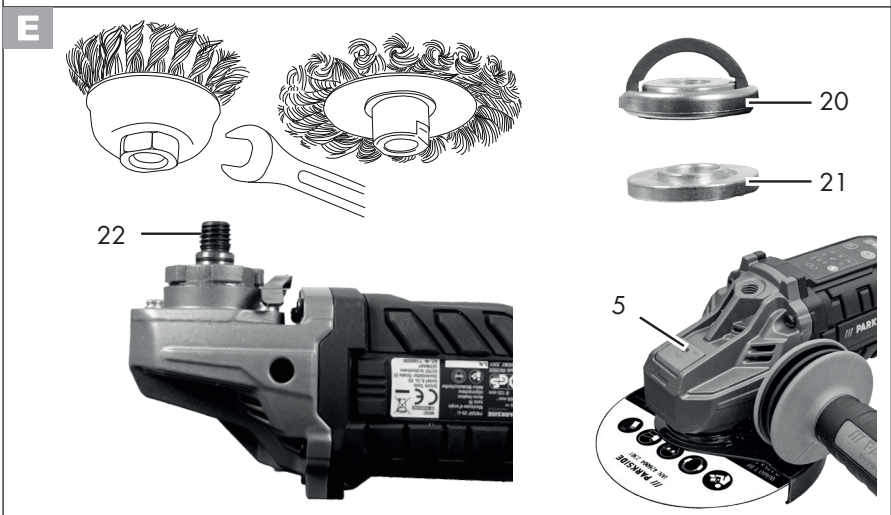
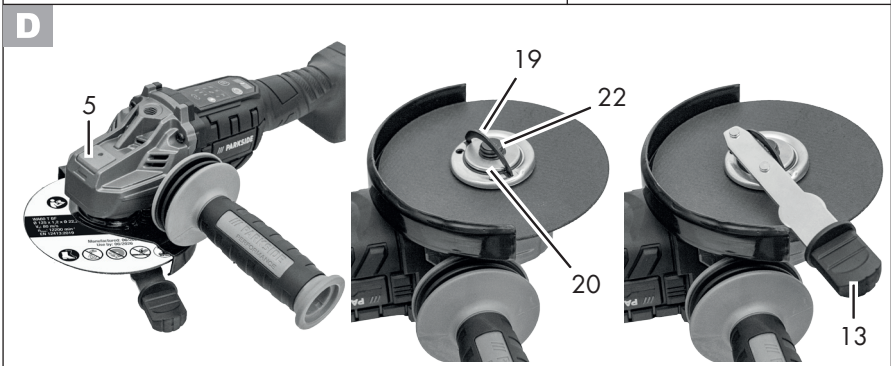
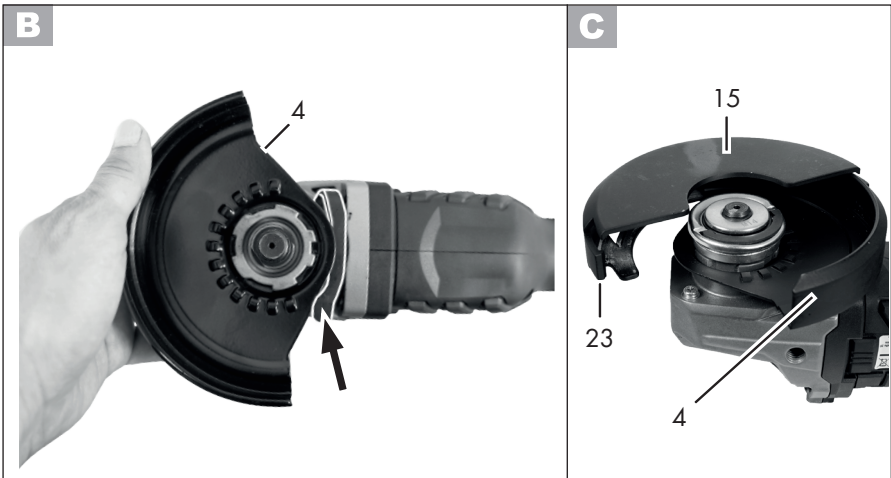
20230717_rev02_ks

**Robbantott ábra • Eksplozijska risba
Rozvinutý výkres • Výkres náhradných dielov
Explosionszeichnung**

PWSA 20-Li E6



informatív • informativen •
informační • informatívny •
informativ



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

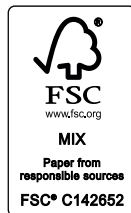
63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací ·

Stav informácií · Stand der Informationen: 07/2023

Ident.-No.: 71003702072023-4



IAN 426004_2301

